



Blutdruckmessgerät BMO-120 - Bedienungsanleitung

Blood pressure monitor BMO-120
- Instruction manual

Tensiomètre BMO-120
- Mode d'emploi

Misuratore di pressione sanguigna BMO-120
- Manuale di istruzioni

Tensiómetro BMO-120
- Manual de instrucciones

Bloeddrukmeter BMO-120
- Gebruiksaanwijzing

Ciśnieniomierz BMO-120
- Instrukcja obsługi

Blodtrycksmätare BMO-120
- Bruksanvisning



Novidion GmbH

Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Deutschland

Tel.: +49 (0) 2203 /9885200

Fax.: +49 (0) 2203 /9885206

www.pulox.de / info@pulox.de

Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Blutdruckmessgerät verwenden und bewahren Sie sie für andere Benutzer zugänglich auf. Beachten Sie die Hinweise.

Ihr Novidion-Team

Kurzbeschreibung des Produkts:

Das Elektronische Oberarm-Blutdruckmessgerät besteht aus einem Hauptgerät und einer Armmanschette, die für die Blutdruck- und Pulsmessung bei Personen ab 12 Jahren geeignet ist.

Das Blutdruckmessgerät arbeitet mit einer intelligenten Druckmethode, die den Blutdruck automatisch auf einen geeigneten Wert entsprechend Ihrem eigenen Blutdruckwert einstellen kann. So werden die durch falschen Druck verursachten Unannehmlichkeiten effektiv reduziert und die Messdauer verkürzt.

Das Blutdruckmessgerät hat eine Speicherfunktion und kann bis zu 99 Messdatengruppen von 2 Personen separat speichern. Außerdem kann der Durchschnittswert der letzten 3 Gruppen von Messergebnissen angezeigt werden.

Dieses Blutdruckmessgerät verfügt über eine Blutdruckklassifikation zur Einstufung Ihres Blutdrucks, so dass Sie bequem beurteilen

können, ob Ihr Blutdruck normal ist oder nicht.

Sicherheitshinweise

Warnhinweise und grafische Symbole in der Bedienungsanleitung dienen dazu, dass Benutzer das Produkt sicher und ordnungsgemäß verwenden können und Schäden für den Anwender und andere vermieden werden. Die genauen Bedeutungen sind wie folgt:

	Warnung: Erinnert Sie daran, dass ein unsachgemäßer Gebrauch des Produkts zu Personenschäden, Messfehlern und Sachschäden führen kann. Sachschäden umfassen Schäden an Wohnungen, Gegenständen, Haustieren und Nutztieren.
	Achtung: Das müssen Sie bei der Verwendung des Produkts beachten
	Verbot: Dinge, die bei der Verwendung des Produkts nicht erlaubt sind
	Demontageverbot
	Vorsicht vor elektrischem Strom
	Vorsicht bei Feuer
	Anwendungsgerät vom Typ BF
	Siehe Bedienungsanleitung
	Hersteller
	Herstellungsdatum

EC REP	Europäischer Bevollmächtigter
SN	Seriennummer
	Getrennte Entsorgung
	Vor Nässe schützen
CE 0123	Produktzertifizierung
IP21	Erste Ziffer 2: Gegen Eindringen von festen Fremdkörpern: $\geq 12,5\text{mm}$ Durchmesser Zweite Ziffer 1: Gegen Eindringen von Wasser mit schädlicher Wirkung: senkrecht tropfend
MD	Medizinisches Gerät
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter



- Verwenden Sie das Produkt bei Arrhythmie, Diabetes, Durchblutungsstörungen oder Schlaganfall nur unter ärztlicher Betreuung.
- Führen Sie aufgrund der Messergebnisse keine Selbstdiagnose oder Selbstbehandlung durch. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Arztes, eine Selbstdiagnose kann den Zustand des Patienten verschlechtern.
- Durch ein zu starkes Aufpumpen der Manschette besteht das Risiko eines Taubheitsgefühls im Arm oder auftretende Schmerzen.
- Legen Sie die Manschette nicht über einer Wunde an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
- Bewahren Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen an einem Ort

auf, den Kinder nicht erreichen können.

- Legen Sie die Manschette nicht an Gliedmaßen an, an denen sich schon ein intravaskulärer Zugang oder ein arterio-venöser (A-V) Shunt vorhanden ist. Dies kann wegen der vorübergehenden Beeinträchtigung des Blutflusses zu Verletzungen des Patienten führen.
- Das Aufpumpen der Manschette kann zu einem vorübergehenden Funktionsverlust eines gleichzeitig an derselben Extremität verwendeten Blutdruckmessgerätes führen.
- Überprüfen Sie, dass der Betrieb des Blutdruckmessgerätes nicht zu einer längeren Beeinträchtigung der Blutzirkulation des Patienten führt
- Lange Kabel und Schläuche können eine Strangulationsgefahr darstellen und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



- Säuglinge und Kleinkinder dürfen das Produkt nicht verwenden, da es zu Unfällen kommen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Blutdruck messen, da es sonst zu Unfällen führen kann.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen Reagenzien wie Verdünner, Alkohol oder Benzin.
- Stoßen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht fallen.
- Bitte verwenden Sie unbedingt die spezielle Armmanschette dieses Produkts, da es sonst zu keiner genauen Messung kommt.
- Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon nicht in der Nähe des Geräts. Es besteht die Gefahr einer Fehlfunktion des Produkts.



- Zerlegen, reparieren oder rekonstruieren Sie das Gerät und die Manschette des Blutdruckmessgerätes nicht, da es sonst zu fehlerhaften Messungen führen kann.



- Biegen Sie die Manschette oder den Luftschlauch nicht gewaltsam. Die Durchblutung könnte beeinträchtigt und der Patient verletzt werden.
- Wenn Sie den Luftschlauch entfernen wollen, nehmen Sie den Luftschlauch am vorderen Teil heraus.
- Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie die Armmanschette nicht am Arm angelegt haben.
- Da ein Auslaufen der Batterien das Produkt beschädigen kann, beachten Sie bitte die folgenden Punkte.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit (mehr als 3 Monate) nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus.
- Ersetzen Sie leeren Batterien nach dem Gebrauch sofort durch neue.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen Batterien.
- Setzen Sie die Batterien entsprechend der positiven und negativen Pole richtig ein.
- Verwenden Sie verschiedene Batterietypen nicht zusammen.
- Modifizieren Sie dieses Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers.
- Das Blutdruckmessgerät darf nicht repariert oder gewartet werden, während es am Patienten verwendet wird.



- Bitte verwenden Sie das spezielle AC-Netzteil dieses Produkts, da es sonst zu Bränden oder Stromschlägen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass Sie das entsprechende Wechselstromnetzteil verwenden. Verwenden Sie eine separate Steckdose, da sie sonst einen Brand oder einen Stromschlag verursachen kann.



- Ziehen Sie den Stecker des AC-geregelten Netzteils nicht mit nassen Händen, da es sonst zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen kann.

1. Das Blutdruckmessgerät

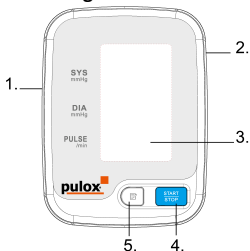
1.1 Verwendungszweck

Das Blutdruckmessgerät dient zur Messung des Blutdrucks und der Pulsfrequenz. Das Gerät kann in Krankenhäusern, Familien, Schulen und medizinischen Zentren verwendet werden. Es ist für Personen ab 12 Jahren geeignet, nicht für kleine Kinder oder Neugeborene. Alter der Benutzergruppe: Erwachsene - Personen, die ihren Blutdruck messen

1.2 Kontraindikationen

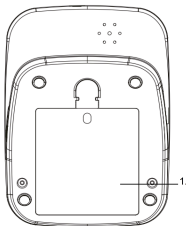
Schwere Arrhythmie

1.3 Produktbeschreibung



Vorderseite:

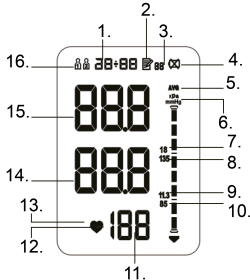
- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Anschluss des Luftschlauchs | 4. Start/Stop-Taste |
| 2. Anschluss des AC-Netzteils | 5. Speichertaste ("Memory") |
| 3. Display | |



Rückseite:

1. Batteriefachabdeckung

1.4 Display



- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Datum/Uhrzeit | 9. kPa unterer Grenzwert |
| 2. Speicher-Symbol | 10. mmHg unterer Grenzwert |
| 3. Speichergruppe | 11. Pulsfrequenz |
| 4. Batteriestand | 12. Herzfrequenz |
| 5. Durchschnittssymbol | 13. Schwankungen der Herzfrequenz |
| 6. Blutdruckeinheit | 14. Diastolischer Druck |
| 7. kPa oberer Grenzwert | 15. Systolischer Druck |
| 8. mmHg oberer Grenzwert | 16. Nutzersymbol |

1.5 Funktionsbeschreibung

- 1) Messung: Oszillographische Messung;
- 2) Ergebnisse zeigen: Systolischen / Diastolischen Druck, Puls
- 3) Einheitenumrechnung: Blutdruckeinheiten KPa / mmHg Umrechnung (die Standardeinheit ist mmHg);
- 4) Speichergruppe: Zwei Speichersätze in denen jeweils 99 Messergebnisse gespeichert werden können;

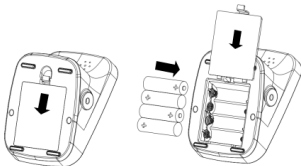
- 5) Uhrfunktion: Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute;
- 6) Batteriestandtest: Wenn ein niedriges Energielevel erkannt wird, erscheint im LCD-Display das  Symbol und zeigt einen niedrigen Batteriestand an;
- 7) Blutdruckklassifikation: die Blutdruckklassifikation zeigt die Einstufung des Blutdrucks an, siehe Anhang III;
- 8) Fehler: Siehe Anhang IV;
- 9) Überdruckschutzfunktion: Druck über 295mmHg (20ms) wird automatisch und schnell abgelassen;
- 10) Automatische Abschaltfunktion: automatische Abschaltung nach 2 Minuten ohne Aktion.

2. Betrieb mit Batterien / Netzteil

Dieses Produkt kann sowohl mit Batterien als auch mit einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden.

2.1 Betrieb mit geladenen Batterien

- 1) Entfernen Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung;
- 2) Legen Sie die Batterien entsprechend der Pole ein;
- 3) Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und drücken Sie sie fest.



Hinweise

- Das Symbol  zeigt an, dass die Batterie fast leer ist. Bitte ersetzen Sie die vier leeren Batterien durch neue Batterien (gleicher Art).
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie die Batterien austauschen.
- Wenn Sie die Batterien entfernen, während das Gerät hochfährt, wird der Timer angehalten.
- Nachdem Sie die Batterien gewechselt haben, müssen Sie möglicherweise die Uhrzeit neu einstellen. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt "3.2 Zeiteinstellung".
- Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den örtlichen Umwelt-schutzbestimmungen und Gesetzen.
- Hinweis: Die Batterielaufzeit variiert je nach Verwendung und Einstellungen.
- Batterielebensdauer: Mit vollständig geladenen Batterien, können mindestens 180 Messungen durchgeführt werden.

2.2 Betrieb mit Netzteil

- 1) Schließen Sie das Blutdruckmessgerät mit dem Netzteil am Wechselstromnetz an;
- 2) Schließen Sie das Kabel auf der rechten Seite des Geräts an.
- 3) Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.



Hinweise

- Schalten Sie das Gerät erst aus, ziehen Sie dann das Netzteil aus der Steckdose und dann das Kabel aus dem Blutdruckmessgerät. Verwenden Sie unbedingt ein spezielles Wechselstromnetzteil.
- Wenn Sie das Gerät gleichzeitig mit Batterien und Netzteil betreiben, verbrauchen die Batterien keinen Strom;
- Wenn Sie zwischen dem Betrieb mit Netzteil und dem Betrieb

mit Batterien wechseln wollen, schalten Sie das Gerät erst aus. Andernfalls wird das Gerät aufgrund der Stromunterbrechung heruntergefahren.

- Wenn Sie nur das Netzteil verwenden und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, verschwindet die eingestellte Uhrzeit. Damit die korrekte Anzeigezeit erhalten bleibt, sollten Sie zusätzlich Batterien verwenden.

3. Grundeinstellungen

Dieses Gerät kann automatisch 99 Gruppen von Messwerten im Speicher speichern und den Durchschnittswert der letzten drei Gruppen von Messergebnissen berechnen. Es speichert die korrekte Benutzer- und Messdauer, wenn sie richtig eingestellt ist. Andernfalls können Benutzer- und Messdauer nicht korrekt gespeichert werden.

Bitte nehmen Sie vor der ersten Messung einige Grundeinstellungen vor, wenn Sie die Speicher- und Durchschnittswertfunktion nutzen möchten. Die Grundeinstellungen umfassen Einstellungen für Benutzer, Zeit, Volumen und Blutdruckeinheit.

3.1 Benutzereinstellung

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Speicher-Taste gedrückt bis das Benutzersymbol  auf dem Bildschirm zu blinken beginnt.

Drücken Sie die Speicher-Taste  um zwischen  oder  zur Auswahl des Benutzers zu wechseln. Drücken Sie anschließend die Speicher-Taste  um zu bestätigen und gleichzeitig zur Zeiteinstellung zu wechseln, wenn Sie nicht den Standardnutzer  ausgewählt haben.



Halten Sie die Speicher-Taste gedrückt zum Wechseln. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.

3.2 Zeiteinstellung

Nachdem Sie in 3.1 Benutzereinstellungen die Speicher Taste  gedrückt haben, wechselt das Gerät in die Zeiteinstellung. Der Bildschirm zeigt "2016" an und blinkt. Halten Sie die Speicher-Taste gedrückt und Sie können die Jahreszahl von 2016 bis 2035 ändern. Wenn Sie das richtige Jahr ausgewählt haben, drücken Sie die Speicher-Taste  zum Bestätigen und die Anzeige wechselt zur Einstellung des Monats und des Tages. Sobald der Monat blinkt, halten Sie die Speicher-Taste gedrückt, wählen Sie zwischen den Monaten 1-12 und drücken Sie die Speicher-Taste zum Bestätigen. Jetzt blinkt der Tag, halten Sie die Speicher-Taste gedrückt, wählen Sie zwischen den Tagen 1-31 und drücken Sie die Speicher-Taste zum Bestätigen. Sobald die Stunde blinkt, halten Sie die Speicher-Taste gedrückt, wählen Sie zwischen 0-23 und drücken Sie die Speicher-Taste zum Bestätigen. Jetzt blinkt die Minute, halten Sie die Speicher-Taste gedrückt, wählen Sie zwischen den Minuten 00-59 und drücken Sie die Speicher-Taste zum Bestätigen. Sobald Sie Datum und Uhrzeit eingestellt und bestätigt haben, wechselt das Gerät in die Toneinstellung, die auch als SP Modus bezeichnet wird.



Halten Sie die Speicher-Taste zum Einstellen des Jahres gedrückt. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.



Halten Sie die Speicher-Taste zum Einstellen des Monats gedrückt. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.



Halten Sie die Speicher-Taste zum Einstellen der Stunde gedrückt. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.



3.3 Toneinstellung

Nachdem Sie in 3.2 Zeiteinstellung die Speicher-Taste  gedrückt haben, wechselt das Gerät in die Toneinstellung. Es blinkt jetzt „ON“ oder „OFF“. Halten Sie die Speicher-Taste zum Auswählen gedrückt: Wenn „ON“ eingestellt ist, ertönen Sprachmeldungen während der Messung oder während die Speicherdaten angesehen werden. Wenn „OFF“ eingestellt ist, ertönen keine Sprachmeldungen. Drücken Sie nach der Auswahl die Speicher-Taste  zur Bestätigung und das Gerät wechselt zur Einstellung der Blutdruckeinheit „BP Unit“. Das System ist standardmäßig auf „ON“ gesetzt, wenn Sie nichts auswählen



Halten Sie die Speicher-Taste zum Auswählen gedrückt. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.

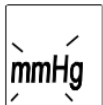


Hinweis: Wenn das Gerät über keine Sprachausgabe verfügt

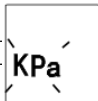
(optional), brauchen Sie den Ton nicht einzustellen.

3.4 Einstellung der Blutdruckeinheit

Nachdem Sie in 3.3 Toneinstellung die Speicher Taste  gedrückt haben, wechselt das Gerät in die Einstellung der Blutdruckeinheit. Die Einheit "mmHg" oder "KPa" blinkt. mmHg ist als Blutdruckeinheit voreingestellt. Drücken Sie nach der Auswahl die Speicher Taste zur Bestätigung und das Gerät schaltet sich automatisch aus.



Halten Sie die Speicher-Taste zum Auswählen gedrückt. Drücken Sie die Speicher-Taste kurz zum Bestätigen.



4. Verwendung der Blutdruckmanschette

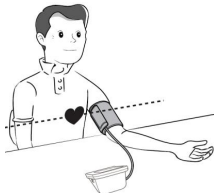
- 1) Schließen Sie den Luftschlauch der Manschette am Luftschlauchanschluss des Blutdruckmessgerät an.
- 2) Ziehen Sie die Manschette so weit auseinander bis Sie um Ihren Arm passt.
- 3) Legen Sie die Manschette um Ihren Arm. Der Luftschlauch der Manschette sollte sich auf der Seite der Handfläche befinden.
- 4) Die Manschette sollte am Oberarm anliegen. Die Markierung sollte sich mittig auf der Innenseite des Armes befinden und nach unten zeigen. Der Luftschlauch befindet sich auch auf der Arminnenseite und in einer Linie mit dem Mittelfinger.
- 5) Die Unterseite der Manschette sollte sich ca. 2-3 cm oberhalb des Ellbogens befinden.
- 6) Schließen Sie die Manschette bitte mit dem Klettverschluss. Zwischen dem Arm und der Manschette sollte sich keine Lücke befinden.

5. Blutdruck messen

5.1 Die richtige Messmethode

Sie können sowohl am linken als auch am rechten Arm messen. Messen Sie am nackten Arm oder mit sehr dünner Kleidung. Bitte messen Sie bei geeigneter Raumtemperatur.

- 1) Sitzen Sie bequem und natürlich, mit den Füßen flach auf dem Boden, die Beine nicht gekreuzt;
- 2) Legen Sie Ihren Ellbogen auf den Tisch;
- 3) Die Manschette sollte sich auf gleicher Höhe mit dem Herz befinden;
- 4) Die Handfläche zeigt nach oben, der Körper ist entspannt.



Achtung

- Wenn Sie dicke Kleidung tragen, krempeln Sie nicht nur den Ärmel nach oben, sondern ziehen Sie sie aus und messen dann.
- Damit das Gerät genau messen kann, achten Sie auf das richtige Anlegen der Manschette (Siehe „4. Verwendung der Blutdruckmanschette“).
- Drücken Sie Ihren Arm nicht auf den Luftschlauch, da Sie sonst den Luftstrom in der Manschette einschränken können.
- Bitte messen Sie Ihren Blutdruck jedes Mal am selben Arm und in der gleichen Körperhaltung.
- Eine andere Position der Manschette führt zu Veränderungen der Messergebnisse.
- Berühren Sie während der Messung nicht das Gerät, die Manschette und den Luftschlauch.

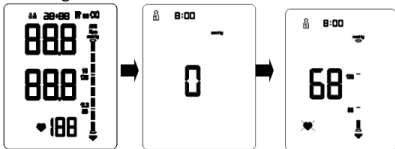
- Verhalten Sie sich beim Start der Messung ruhig, der Körper sollte sich in einem entspannten Zustand befinden.
- Bitte ruhen Sie sich vor der Messung für ca. 4-5 Minuten aus.
- Entspannen Sie Ihren Körper und reduzieren Sie Muskelaktivitäten.
- Sprechen oder bewegen Sie sich nicht, während Sie messen.
- Bitte warten Sie 2-3 Minuten, bevor Sie erneut messen.
- Verwenden Sie keine Mobiltelefone und andere mobile Geräte in der Nähe des Geräts.

5.2 Blutdruckmessung durchführen

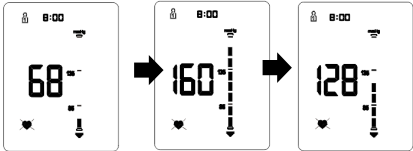
Das Gerät hat 2 Blutdruckeinheiten, mmHg und KPa (siehe 3.4 Einstellung der Blutdruckeinheit).

In der folgenden Beschreibung ist beispielhaft der mmHg Wert ausgewählt.

- 1) Drücken Sie die „START/STOP“ Taste, der Bildschirm des Geräts kehrt automatisch auf null zurück und die Pumpe füllt die Manschette mit Luft. Der Bildschirm zeigt die Druckänderungen in der Manschette an. Während des Aufpumpvorgangs erfasst das Blutdruckmessgerät auch den Puls. Bitte bewegen Sie während des Messvorgangs nicht den Arm und behalten Sie Ihre aufrechte Körperhaltung bei.



- 2) Sobald die Luft in der Manschette einen stabilen Druck erreicht, stoppt die Pumpe und der Druck in der Manschette nimmt allmählich ab. Der Druck wird auf dem Bildschirm angezeigt und das Herzsymbol blinkt und piept.



- 3) Nach der Messung wird der restliche Luftdruck abgelassen und der Bildschirm zeigt den gemessenen Blutdruck und Puls an. Hinweis: Das Gerät speichert automatisch den Blutdruck und den Puls



Messung unterbrechen:

Wenn Sie die Messung aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen (z.B. wenn Sie sich nicht gut fühlen), drücken Sie jederzeit die „START/ STOP“ Taste, die Maschine verringert automatisch den Luftdruck und unterbricht die Messung.

Wichtige Hinweise:

Der Zeitabstand zwischen zwei Messungen beim gleichen Benutzer

sollte mindestens 2-3 Minuten betragen. Der Grund für die Wartezeit zwischen den Messungen ist, dass die Arterie wieder in den Zustand vor der Blutdruckmessung zurückkehrt.

Wenn sich der Körper während des Messvorgangs bewegt, führt dies dazu, dass das Messergebnis ungenau oder fehlerhaft ist und eine Fehlermeldung angezeigt wird. In diesem Fall wiederholen Sie bitte den Messvorgang und bleiben Sie bis zum Ende der Messung ruhig.

Wenn bei der Blutdruckmessung ein unregelmäßiger Herzschlag (IHB) festgestellt wird, wird das Signal  angezeigt. Unter dieser Bedingung misst das Blutdruckmessgerät zwar weiterhin, aber die Ergebnisse sind möglicherweise fehlerhaft. Es wird empfohlen, dass Sie zur genauen Beurteilung Ihren Arzt konsultieren.

5.3 Fragen und Antworten zur Messung

Anomalien	Grund	Behebung
Abweichen- der Blut- druckwert	Manschette nicht richtig angelegt	Manschette richtig anlegen (siehe Kapitel 4)
	Während der Mes- sung geredet oder bewegt	Still halten und nochmal messen
	Ärmel zu eng nach oben gekrempelt	Zu enge Kleidung ausziehen
Keine Befül- lung	Manschette ist un- dicht	Manschette austauschen
	Manschette nicht richtig eingesteckt	Manschette richtig ein- stecken

Luft in Manschette entweicht schnell	Manschette zu locker angelegt	Manschette richtig anlegen
Gerät geht nach Drücken der Starttaste nicht an	Batterien neu einlegen/Stromversorgung wieder anschließen und erneut versuchen	
Gerät schaltet sich während der Messung plötzlich aus	Bei längerem Nichtgebrauch kann die Batterieleistung durch Temperaturschwankungen abnehmen	Neue Batterien einlegen
Keine Anzeige nach Drücken der Starttaste	Batterie ist schwach	Neue Batterien einlegen
	Batterien falsch eingelegt	Batterien richtig einlegen
Andere Unregelmäßigkeiten	Bitte drücken Sie die Start-Taste und prüfen Sie noch einmal oder legen Sie neue Batterien ein. Sollte die Messung immer noch nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.	

6. Speicherfunktion

6.1 Anzeige der Speicherdaten

Dieses Blutdruckmessgerät speichert 2x99 Speicherdaten, jede Messung wird automatisch gespeichert. Sobald 2x99 Speicherdaten gespeichert wurden, wird der älteste Wert vom neuesten Wert überschrieben. Es kann den Durchschnittswert der letzten 3

Messungen anzeigen.



Hinweis

- Um Daten korrekt zu speichern, stellen Sie vor der Messung sicher, dass der richtige Benutzer und die richtige Zeit eingestellt wurden. Wurden unter einem Benutzer schon 99 Messdaten gespeichert, wird das früheste Datum gelöscht, sobald Sie den 100. Datensatz speichern.

6.1.1 Durchschnittswert anzeigen

Drücken Sie kurz die Speicher-Taste und es wird Ihnen der Durchschnittswert der letzten 3 Messungen angezeigt. Es erscheint "AVG" in der unteren linken Ecke:



Hinweis

- Wenn weniger als 3 Datensätze gespeichert wurden, z.B. 2 Speicherdaten, wird nach dem Drücken der Speicher-Taste der Durchschnittswert dieser beiden Datensätze angezeigt. Wenn es nur 1 Datensatz gibt, zeigt die Speicher-Taste diesen einen Datensatz an.

6.1.2 Letztes Messergebnis anzeigen

Drücken Sie die Speicher-Taste im Durchschnittswertmodus und Ihnen wird das letzte gespeicherte Messergebnis angezeigt. Drücken Sie wiederholt auf die Speicher-Taste, um die vorherigen

Messergebnisse anzuzeigen.



6.2 Speicher löschen

Halten Sie im Speichermodus die Speicher-Taste lange gedrückt und alle Speicherdaten werden gelöscht.



Warnung

- Durch diesen Vorgang werden alle Speicherwerte gelöscht. Gehen Sie vorsichtig mit dieser Funktion um.

7. Reinigung und Lagerung

Achten Sie darauf die Hinweise und die korrekte Anwendung in der Bedienungsanleitung zu befolgen. Bei Nichteinhaltung übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung für die Qualität der Blutdruckmessung.

7.1 Reinigungsintervall

Wenn das Gerät bei der Verwendung zu Hause dreckig geworden ist, empfiehlt es sich, es zu reinigen siehe 7.2 Reinigungsmethode. Wenn das Gerät nicht dreckig ist, reinigen Sie einfach die Manschette vor und nach jedem Gebrauch.

Es wird empfohlen, ein Einwegtuch in die Manschette zu legen, um Kreuzkontakt zu vermeiden (siehe 7.2 Reinigungsmethode).

7.2 Reinigungsmethode

Für den Hausgebrauch: Reinigen Sie dieses Blutdruckmessgerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Wenn es sehr dreckig ist, können Sie das Tuch mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel befeuchten, auswringen und das Gerät abwischen.

Bei Verwendung im Krankenhaus sollten das Gerät und die Manschette nach dem Gebrauch mit 75%igem Alkohol abgewischt, getrocknet und dann mit ultravioletter Strahlung desinfiziert werden.



Hinweis

Bitte vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Blutdruckmessgerät gelangen.



Warnung

Reinigen Sie das Gerät und die Manschette nicht mit Naphtha, Verdünner oder Benzin etc.

Befeuchten Sie die Manschette nicht und versuchen Sie nicht, die Manschette mit Wasser zu reinigen.

7.3 Lagerung



Hinweis

Lagern Sie das Gerät nicht an den folgenden Orten:

- In der Nähe von Spritzwasser.
- Bei direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und ätzenden Gasen.
- An einer schrägen Stelle oder an Orten, die vibrieren oder Stößen ausgesetzt sind.
- An einem Ort, an dem Chemikalien oder korrosive Gase gelagert werden.



Hinweis

Bitte nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen (länger als drei Monate). Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, kann es außerdem zu einem Auslaufen der Batterie kommen.



Hinweis

- Das Blutdruckmessgerät sollte nicht über einer Höhe von 2 Metern gelagert werden.

7.4 Wichtige Hinweise

- Wenn die Leistung nicht mit der Beschreibung übereinstimmt oder sich ändert, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie allergisch gegen ABS und andere Materialien sind.
- Die direkte Verwendung in einer Umgebung mit elektromagnetischen Störungen ist zu vermeiden, um eine vorübergehende Beeinflussung der Genauigkeit zu verhindern.
- Das Produkt ist für den professionellen Gebrauch oder den Hausgebrauch geeignet.
- Die richtige Anwendungsmethode ist der Schlüssel zur Genauigkeit der Messung. Bediener sollten gewisse Kenntnisse über Blutdruck haben. Die Betriebsumgebung muss den Angaben in der Bedienungsanleitung entsprechen.
- Zu häufige Messungen können zu Verletzungen des Patienten aufgrund von Durchblutungsstörungen führen.
- Defekte Sensoren und Elektroden oder gelockerte Elektroden können die Leistung beeinträchtigen oder andere Probleme verursachen.
- Bitte platzieren Sie das Blutdruckmessgerät an einem Ort, an

dem Kinder, Haustiere usw. es nicht erreichen können, um ein Herunterfallen, Zerbeißen und eine Beeinträchtigung der Produktleistung zu verhindern.

- Verwenden Sie das Gerät nicht über die Lebensdauer des Produkts hinaus, da sonst die Genauigkeit des Geräts beeinträchtigt wird.
- Das Blutdruckmessgerät darf während des Gebrauchs nicht repariert und gewartet werden.
- Das Blutdruckmessgerät sollte nicht an Orten mit schlechter Belüftung und hohem Staub- und Flusengehalt platziert werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und starke Lichtquellen.
- Bei Wartungsbedarf wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

7.5 Entsorgung

1. Bitte befolgen Sie die örtlichen Gesetze zur Entsorgung.
2. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und Recyclinganweisungen zur Entsorgung oder zum Recycling des Geräts und der Gerätekomponenten, einschließlich gebrauchter Batterien und Verpackungskartons.

8. Herstellererklärung zur elektromagnetischen Konformität

Erklärung:

- Der Benutzer des Blutdruckmessgeräts sollte das Produkt gemäß der in der Tabelle im Anhang angegebenen elektromagnetischen Umgebung verwenden, da es sonst zu einem anormalen Betrieb des Produkts kommen kann.
- Die interne Struktur des Blutdruckmessgeräts enthält magnetische Ringe, magnetische Kügelchen und leitfähiges Gewebe, um

elektromagnetische Störungen zu vermeiden, damit Patienten und Bediener nicht durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden.

- Das Blutdruckmessgerät ist ein Tischgerät, das für den medizinischen Gebrauch und den Hausgebrauch geeignet ist.
- Warnung: Die Verwendung dieses Blutdruckmessgeräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies dazu führen könnte, dass die Geräte nicht mehr ordnungsgemäß und normal funktionieren.
- Warnung: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder geliefert wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb zur Folge haben.
- Warnung: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm an einem Teil des Blutdruckmessgerätes verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Blutdruckmessgerätes kommen.

9. Garantie und Service

Wir leisten 1 Jahr Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren

- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.

Für die Geltendmachung eines Garantiefalls innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufs zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 1 Jahr ab Kaufdatum geltend zu machen gegenüber der Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Germany. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei uns oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden, aufgrund der Garantie, nicht eingeräumt.



Novidion GmbH

Fuggerstr. 30, 51149 Cologne, Germany

Tel.: +49 (0) 2203 /9885200

Fax.: +49 (0) 2203 /9885206

www.pulox.de / info@pulox.de

Dear user:

Thank you for choosing our arm type blood pressure monitor. Before using this arm type blood pressure monitor, please read the user manual carefully and use it accordingly. Please keep the user manual properly for reference at any time. The arm type blood pressure monitor can be used in hospitals, families, schools and medical centers. It is suitable for adults, not for pediatric and neonate use.

Brief introduction of the product:

The full name of this product is arm type blood pressure monitor. It consists of the main body and the arm cuff and is suitable for human blood pressure and pulse measurement.

The blood pressure monitor adopts the intelligent pressure method, which can measure your blood pressure to a suitable value automatically according to your own blood pressure value. It can effectively reduce the discomfort caused by incorrect pressure, shorten the measurement time, and prolong the service life of the cuff at the same time.

The blood pressure monitor can be used with a power adapter socket (not included), which is easy to use.

This blood pressure monitor has a memory function of 99 groups of measuring data for two users, which can save the data separately. It can display the average reading of the latest 3 groups of

measurement results.

This blood pressure monitor has the function of blood pressure classification, which is convenient for you to judge whether your blood pressure is normal or not.

This blood pressure monitor has a voice broadcast function (optional). During the measurement and recall of the memory, instructions for operation are given by voice.

Safety Precautions

Warnings and graphic symbols in the user manual are aimed at enabling users to use the product safely and correctly, so that any damages to users and others can be avoided. Specific meanings are as follows:

	Warning: Reminds you that misuse of the product may cause personal damage, measurement failure and property damage. (Property damage includes damage to housing, property, pets and livestock.)
	Enforcement: Represents compulsive behavior, namely matters must to be observed when using the product
	Prohibition: Stands for prohibited contents, namely matters not allowed to do when using the product
	Prohibition of Disassembly
	Caution of electric current
	Caution of fire

	BF type applied part
	Refer to operation manual
	Manufacturer
	Date of manufacture
	European union representative
	Serial number
	Separate collection
	Keep dry
	Product certification
IP21	First characteristic numeral 2: Against ingress of solid foreign objects: $\geq 12.5\text{mm}$ diameter Second characteristic numeral 1: Against ingress of water with harmful effects: vertically dripping
	Medical device
	Swiss authorized representative



- Use the product only under medical supervision in case of arrhythmia, diabetes, circulatory disorders or stroke.
- Do not self-diagnose or self-treat based on the measurement results. Please follow the doctor's instructions, self-diagnosis may worsen the patient's condition.
- Over-inflation of the cuff may cause numbness in the arm or pain.
- Do not place the cuff over a wound as this may cause further injury.
- For safety reasons, store the product in a place that children cannot reach.
- Do not apply the cuff to limbs that already have intravascular access or an arterio-venous (A-V) shunt. This may cause injury to the patient due to temporary impairment of blood flow.
- Inflation of the cuff may cause temporary loss of function of a blood pressure monitor used simultaneously on the same extremity.
- Check that the operation of the blood pressure monitor does not cause prolonged impairment of the patient's blood circulation.
- Long cables and tubing may pose a strangulation hazard and should be kept out of the reach of children.



- Infants and young children must not use the product as accidents may occur.
- Only use the product to measure blood pressure, otherwise it may cause accidents.
- Please do not use chemical reagents such as thinner, alcohol or

benzine to clean this product.

- Do not bump or drop the product.
- Please be sure to use the special arm cuff of this product, otherwise accurate measurement will not be obtained.
- Do not use your cell phone near the product. There is a risk of malfunction of the product.



- Do not disassemble, repair or reconstruct the device and the cuff of the blood pressure monitor, otherwise it may result in erroneous measurements.



- Do not bend the cuff or the air hose forcibly. Blood flow could be impaired and the patient could be injured.
- If you want to remove the air hose, take out the air hose at the front part.
- Do not start the device until you have put the arm cuff on your arm.
- Since battery leakage may damage the product, please observe the following points.
- If you do not use the product for a long time (more than 3 months), please remove the batteries.
- Replace dead batteries with new ones immediately after use.
- Do not use old batteries together with new batteries.
- Insert the batteries correctly according to the positive and negative poles.
- Do not use different types of batteries together.
- Do not modify this device without the manufacturer's approval.

- Do not repair or service the blood pressure monitor while it is in use on the patient.



- Please use the special AC power supply of this product, otherwise it may cause fire or electric shock.
- Be sure to use the appropriate AC power adapter. Use a separate power outlet, otherwise it may cause a fire or electric shock.



- Do not unplug the AC regulated power supply with wet hands, as this may result in electric shock or injury.

1. Product Introduction

1.1 Intended use

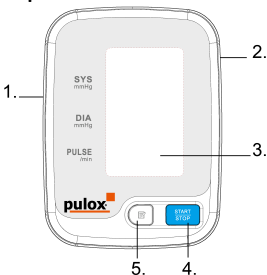
The blood pressure monitor is used for measuring the blood pressure and pulse rate. The monitor can be used in hospitals, families, schools and medical centers. It is suitable for adults, not for neonate.

User Group Age: Adult - People who need to have their blood pressure measured

1.2 Contraindications

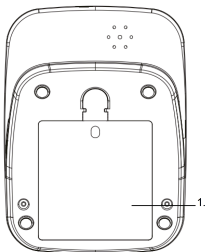
Serious arrhythmia

1.3 Device description



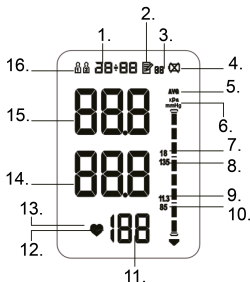
Front:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Connection of the air hose | 4. Start/Stop button |
| 2. Connection of the AC power supply | 5. Memory button |
| 3. Display | |



Backside:
1. Battery cover

1.4 Display Screen



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Date/Time | 9. kPa lower limit |
| 2. Memory symbol | 10. mmHg lower limit |
| 3. Number of memory groups | 11. Pulse Rate |
| 4. Low power symbol | 12. Heart Rate |
| 5. Average symbol | 13. Heart rate fluctuations |
| 6. Blood pressure unit symbols | 14. Low pressure |
| 7. kPa upper limit | 15. High pressure |
| 8. mmHg upper limit | 16. User symbol |

1.5 Functional Description

- 1) Measurement: Oscillographic measurement;
- 2) Results show: high pressure / low pressure / pulse;
- 3) Unit Conversion: blood pressure units kPa / mmHg conversion (the default boot unit is mmHg);

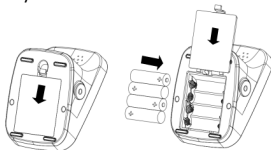
- 4) Memory Group: Two sets of memory, each 99 measurement results of memory;
- 5) Clock function: Set of year, month, day, hour, minute;
- 6) Low power testing: any working-state detecting low power, LCD displays  symbol prompts low power;
- 7) Blood pressure classification indicator: blood pressure classification indicates blood pressure health, see Appendix III;
- 8) Error: See Appendix Table IV;
- 9) Over pressure protection function: pressure over 295mmHg (20ms) is automatically and quickly exhaust;
- 10) Auto power off function: No action for 2 minutes then automatic shutdown.

2. Battery / AC adapter use

This product can be used both with batteries and AC adapter (not included in delivery).

2.1 Use of batteries

- 1) Remove the battery cover in the direction of the arrow;
- 2) Put in four AA batteries;
- 3) Close the battery cover.



Note

- Icon "": indicates the battery is about to run out. Please

replace the four batteries (same species).

- Please turn off the machine when the battery is replaced.
- If you remove the battery in the boot state, the timer is stopped.
- After replacing the battery, you may need to reset the time. For details, refer to "3.2 Setting the Time" section.
- Methods of disposal of the batteries should be handled according to local regulations on environmental protection.
- Note: battery life and charge times vary depending on usage and settings.
- Battery life: after the battery is fully charged, it can complete at least 180 times of measurement, and the battery can complete at least 300 times of charge and discharge.

2.2 AC Adapter for use

- 1) Connect the blood pressure monitor with AC adapter;
- 2) Keep the AC adapter plug into the right side of the arm type Blood Pressure Monitor AC power adapter interface.
- 3) Plug the connected AC adapter into an AC outlet.

Note

- When the device is off, cut off the power socket and adapter, then cut off the AC adapter and arm type Blood Pressure Monitor. Be sure to use a dedicated AC adapter.
- When the power supply and battery use at the same time, it does not consume battery power;
- When switching AC adapter and battery, please switch in the shutdown state, otherwise the instrument will shut down because of power outages;
- Only use the AC adapter, unplug it from the socket the set time will disappear, in order to maintain the correct display time, use

both batteries.



Note

- When the power is off, cut off the power socket then cut off the adapter and blood pressure monitor. Be sure to use a dedicated AC adapter.
- When the adapter and the battery are used at the same time, the battery does not consume power.
- When switching adapter and battery, please switch in the shut-down state.
- Only use the AC adapter, unplug it from the socket, the set time will disappear. In order to maintain the correct display time, use both batteries and adapter.

3. Initial Setting

This device can automatically memorize 2x99 groups of measured value in memory and calculate the average value of latest three groups of measuring results. It will store correct user and measuring time if they are set correctly, otherwise, user and measuring time cannot be memorized correctly.

Please conduct initial setting before the first measurement if you want to use memory and average value function. Initial setting includes settings of user, time, volume and blood pressure unit.

3.1 User Setting

In the shutdown state, long press MEMORY key  until the user symbol " " on screen starts flashing up, long press MEMORY key  to switch " " or " " for choosing user, then short press MEMORY key  for confirming and switch to year setting mode

at the same time, if not to choose the system defaults user "1".



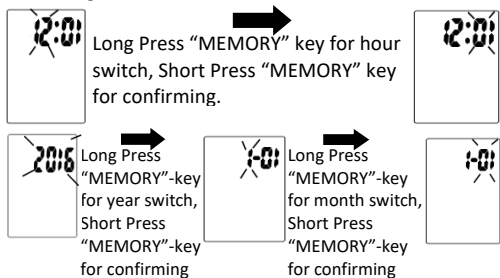
Long press "MEMORY" key for switch. Short press "MEMORY" key for confirming.



3.2 Time Setting

We can get known from 3.1, press MEMORY key  under user mode and it switches to year setting mode; the screen displays "2016" and flashes, long press MEMORY key, value increment can switch between 2016-2035, when the year to be set appears, short press MEMORY key  to confirm and it switches to "month", "date" setting mode at the same time, it means the value stands for month is in flashing state, long press MEMORY key, value increment can switch between 1-12, when the month to be set appears, short press MEMORY key  to confirm, the value stands for date is now in flashing state, it is the time to set date, long press MEMORY key, value increment can switch between 01-31, short press MEMORY key  to confirm and it switches to "hour", "minute" setting mode at the same time, value stands for hour is in flashing state now, long press MEMORY key , value increment switches between 0 to 23. When the hour to be set appears, short press MEMORY key  to confirm, the value stands for minute is now in flashing state, it is the time to set minute, long press MEMORY key, value increment can switch between 00-59, when minute to be set appears, short press MEMORY key  to confirm

and it switches to “sound” setting mode at the same time, namely “SP” setting mode.



3.3 Sound setting

We can get known from 3.2, after setting up time, long press MEMORY key  to confirm and switch to "SP" mode at the same time, the "ON" or "OFF" is in a flashing state now. Long Press MEMORY key to choose, when set to "ON", there is a voice prompt when BP monitor is under measurement and viewing memory; when set to "OFF", there is no voice prompt. After choosing it, short press MEMORY key  for confirming and switch to “BP Unit” mode at the same time. The system defaults “ON” if you didn’t choose anything.



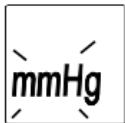
Long Press "MEMORY" key for switch, short Press "MEMORY" key for confirming.



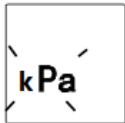
Note: If the instrument is optional without voice, no need to set the sound.

3.4 BP Unit Setting

We can get known from 3.3, after setting up sound, press MEMORY key  to confirm and switch to "BP Unit" mode at the same time, the "mmHg" or "kPa" is in a flashing state now. the system defaults mmHg as blood pressure unit if there is no switch. After choosing it, short press MEMORY key  for confirming and it is shutdown at the same time.



Press "MEMORY" key for switch
Press "SET" key for confirming



4. Usage of NIBP Cuff

- 1) Insert the cuff tracheal into the air tubes interface of blood pressure monitor.
- 2) Adjust the cuff to tubular until it is suitable to put your arm inside.
- 3) Arm through the cuff. The cuff air tube should be located the palm front end.
- 4) The cuff should be wind on the upper arm. ARTERY MARK

should be located in the middle of the inboard arm and pointing down to the inside of the arm, the air tube is also located in the inboard and should be in a line with middle finger.

5) The bottom of the cuff should be located on the elbow in upper arm, the bottom of the cuff should be 2cm-3cm from the elbow.

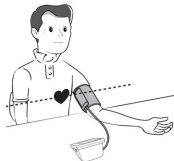
6) Please close the cuff by buckle. There should be not got the gap between the arms and the cuff.

5. Measure blood pressure

5.1 The Correct measurement method

The left and right arm are both ok to measure, be bare-armed or only wear thin clothes to measure. Please measure at a temperature suitable room.

- 1) Sit comfortably and naturally, with your feet flat on the floor, legs uncrossed
- 2) Put your elbows on the table;
- 3) The cuff height should be consistent with the heart;
- 4) The palm shall be upward, relax the body.



Attention

- If you wear thick clothes, don't roll up your sleeves, but take off and measure it.
- In order to accurately measure, please pay attention to the correct winding cuff (Refer to "4. Usage of NIBP Cuff")
- Please don't press your arms on the air tube, or you may restrict the flow of air to the cuff.
- Please be the same pose for blood pressure measurement, every day at the same time, with the same arm.

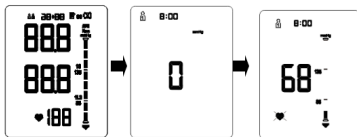
- The location of the cuff will cause changes of measurement results.
- Don't touch the device, cuff and air tube during measuring.
- You should keep quiet when start measuring, the body should be in a state of relaxation
- Please be quiet for 4~5 minutes before measurement.
- Relax your body, don't let muscle activity
- Don't talk or move when you are measuring.
- Please wait for 2-3 minute if you want to measure again.
- Do not use mobile phones and other mobile devices in the vicinity of the machine.

5.2 Operation steps of blood pressure measurement

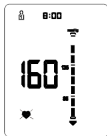
The machine has 2 kinds of BP units, which is mmHg and kPa, please refer to the part for the specific method of setting.

Take the mmHg value as an example in the following explanation.

1) Press the "START / STOP" key, the machine will automatically return to zero, arm cuff will automatically start filling with air, the pump started to inflate the cuff, the screen will display the pressure changes in the cuff. In the process of inflation, arm type blood pressure monitor also detects the pulse. During the whole measurement process, please do not move the arm, keep the stationary state.



2) When the air in cuff reaches a stable pressure, the pump stops inflating, the pressure in the cuff gradually decreases and will be displayed on the screen at the same time, the heart icon will flash.



3) After the measurement, the machine will simultaneously exhaust and displays your blood pressure value and the pulse number.

Note: the machine will automatically save the blood pressure value and the pulse rate.



Interrupt measurement:

If you need to interrupt the measurement for some reason (for example, you feel uncomfortable), at any time, press the "START / STOP" key, the machine will automatically reduce the air pressure, interrupt measurement.

Important hints:

For the same user, the interval between the two measurements is at least 2-3 minutes. Between the two measurements of waiting is mainly to let the artery restore to the state before the

measurement of blood pressure.

In the measurement process, if the body is moving, it will cause the measurement result to be inaccurate, or measure the failure, and it will display error message. In this case, please repeat the measurement process, and keep quiet until the end of the measurement.

If Irregular Heartbeat(IHB) brought by common arrhythmias is detected in the procedure of blood pressure measurement, a signal of

“” will be displayed. Under this condition, the blood pressure monitor can keep function, but the results may not be accurate, it's suggested that you consult with your physician for accurate assessment.

5.3 Answers to the question during measurement

Anomalies	Cause	Correction
A high (low) anomaly blood pressure measurement	The cuff is not properly wrapped	Wrap the cuff properly (refer to the part 5)
	Chatting or moving the arm during measurement	Keep quiet and body peaceful then measure again
	Sleeves rolled up too tight	Take the too tight coat off and measure again
No inflation	Cuff leakage	Change a new cuff
	Plug connected not well with the cuff	Please connect correctly
Cuff leak in a short time	Cuff wrapped too loose	Please wrap the cuff correctly
Not working after press the start button		Please reconnect power and measure again

During measurement suddenly power off	When not use for a long time, the temperature variation may make the battery power exhausted	Change a new battery
No display after press the start button	Power exhausted	Change a new battery
	Whether the polarity position anti-access	Install the battery in proper placement
Other anomalies	Please press the start button and check again or change a new battery, if still can't measure please connect After-sales service department.	

6.1.1 Read memory record

Short press the MEMORY key it will show the latest 3 times average value. It will appear "AVG" in the top-right corner;



Note

- When the number of memory value is less than 3 set, like there are 2 set memory value, the memory button will show this 2 set average value. If there is 1 set memory value, the memory button will show this 1 set average value, that is this 1 set measure value.

6.1.2 Read the result

Press the MEMORY key in average mode, you can read the latest 1-time measurement value, press the MEMORY button again to cycle to the previous measurements.



6.2 Delete the memory value

If you long press the MEMORY key in the memory mode, all memory values will be deleted.



Warning

- This operation deletes all memory values, users need to operate carefully.

7. Maintenance and Storage

Be sure to keep the notes and other correct usage in the user manual, Failure to obey the regulations, the company doesn't take responsibility of the quality.

7.1 Cleaning frequency

If the host is dirty when used at home, it is recommended to clean it. See 7.2 for cleaning method.

If the host is not dirty, simply clean the cuff before and after each use. It is recommended to put disposable tissue under the sleeve to reduce cross contact. See 7.2 for specific cleaning method.

7.2 Cleaning method

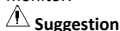
For home use: Using a soft dry cloth towel clean this arm type blood pressure monitor, if it is very filthy you can wet the towel with water or neutral detergent, wring out it and wipe the blood pressure monitor.

Smooth the cuff, wipe with 75% alcohol, and let dry.

When used in hospital, after use, the host and cuff should be wiped clean with 75% alcohol, dried and then disinfected by ultraviolet radiation.



Please prevent water or other liquid seep into the blood pressure monitor.



Don't clean the host and cuff with naphtha, thinner or gasoline etc. Do not get the cuff wet and do not attempt to clean the cuff with water.



Please prevent water or other liquid seep into the blood pressure monitor.

7.3 Storage method



Do not place the blood pressure monitor in the following places:

- Easy splashing
- Direct sunlight, high temperatures, humidity, dust, full of corrosive gas places
- Some slant, vibrative, shock place.
- Some place storing chemicals or corrosive gas.

**Advice**

Please take out the battery and keep it in well storage if you won't use the unit in long time. (More than 3 months), in addition into the battery is not used for a long time, may be due to battery leakage caused by fault;

**Advice**

- The height of the arm type blood pressure monitor should not exceed two meters.

**Advice**

- It is recommended to calibrate the arm type blood pressure monitor once a year, by the manufacturer.

7.4 Notes

- If the performance is inconsistent with the description or changes, stop using immediately and contact the manufacturer.
- Do not use this product if you are allergic to ABS and other materials.
- Direct use in the environment of electromagnetic interference shall be avoided to prevent temporary influence on its accuracy.
- The product is suitable for professional use or domestic use.
- The correct use method is the key to the accuracy of measurement. Operators should have certain knowledge of blood pressure. The operating environment shall be in accordance with the instructions.
- Too frequent measurements can cause injury to the patient due to blood flow interference.
- The effects of damaged sensors and electrodes or loosened electrodes, can affect performance or cause other problems.

- Please place the blood pressure monitor in a place where children, pets, etc. cannot be touched, so as to prevent falling, biting and affecting the product performance.
- Do not use beyond the service life of the product, otherwise the accuracy of the instrument will be affected
- The blood pressure monitor cannot be serviced and maintained during use.
- The blood pressure monitor should be avoided in places with poor ventilation and high dust and lint content. Avoid direct sunlight and strong light sources.
- If you need maintenance, please contact the manufacturer

7.5 Waste disposal

1. Please follow local laws to dispose of waste scrap.
2. Follow local ordinances and recycling instructions regarding to disposal or recycling of the device and device components, including used batteries and packaging box.

8. Manufacturer's Declaration of the EUT

Statement:

- The Arm type Blood Pressure Monitor or user should use the product in the electromagnetic environment specified in the following table, otherwise it may cause abnormal operation of the product.
- The internal structure of the Arm type Blood Pressure Monitor adds magnetic rings, magnetic beads, and conductive cloth to spray conductive paint to avoid electromagnetic interference, so as to prevent adverse events to patients and operators due to electromagnetic interference.
- Arm type Blood Pressure Monitor is table-top equipment

suitable for medical unit and home use.

- **Warning:** Use of this Arm type Blood Pressure Monitor adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper observed to verify that they are operating normally.
- **Warning:** Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Warning: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30cm (12 inches) to any part of the Arm type blood pressure monitor, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this arm type blood pressure monitor could result.



Novidion GmbH
Fuggerstr. 30, 51149 Cologne, Allemagne
Tel.: +49 (0) 2203 /9885200
Fax.: +49 (0) 2203 /9885206
www.pulox.de / info@pulox.de

Mode d'emploi

Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre gamme. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser ce tensiomètre et le conserver à la disposition des autres utilisateurs. Respectez les consignes.

Votre équipe Novidion

Brève description du produit:

Le tensiomètre électronique pour le haut du bras se compose d'une unité principale et d'un brassard adapté à la mesure de la tension artérielle et du pouls chez les personnes âgées de 12 ans et plus.

Le tensiomètre utilise une méthode de pression intelligente qui peut régler automatiquement la pression artérielle à une valeur appropriée en fonction de votre propre valeur de pression artérielle. Cela permet de réduire efficacement les désagréments causés par une pression incorrecte et de raccourcir la durée de la mesure.

Le tensiomètre a une fonction de mémoire et peut enregistrer séparément jusqu'à 99 groupes de données de mesure de 2 personnes. De plus, il peut afficher la valeur moyenne des 3 derniers groupes de résultats de mesure.

Ce tensiomètre dispose d'une classification de la pression artérielle pour classer votre pression artérielle, ce qui vous permet d'évaluer facilement si votre pression artérielle est normale ou non.

Consignes de sécurité

Les avertissements et les symboles graphiques figurant dans le mode d'emploi ont pour but de permettre aux utilisateurs d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité et d'éviter tout dommage pour l'utilisateur et les autres. Leurs significations exactes sont les suivantes:

	Avertissement: rappelle qu'une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles, des erreurs de mesure et des dommages matériels. Les dommages matériels comprennent les dommages aux habitations, aux objets et aux animaux domestiques.
	Attention: voici ce dont vous devez tenir compte lors de l'utilisation du produit
	Interdiction : choses qui ne sont pas autorisées lors de l'utilisation du produit
	Interdiction de démontage
	Attention au courant électrique
	Attention au feu
	Appareil d'application de type BF
	Voir le mode d'emploi
	Fabricant

	Date de fabrication
	Représentant européen
	Numéro de série
	Élimination séparée
	Protéger de l'humidité
	Certification des produits
IP21	Premier chiffre 2 : contre la pénétration de corps étrangers solides : $\geq 12,5\text{mm}$ de diamètre Deuxième chiffre 1 : contre la pénétration d'eau à effet nuisible : gouttes verticales
	Appareil médical
	Mandataire suisse



- N'utilisez le produit que sous surveillance médicale en cas d'arythmie, de diabète, de troubles circulatoires ou d'accident vasculaire cérébral.
- Ne procédez pas à un auto-diagnostic ou à un auto-traitement sur la base des résultats des mesures. Veuillez suivre les instructions du médecin, un autodiagnostic peut aggraver l'état

du patient.

- Un gonflage excessif du brassard peut entraîner un risque d'engourdissement du bras ou de douleurs.
- Ne placez pas le brassard sur une plaie, car cela pourrait entraîner d'autres blessures.
- Pour des raisons de sécurité, conservez le produit dans un endroit hors de portée des enfants.
- Ne placez pas le brassard sur un membre déjà équipé d'un accès intravasculaire ou d'un shunt artério-veineux (A-V). Cela peut entraîner des blessures au patient en raison de la réduction temporaire du flux sanguin.
- Le gonflage du brassard peut entraîner une perte de fonction temporaire d'un tensiomètre utilisé simultanément sur le même membre.
- Vérifier que l'utilisation du tensiomètre n'entraîne pas une altération prolongée de la circulation sanguine du patient.
- Les longs câbles et tuyaux peuvent présenter un risque d'étranglement et doivent être tenus hors de portée des enfants.



- Les nourrissons et les jeunes enfants ne doivent pas utiliser le produit, car des accidents peuvent se produire.
- N'utilisez ce produit que pour mesurer la pression artérielle, sinon vous risquez de provoquer un accident.
- Veuillez ne pas utiliser de réactifs chimiques tels que diluants, alcool ou essence pour nettoyer ce produit.
- Ne cognez pas le produit et ne le laissez pas tomber.
- Veuillez impérativement utiliser le brassard spécial de ce produit,

faute de quoi la mesure ne sera pas précise.

- N'utilisez pas votre téléphone portable à proximité de l'appareil. Il y a un risque de dysfonctionnement du produit.



- Ne pas démonter, réparer ou reconstruire l'appareil et le brassard du tensiomètre, car cela pourrait entraîner des mesures erronées.



- Ne forcez pas le brassard ou le tuyau d'air à se plier. La circulation sanguine pourrait être entravée et le patient blessé.
- Si vous souhaitez retirer le tuyau d'air, retirez le tuyau d'air au niveau de la partie avant.
- Ne démarrez pas l'appareil avant d'avoir mis le brassard sur votre bras.
- Comme une fuite des piles peut endommager le produit, veuillez respecter les points suivants.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée (plus de 3 mois), retirez les piles.
- Après utilisation, remplacez immédiatement les piles usagées par des piles neuves.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Insérez les piles correctement en respectant les pôles positifs et négatifs.
- N'utilisez pas ensemble différents types de piles.
- Ne modifiez pas cet appareil sans l'autorisation du fabricant.
- Le tensiomètre ne doit pas être réparé ou entretenu lorsqu'il est utilisé sur un patient.



- Veuillez utiliser le bloc d'alimentation CA spécial de ce produit, sinon vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Veuillez à utiliser le bloc d'alimentation en courant alternatif approprié. Utilisez une prise de courant séparée, sinon vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



- Ne débranchez pas le bloc d'alimentation à régulation CA avec les mains mouillées, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

1. Le tensiomètre

1.1 Motif de l'utilisation

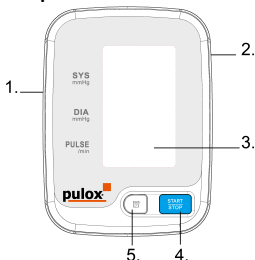
Le tensiomètre sert à mesurer la pression artérielle et la fréquence du pouls. L'appareil peut être utilisé dans les hôpitaux, les familles, les écoles et les centres médicaux. Il convient aux personnes âgées de 12 ans et plus, pas aux jeunes enfants ni aux nouveau-nés.

Âge du groupe d'utilisateurs : adultes - personnes mesurant leur tension artérielle.

1.2 Contre-indications

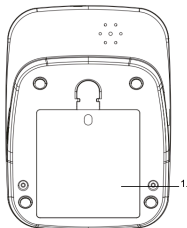
Arrythmie sévère

1.3 Description du produit



Face avant:

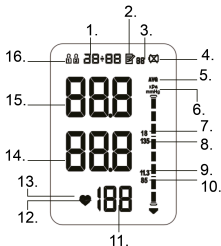
- | | |
|---|----------------------|
| 1. Raccordement du tuyau d'air | 4. Bouton Start/Stop |
| 2. Raccordement du bloc d'alimentation CA | 5. Bouton mémoire |
| 3. Écran | |



Face arrière:

1. Couverture du compartiment à piles

1.4 Affichage



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Date/heure | 9. kPa valeur limite inférieure |
| 2. Symbole de mémoire | 10. mmHg limite inférieure |
| 3. Groupe de mémoire | 11. Fréquence du pouls |
| 4. Niveau de la batterie | 12. Fréquence cardiaque |
| 5. Symbole de la moyenne | 13. Variations de la fréquence cardiaque |
| 6. Unité de pression artérielle | 14. Pression diastolique |
| 7. kPa valeur limite supérieure | 15. Pression systolique |
| 8. mmHg valeur limite supérieure | 16. Symbole de l'utilisateur |

1.5 Description de la fonction

- 1) Mesure: mesure oscillographique;
- 2) Afficher les résultats: Pression systolique / diastolique, Pouls;
- 3) Conversion des unités: conversion des unités de pression artérielle KPa / mmHg (l'unité par défaut est le mmHg);
- 4) Groupe de mémoires: deux jeux de mémoires dans chacun desquels 99 résultats de mesure peuvent être enregistrés;

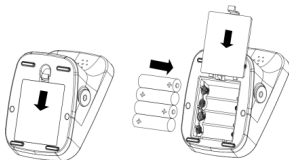
- 5) Fonction horloge: année, mois, jour, heure, minute;
- 6) Test du niveau des piles: Lorsqu'un niveau d'énergie faible est détecté, le symbole  apparaît sur l'écran LCD et indique un niveau de batterie faible;
- 7) Classification de la pression artérielle: la classification de la pression artérielle indique la classification de la pression artérielle, voir annexe III;
- 8) Erreur: voir annexe IV;
- 9) Fonction de protection contre la surpression: la pression supérieure à 295mmHg (20ms) est automatiquement et rapidement évacuée;
- 10) Fonction d'arrêt automatique: arrêt automatique après 2 minutes sans action.

2. Fonctionne avec des piles / un adaptateur secteur

Ce produit peut être alimenté par des piles ou par un adaptateur secteur (non fourni).

2.1 Fonctionnement avec des piles chargées

- 1) Retirez le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche ;
- 2) Insérez les piles en respectant les pôles ;
- 3) Remettez le couvercle de la batterie en place et appuyez dessus pour le fixer.





Remarques

- Le symbole  indique que les piles sont presque vides. Veuillez remplacer les quatre piles vides par des piles neuves (de même type).
- Éteignez l'appareil lorsque vous remplacez les piles.
- Si vous retirez les piles pendant que l'appareil démarre, la minuterie s'arrête.
- Après avoir remplacé les piles, vous devrez peut-être régler l'heure à nouveau. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "3.2 Réglage de l'heure".
- Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations et aux lois locales en matière de protection de l'environnement.
- Remarque : l'autonomie des piles varie en fonction de l'utilisation et des réglages.
- Durée de vie des piles : avec des piles complètement chargées, il est possible d'effectuer au moins 180 mesures.

2.2 Fonctionnement avec adaptateur secteur

- 1) Branchez le tensiomètre sur le secteur à l'aide du bloc d'alimentation ;
- 2) Branchez le câble sur le côté droit de l'appareil.
- 3) Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique.



Remarques

- Éteignez d'abord l'appareil, puis débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et enfin le câble du tensiomètre. Utilisez impérativement un bloc d'alimentation spécial à courant alternatif.
- Si vous utilisez l'appareil simultanément avec des piles et un

adaptateur secteur, les piles ne consomment pas d'électricité;

- Si vous souhaitez passer du fonctionnement avec l'adaptateur secteur au fonctionnement avec des piles, éteignez d'abord l'appareil. Dans le cas contraire, l'appareil s'éteindra en raison de la coupure de courant.
- Si vous utilisez uniquement l'adaptateur secteur et que vous débranchez la fiche de la prise de courant, l'heure réglée disparaît. Pour que l'heure d'affichage correcte soit conservée, vous devriez utiliser des piles supplémentaires.

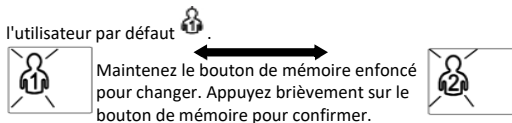
3. Réglages de base

Cet appareil peut enregistrer automatiquement 99 groupes de mesures en mémoire et calculer la valeur moyenne des trois derniers groupes de résultats de mesure. Il enregistre la durée correcte de l'utilisateur et de la mesure si elle est correctement réglée. Dans le cas contraire, la durée de l'utilisateur et la durée de la mesure ne peuvent pas être enregistrées correctement.

Veuillez effectuer quelques réglages de base avant la première mesure si vous souhaitez utiliser les fonctions de mémoire et de moyenne. Les réglages de base comprennent les réglages pour l'utilisateur, le temps, le volume et l'unité de pression artérielle.

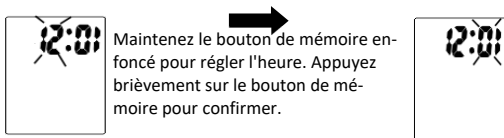
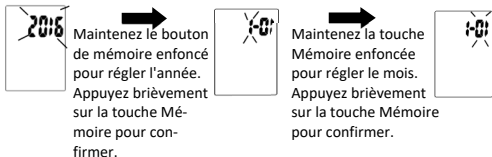
3.1 Réglage utilisateur

Lorsque l'appareil est éteint, maintenez la touche Mémoire enfoncée jusqu'à ce que le symbole d'utilisateur  commence à clignoter sur l'écran. Appuyez sur le bouton de mémoire  ou pour basculer entre  et  pour sélectionner l'utilisateur. Appuyez ensuite sur la touche de mémoire  pour confirmer et passer simultanément au réglage de l'heure, si vous n'avez pas sélectionné



3.2 Réglage de l'heure

Après avoir appuyé sur le bouton de mémoire  dans 3.1 Réglages utilisateur, l'appareil passe au réglage de l'heure. L'écran affiche "2016" et clignote. Maintenez la touche Mémoire enfoncée et vous pourrez changer l'année de 2016 à 2035. Lorsque vous avez sélectionné la bonne année, appuyez sur la touche de mémorisation  pour confirmer et l'écran passe au réglage du mois et du jour. Dès que le mois clignote, maintenez la touche de mémorisation enfoncée, choisissez entre les mois 1 à 12 et appuyez sur la touche de mémorisation pour confirmer. Lorsque le jour clignote, maintenez la touche de mémorisation enfoncée, choisissez entre les jours 1-31 et appuyez sur la touche de mémorisation pour confirmer. Lorsque l'heure clignote, maintenez la touche de mémorisation enfoncée, choisissez entre 0-23 et appuyez sur la touche de mémorisation pour confirmer. Lorsque les minutes clignent, maintenez la touche de mémorisation enfoncée, choisissez entre les minutes 00-59 et appuyez sur la touche de mémorisation pour confirmer. Une fois que vous avez réglé et confirmé la date et l'heure, l'appareil passe au réglage du son, également appelé mode SP.



3.3 Réglage du son

Après avoir appuyé sur la touche de mémoire  dans 3.2 Réglage de l'heure, l'appareil passe au réglage du son. Il clignote maintenant "ON" ou "OFF". Maintenez le bouton de mémoire enfoncé pour sélectionner : si "ON" est sélectionné, les messages vocaux retentissent pendant la mesure ou la visualisation des données en mémoire. Si "OFF" est sélectionné, aucun message vocal n'est émis. Après la sélection, appuyer sur le bouton de mémoire  pour confirmer et l'appareil passe au réglage de l'unité de pression artérielle "BP Unit". Le système est réglé par défaut sur "ON" si vous ne sélectionnez rien.



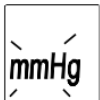
Maintenez la touche Mémoire enfoncée pour sélectionner. Appuyez brièvement sur la touche Mémoire pour confirmer.



Remarque: si l'appareil ne dispose pas d'une synthèse vocale (en option), vous n'avez pas besoin de régler le son.

3.4 Réglage de l'unité de pression artérielle

Après avoir appuyé sur le bouton de mémoire  dans 3.3 Réglage du son, l'appareil passe au réglage de l'unité de pression artérielle. L'unité "mmHg" ou "KPa" clignote. mmHg est pré-réglé comme unité de pression artérielle. Après la sélection, appuyez sur la touche Mémoire pour confirmer et l'appareil s'éteint automatiquement.



Maintenez la touche Mémoire enfoncée pour sélectionner. Appuyez brièvement sur la touche Mémoire pour confirmer.



4. Utilisation du brassard de tensiomètre

- 1) Raccordez le tuyau d'air du brassard au raccord du tuyau d'air du tensiomètre.
- 2) Étirez le brassard jusqu'à ce qu'il s'adapte à votre bras.
- 3) Placez le brassard autour de votre bras. Le tuyau d'air du brassard doit se trouver du côté de la paume de la main.
- 4) Le brassard doit être placé contre la partie supérieure du bras. Le repère doit se trouver au milieu de la face interne du bras et

être orienté vers le bas. Le tuyau d'air se trouve également sur la face interne du bras et en ligne avec le majeur.

5) Le bas du brassard doit se trouver à environ 2-3 cm au-dessus du coude.

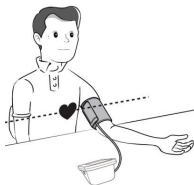
6) Fermez le brassard à l'aide de la fermeture velcro. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le bras et le brassard.

5. Mesurer la tension artérielle

5.1 La bonne méthode de mesure

Vous pouvez mesurer aussi bien sur le bras gauche que sur le bras droit. Mesurez sur le bras nu ou avec des vêtements très fins. Veuillez prendre les mesures à une température ambiante appropriée.

- 1) Asseyez-vous confortablement et naturellement, les pieds bien à plat sur le sol, les jambes non croisées ;
- 2) Posez votre coude sur la table ;
- 3) Le brassard doit être à la même hauteur que le cœur ;
- 4) La paume de la main est dirigée vers le haut, le corps est détendu.



Attention

- Si vous portez des vêtements épais, ne vous contentez pas de retrousser la manche, mais enlevez-les et mesurez ensuite.
- Pour que l'appareil puisse prendre des mesures précises, veillez à mettre le brassard correctement en place (voir "4. Utilisation du brassard de tensiomètre").
- N'appuyez pas votre bras sur le tuyau d'air, car vous risqueriez de limiter le flux d'air dans le brassard.

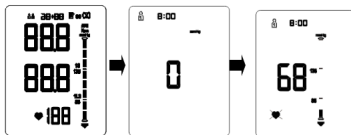
- Veuillez mesurer votre tension artérielle à chaque fois sur le même bras et dans la même position.
- Une autre position du brassard entraîne des modifications des résultats de mesure.
- Ne touchez pas l'appareil, le brassard ou le tuyau d'air pendant la mesure.
- Comportez-vous calmement au début de la mesure, le corps doit être dans un état détendu.
- Veuillez vous reposer pendant environ 4 à 5 minutes avant la mesure.
- Détendez votre corps et réduisez les activités musculaires.
- Ne parlez pas et ne bougez pas pendant la mesure.
- Veuillez attendre 2 à 3 minutes avant de prendre une nouvelle mesure.
- N'utilisez pas de téléphone portable ou d'autres appareils mobiles à proximité de l'appareil.

5.2 Prendre la tension artérielle

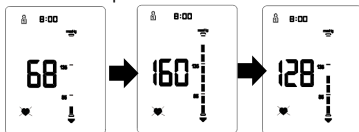
L'appareil possède 2 unités de pression artérielle, mmHg et KPa (voir 3.4 Réglage de l'unité de pression artérielle).

Dans la description suivante, la valeur mmHg est sélectionnée à titre d'exemple.

- 1) Appuie sur la touche "START/STOP", l'écran de l'appareil revient automatiquement à zéro et la pompe remplit le brassard d'air. L'écran affiche les changements de pression dans le brassard. Pendant le processus de gonflage, le tensiomètre enregistre également le pouls. Veuillez ne pas bouger le bras pendant le processus de mesure et garder une posture droite.



- 2) Dès que l'air dans le brassard atteint une pression stable, la pompe s'arrête et la pression dans le brassard diminue progressivement. La pression s'affiche à l'écran et le symbole du cœur clignote et émet un bip.



- 3) Une fois la mesure terminée, la pression d'air restante est relâchée et l'écran affiche la pression artérielle et le pouls mesurés.

Remarque : l'appareil enregistre automatiquement la pression artérielle et le pouls.



Interrompre la mesure:

Si vous devez interrompre la mesure pour une raison quelconque (par exemple si vous ne vous sentez pas bien), appuyez à tout moment sur le bouton "START/STOP", la machine réduit automatiquement la pression atmosphérique et interrompt la mesure.

Remarques importantes:

L'intervalle entre deux mesures chez le même utilisateur doit être d'au moins 2 à 3 minutes. La raison de ce temps d'attente entre les mesures est que l'artère revient à l'état dans lequel elle se trouvait avant la mesure de la pression artérielle.

Si le corps bouge pendant la mesure, le résultat de la mesure risque d'être imprécis ou erroné et un message d'erreur s'affichera. Dans ce cas, veuillez répéter le processus de mesure et rester calme jusqu'à la fin de la mesure.

Si un battement cardiaque irrégulier (BHI) est détecté lors de la mesure de la pression artérielle, le signal  s'affiche. Dans cette condition, le tensiomètre continue à mesurer, mais les résultats peuvent être erronés. Il est recommandé de consulter votre médecin pour une évaluation précise.

5.3 Questions et réponses sur la mesure

Anomalies	Raison	Réparation
Valeur de la pression artérielle différente	Brassard mal placé	Mettre le brassard correctement en place (voir chapitre 4)
	Parler ou bouger pendant la mesure	Ne pas bouger et mesurer à nouveau

	Manches retroussées trop étroitement vers le haut	Enlever les vêtements trop serrés
Pas de remplissage	Le brassard fuit	Remplacer le brassard
	brassard mal inséré	Insérer correctement le brassard
L'air dans le brassard s'échappe rapidement	Manchette trop lâche	Mettre correctement le brassard
L'appareil ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton de démarrage		Remettre les piles/brancher l'alimentation et réessayer
L'appareil s'éteint soudainement pendant la mesure	En cas de non-utilisation prolongée, la puissance de la pile peut diminuer en raison des variations de température.	Mettre des piles neuves
Pas d'affichage après avoir appuyé sur le bouton de démarrage	La batterie est faible	Mettre des piles neuves
	Piles mal insérées	Insérer correctement les piles
Autres irrégularités	Veuillez appuyer sur le bouton de démarrage et vérifier à nouveau ou insérer de nouvelles piles. Si la mesure ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter le service clientèle.	

6. Fonction mémoire

6.1 Affichage des données de la mémoire

Ce tensiomètre enregistre 2x99 données en mémoire, chaque mesure est automatiquement enregistrée. Dès que 2x99 données ont été enregistrées, la valeur la plus ancienne est remplacée par la valeur la plus récente. Il peut afficher la valeur moyenne des 3 dernières mesures.



Remarque

Pour enregistrer correctement les données, assurez-vous que l'utilisateur et l'heure corrects ont été définis avant de procéder à la mesure. Si 99 données de mesure ont déjà été enregistrées sous un utilisateur, la première date sera effacée dès que vous enregistrerez le 100e enregistrement.

6.1.1 Afficher la moyenne

Appuyez brièvement sur la touche "Mémoire" et la valeur moyenne des 3 dernières mesures s'affiche. AVG" s'affiche dans le coin inférieur gauche:



Remarque

S'il y a moins de 3 enregistrements en mémoire, par exemple 2 données en mémoire, la valeur moyenne de ces deux enregistrements est affichée après avoir appuyé sur la touche mémoire.

S'il n'y a qu'un seul jeu de données, la touche Mémoire affiche ce seul jeu de données.

6.1.2 Afficher les derniers résultats de mesure

Appuyez sur le bouton de mémoire en mode moyenne et le dernier résultat de mesure enregistré s'affiche. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de mémoire pour afficher les résultats de mesure précédents.



6.2 Effacer la mémoire

En mode mémoire, appuyez longuement sur le bouton de mémoire et toutes les données en mémoire seront effacées.



Avertissement

Cette opération efface toutes les valeurs en mémoire. Manipulez cette fonction avec précaution.

7. Nettoyage et stockage

Veillez à suivre les indications et l'utilisation correcte figurant dans le mode d'emploi. En cas de non-respect, l'entreprise décline toute responsabilité quant à la qualité de la mesure de la pression artérielle.

7.1 Intervalle de nettoyage

Si l'appareil est devenu sale lors de son utilisation à la maison, il est recommandé de le nettoyer voir 7.2 Méthode de nettoyage.

Si l'appareil n'est pas sale, il suffit de nettoyer le brassard avant et après chaque utilisation.

Il est recommandé de placer un chiffon jetable dans le brassard afin d'éviter tout contact croisé (voir 7.2 Méthode de nettoyage).

7.2 Méthode de nettoyage

Pour un usage domestique : nettoyez ce tensiomètre avec un chiffon doux et sec. S'il est très sale, vous pouvez humidifier le chiffon avec de l'eau ou un détergent neutre, l'essorer et essuyer l'appareil.

En cas d'utilisation en milieu hospitalier, l'appareil et le brassard doivent être essuyés avec de l'alcool à 75 %, séchés puis désinfectés aux rayons ultraviolets après utilisation.

Remarque

Veuillez éviter que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le tensiomètre.

Avertissement

Ne nettoyez pas l'appareil ni le brassard avec du naphte, du diluant ou de l'essence, etc.

N'humidifiez pas le brassard et n'essayez pas de le nettoyer avec de l'eau.

7.3 Stockage

Remarque

Ne stockez pas l'appareil dans les endroits suivants:

- A proximité d'éclaboussures d'eau.
- En cas d'exposition directe au soleil, à des températures élevées, à l'humidité, à la poussière et aux gaz corrosifs.
- Dans un endroit incliné ou exposé à des vibrations ou à des chocs.

- Dans un endroit où sont stockés des produits chimiques ou des gaz corrosifs.



Remarque

Veuillez retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (plus de trois mois). De plus, si la pile n'est pas utilisée pendant une longue période, elle risque de couler.



Remarque

Le tensiomètre ne doit pas être stocké à plus de 2 mètres de hauteur.

7.4 Remarques importantes

- Si les performances ne correspondent pas à la description ou si elles changent, cessez immédiatement de les utiliser et contactez le fabricant.
- N'utilisez pas ce produit si vous êtes allergique à l'ABS ou à d'autres matériaux.
- L'utilisation directe dans un environnement soumis à des interférences électromagnétiques doit être évitée afin d'éviter toute influence temporaire sur la précision.
- Ce produit convient à un usage professionnel ou domestique.
- Une méthode d'utilisation correcte est la clé de la précision de la mesure. Les opérateurs doivent avoir certaines connaissances en matière de tension artérielle. L'environnement d'utilisation doit être conforme aux indications du mode d'emploi.
- Des mesures trop fréquentes peuvent entraîner des blessures du patient en raison de troubles de la circulation sanguine.
- Des capteurs et des électrodes défectueux ou des électrodes desserrées peuvent affecter les performances ou causer d'autres

problèmes.

- Veuillez placer le tensiomètre à un endroit où les enfants, les animaux domestiques, etc. ne peuvent pas l'atteindre, afin d'éviter qu'il ne tombe, ne se morde et n'affecte les performances du produit.
- N'utilisez pas le tensiomètre au-delà de la durée de vie du produit, car la précision de l'appareil en serait affectée.
- Le tensiomètre ne doit pas être réparé ou entretenu pendant son utilisation.
- Le tensiomètre ne doit pas être placé dans des endroits mal ventilés ou à forte teneur en poussière ou en flux. Évitez l'exposition directe au soleil et aux sources lumineuses puissantes.
- En cas de besoin d'entretien, veuillez contacter le fabricant.

7.5 Élimination

1. Veuillez respecter la législation locale en matière d'élimination des déchets.
2. Suivre les réglementations locales et les instructions de recyclage pour la mise au rebut ou le recyclage de l'appareil et des composants de l'appareil, y compris les piles usagées et les cartons d'emballage.

8. Déclaration du fabricant sur la conformité électromagnétique

Explication:

- L'utilisateur du tensiomètre doit utiliser le produit conformément à l'environnement électromagnétique indiqué dans le tableau de l'annexe, faute de quoi le produit risque de fonctionner anormalement.
- La structure interne du tensiomètre contient des anneaux

magnétiques, des billes magnétiques et des tissus conducteurs afin d'éviter les interférences électromagnétiques, de sorte que les patients et les opérateurs ne soient pas affectés par les interférences électromagnétiques.

- Le tensiomètre est un appareil de table adapté à un usage médical et domestique.
- Avertissement : l'utilisation de ce tensiomètre à côté ou empilé avec d'autres appareils doit être évitée, car cela pourrait empêcher les appareils de fonctionner correctement et normalement.
- Avertissement : l'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles non spécifiés ou non fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et provoquer un fonctionnement incorrect.
- Avertissement : les appareils de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm d'une partie du tensiomètre, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de ce tensiomètre risquent d'être affectées.

9. Garantie et service

Nous offrons une garantie d'un an contre les défauts de matériel et de fabrication du produit. La garantie ne s'applique pas:

- en cas de dommages dus à une mauvaise manipulation
- pour les pièces d'usure
- pour les défauts qui étaient déjà connus du client au moment de l'achat

- en cas de faute propre du client

Les garanties légales du client ne sont pas affectées par la garantie. Pour faire valoir un cas de garantie pendant la période de garantie, le client doit apporter la preuve de l'achat.

La garantie doit être invoquée dans un délai d'un an à compter de la date d'achat auprès de Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Germany. En cas de recours à la garantie, le client a le droit de faire réparer la marchandise chez nous ou dans des ateliers agréés par nous. D'autres droits ne sont pas accordés au client en vertu de la garantie.



Novidion GmbH

Fuggerstr. 30, 51149 Colonia, Germania

Tel.: +49 (0) 2203 /9885200

Fax.: +49 (0) 2203 /9885206

www.pulox.de / info@pulox.de

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto della nostra gamma. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo misuratore di pressione e di tenerle a portata di mano per gli altri utenti. Osservare le note.

Il vostro team Novidion

Breve descrizione del prodotto:

Lo sfigmomanometro elettronico da braccio è composto da un'unità principale e da un bracciale adatto alla misurazione della pressione arteriosa e del polso per persone di età superiore ai 12 anni.

Il misuratore di pressione funziona grazie a un metodo di misurazione intelligente, in grado di regolare automaticamente la pressione sanguigna a un valore adeguato in base al valore della pressione sanguigna dell'utente. Questo riduce efficacemente il disagio causato da una pressione errata e abbrevia il tempo di misurazione. Il misuratore di pressione ha una funzione di memoria e può memorizzare separatamente fino a 99 gruppi di dati di misurazione di 2 persone. Inoltre, è possibile visualizzare il valore medio degli ultimi 3 gruppi di risultati di misurazione.

Questo misuratore di pressione arteriosa ha una funzione di classificazione della pressione arteriosa, che consente di valutare

comodamente se la pressione arteriosa è normale o meno.

Istruzioni di sicurezza

Le avvertenze e i simboli grafici contenuti nelle istruzioni per l'uso hanno lo scopo di consentire all'utente di utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto e di evitare danni all'utente stesso e a terzi. I significati esatti sono i seguenti:

	Avvertenza: ricorda che l'uso improprio del prodotto può provocare lesioni personali, errori di misurazione e danni alle cose. I danni alle cose comprendono i danni alle abitazioni, alle proprietà, agli animali domestici e al bestiame.
	Attenzione: durante l'utilizzo del prodotto è necessario osservare quanto segue
	Divieto: cose che non sono consentite quando si utilizza il prodotto
	Divieto di smantellamento
	Attenzione alla corrente elettrica
	Attenzione al fuoco
	Dispositivo di applicazione tipo BF
	Vedere le istruzioni per l'uso
	Produttore

	Data di produzione
	Plenipotenziario europeo
	Numero di serie
	Smaltimento separato
	Proteggere dall'umidità
	Certificazione del prodotto
IP21	Prima cifra 2: contro la penetrazione di corpi estranei solidi: Diametro $\geq 12,5$ mm Seconda cifra 1: Contro la penetrazione di acqua con effetto nocivo: gocciolamento verticale
	Dispositivo medico
	Rappresentante autorizzato in Svizzera



- Utilizzare il prodotto solo sotto controllo medico in caso di aritmia, diabete, disturbi circolatori o ictus.
- Non fare autodiagnosi o autotrattamento sulla base dei risultati della misurazione. Seguire le istruzioni del medico, l'autodiagnosi può peggiorare le condizioni del paziente.
- Un gonfiaggio eccessivo del bracciale può causare

intorpidimento del braccio o dolore.

- Non posizionare il bracciale su una ferita per non causare ulteriori lesioni.
- Per motivi di sicurezza, conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini.
- Non applicare il bracciale su arti che hanno già un accesso intra-vascolare o uno shunt artero-venoso (A-V). Ciò potrebbe causare lesioni al paziente a causa della temporanea compromissione del flusso sanguigno.
- Il gonfiaggio del bracciale può causare la temporanea perdita di funzionalità di un misuratore di pressione utilizzato contemporaneamente sullo stesso arto.
- Verificare che il funzionamento del misuratore di pressione non provochi una prolungata compromissione della circolazione sanguigna del paziente.
- I cavi e i tubi lunghi possono rappresentare un rischio di strangolamento e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.



- I neonati e i bambini piccoli non devono utilizzare il prodotto perché potrebbero verificarsi incidenti.
- Utilizzare il prodotto solo per misurare la pressione sanguigna, altrimenti potrebbe causare incidenti.
- Non utilizzare reagenti chimici come diluenti, alcol o benzina per pulire il prodotto.
- Non urtare il prodotto e non farlo cadere.
- Assicurarsi di utilizzare lo speciale bracciale di questo prodotto,

altrimenti non sarà possibile ottenere una misurazione accurata.

- Non utilizzare il telefono cellulare in prossimità del prodotto. C'è il rischio di malfunzionamento del prodotto.



- Non smontare, riparare o ricostruire l'unità e il bracciale del misuratore di pressione sanguigna per non incorrere in misurazioni errate.



- Non piegare con forza il bracciale o il tubo dell'aria. Il flusso sanguigno potrebbe essere compromesso e il paziente potrebbe subire lesioni.
- Se si desidera rimuovere il tubo dell'aria, estrarre il tubo dell'aria dalla parte anteriore.
- Non avviare il dispositivo prima di aver indossato il bracciale sul braccio.
- Poiché la perdita della batteria può danneggiare il prodotto, osservare i seguenti punti.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo (più di 3 mesi), rimuovere le batterie.
- Sostituire le batterie scariche con batterie nuove subito dopo l'uso.
- Non utilizzare batterie vecchie insieme a quelle nuove.
- Inserire le batterie correttamente in base ai terminali positivo e negativo.
- Non utilizzare insieme batterie di tipo diverso.
- Non modificare il dispositivo senza l'approvazione del produttore.

- Non riparare o sottoporre a manutenzione il misuratore di pressione mentre è in uso sul paziente.



- Utilizzare lo speciale alimentatore CA di questo prodotto, altrimenti si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.
- Assicurarsi di utilizzare l'alimentatore CA appropriato. Utilizzare una presa di corrente separata, altrimenti si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.



- Non scollegare l'alimentatore regolato dalla corrente alternata con le mani bagnate per non incorrere in scosse elettriche o lesioni.

1. Il misuratore di pressione sanguigna

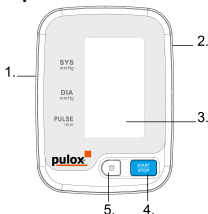
1.1 Uso previsto

Il misuratore di pressione sanguigna viene utilizzato per misurare la pressione sanguigna e la frequenza del polso. Il dispositivo può essere utilizzato in ospedali, famiglie, scuole e centri medici. È adatto a persone di età superiore ai 12 anni, non a bambini piccoli o neonati. Età del gruppo di utenti: adulti - persone che misurano la propria pressione sanguigna.

1.2 Controindicazioni

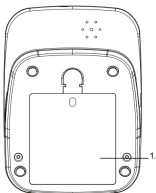
Aritmia grave

1.3 Descrizione del prodotto



Anteriore:

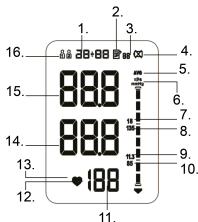
- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Collegamento del tubo dell'aria | 4. Pulsante di avvio/arresto |
| 2. Collegamento dell'alimentazione CA | 5. Pulsante memoria ("Memory") |
| 3. Display | |



Retrocopertina:

1. Coperchio del vano batteria

1.4 Display



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Data/ora | 9. Limite inferiore kPa |
| 2. Simbolo di memoria | 10. Limite inferiore mmHg |
| 3. Gruppo di memoria | 11. Frequenza del polso |
| 4. Livello della batteria | 12. Frequenza cardiaca |
| 5. Simbolo della media | 13. Fluttuazioni della frequenza cardiaca |
| 6. Unità di pressione sanguigna | 14. Pressione diastolica |
| 7. Limite superiore kPa | 15. Pressione sistolica |
| 8. Limite superiore mmHg | 16. Simbolo dell'utente |

1.5 Descrizione funzionale

- 1) Misurazione: misurazione oscillografica;
- 2) Mostra i risultati: pressione sistolica / diastolica, polso;
- 3) Conversione unità: conversione delle unità di pressione sanguigna KPa / mmHg (l'unità predefinita è mmHg);
- 4) Gruppo di memoria: due set di memoria, ciascuno dei quali può memorizzare 99 risultati di misurazione;
- 5) Funzione orologio: anno, mese, giorno, ora, minuto;

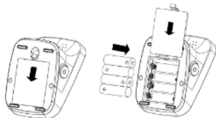
- 6) Test del livello della batteria: Quando viene rilevato un basso livello di energia, sul display LCD appare il simbolo , a indicare una condizione di batteria scarica;
- 7) Classificazione della pressione arteriosa: la classificazione della pressione arteriosa mostra la classificazione della pressione arteriosa, vedi Appendice III;
- 8) Errore: vedere Appendice IV;
- 9) Funzione di protezione dalla sovrappressione: la pressione superiore a 295 mmHg (20 ms) viene rilasciata automaticamente e rapidamente;
- 10) Funzione di spegnimento automatico: spegnimento automatico dopo 2 minuti di inattività.

2. Funzionamento con batterie / adattatore di rete

Questo prodotto può funzionare a batterie o con un adattatore di rete (non incluso).

2.1 Funzionamento con batterie cariche

- 1) Rimuovere il coperchio della batteria nella direzione della freccia;
- 2) Inserire le batterie secondo i poli;
- 3) Riposizionare il coperchio del vano batterie e premerlo con decisione.



Note

- Il simbolo  indica che la batteria è quasi scarica. Sostituire le quattro batterie scariche con batterie nuove (dello stesso tipo).
- Spegnere l'apparecchio quando si sostituiscono le batterie.
- Se si rimuovono le batterie mentre l'unità è in funzione, il timer

si arresta.

- Dopo aver sostituito le batterie, potrebbe essere necessario reimpostare l'ora. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "3.2 Impostazione dell'ora".
- Smaltire le batterie esaurite secondo le norme e le leggi locali in materia ambientale.
- Nota: la durata delle batterie varia a seconda dell'uso e delle impostazioni.
- Durata delle batterie: con le batterie completamente cariche, è possibile effettuare almeno 180 misurazioni.

2.2 Funzionamento con alimentatore

- 1) Collegare il misuratore di pressione alla rete elettrica CA utilizzando l'adattatore di rete;
- 2) Collegare il cavo sul lato destro dell'unità.
- 3) Collegare l'alimentatore a una presa di corrente.



Note

- Per prima cosa spegnere il dispositivo, quindi scollegare l'adattatore di rete dalla presa e infine scollegare il cavo dal misuratore di pressione. Assicurarsi di utilizzare un alimentatore CA speciale.
- Se l'unità funziona contemporaneamente con le batterie e con l'adattatore di rete, le batterie non consumano energia;
- Se si desidera passare dal funzionamento con l'adattatore di rete a quello con le batterie, spegnere prima l'unità. In caso contrario, l'unità si spegnerà a causa dell'interruzione dell'alimentazione.
- Se si utilizza solo l'adattatore di rete e si estrae la spina dalla presa, l'ora impostata scompare. Per mantenere il tempo di visualizzazione corretto, è necessario utilizzare batterie supplementari.

3. Impostazioni di base

Questa unità può memorizzare automaticamente 99 gruppi di letture e calcolare il valore medio degli ultimi tre gruppi di risultati di misurazione. Memorizza l'utente e la durata di misurazione corretti se impostati correttamente. In caso contrario, l'utente e la durata della misurazione non possono essere memorizzati correttamente.

Se si desidera utilizzare la funzione di memoria e di valore medio, è necessario effettuare alcune impostazioni di base prima della prima misurazione. Le impostazioni di base comprendono le impostazioni per l'utente, l'ora, il volume e l'unità di misura della pressione sanguigna.

3.1 Impostazione utente

Con l'unità spenta, tenere premuto il pulsante di memoria finché il simbolo dell'utente  non inizia a lampeggiare sullo schermo.

Premere il tasto di memoria  per passare da  a per selezionare l'utente. Premere quindi il tasto di memoria  per confermare e passare contemporaneamente all'impostazione dell'ora se non è stato selezionato l'utente predefinito .

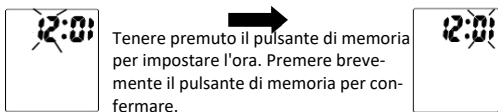
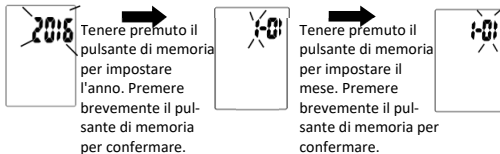


Tenere premuto il pulsante di memoria per cambiare. Premere brevemente il pulsante di memoria per confermare.

3.2 Impostazione del tempo

Dopo aver premuto il tasto di memoria  in 3.1 Impostazioni utente, l'unità passa all'impostazione dell'ora. Sullo schermo

appare "2016" e lampeggia. Tenendo premuto il tasto di memoria, è possibile modificare l'anno dal 2016 al 2035. Una volta selezionato l'anno corretto, premere il tasto di memoria  per confermare e il display passa all'impostazione del mese e del giorno. Quando il mese lampeggia, tenere premuto il pulsante di memoria, scegliere tra i mesi 1-12 e premere il pulsante di memoria per confermare. Ora il giorno lampeggia, tenere premuto il pulsante di memoria, scegliere tra i giorni 1-31 e premere il pulsante di memoria per confermare. L'ora lampeggia, tenere premuto il tasto di memoria, scegliere tra 0-23 e premere il tasto di memoria per confermare. Ora lampeggiano i minuti, tenere premuto il pulsante di memoria, scegliere tra i minuti 00-59 e premere il pulsante di memoria per confermare. Dopo aver impostato e confermato la data e l'ora, l'apparecchio passa all'impostazione del suono, detta anche modalità SP.



3.3 Impostazione del suono

Dopo aver premuto il tasto di memoria  in 3.2 Impostazione dell'ora, l'unità passa all'impostazione del suono. Ora lampeggia "ON" o "OFF". Tenere premuto il tasto di memoria per selezionare: se si imposta "ON", i messaggi vocali verranno emessi durante la misurazione o la visualizzazione dei dati in memoria. Se è impostato "OFF", non vengono emessi messaggi vocali. Dopo la selezione, premere il pulsante di memoria  per confermare e l'unità passa all'impostazione dell'unità di pressione sanguigna "BP Unit". Se non si seleziona nulla, il sistema è impostato di default su "ON".



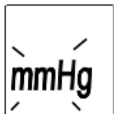

 Tenere premuto il pulsante di memoria per selezionare. Premere brevemente il pulsante di memoria per confermare.



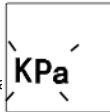
Nota: se l'unità non dispone di uscita vocale (opzionale), non è necessario regolare l'audio.

3.4 Impostazione del misuratore di pressione

Dopo aver premuto il pulsante di memoria  in 3.3 Impostazione del suono, l'unità passa all'impostazione dell'unità di pressione sanguigna. L'unità "mmHg" o "KPa" lampeggia. mmHg è preimpostata come unità di misura della pressione sanguigna. Dopo la selezione, premere il pulsante di memoria per confermare e l'apparecchio si spegne automaticamente.



Tenere premuto il pulsante di memoria per selezionare. Premere brevemente il pulsante di memoria per confermare.



4. Utilizzo del bracciale per la pressione sanguigna

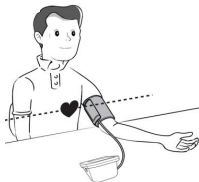
- 1) Collegare il tubo dell'aria del bracciale al connettore del tubo dell'aria del misuratore di pressione.
- 2) Tirare il bracciale fino a farlo aderire al braccio.
- 3) Posizionare il bracciale intorno al braccio. Il tubo dell'aria del bracciale deve trovarsi sul lato del palmo.
- 4) Il bracciale deve essere appoggiato alla parte superiore del braccio. Il segno deve essere centrato sulla parte interna del braccio e rivolto verso il basso. Anche il tubo dell'aria si trova all'interno del braccio e in linea con il dito medio.
- 5) La parte inferiore del bracciale deve trovarsi a circa 2-3 cm sopra il gomito.
- 6) Chiudere il bracciale con il velcro. Non ci deve essere spazio tra il braccio e il bracciale.

5. Misurare la pressione sanguigna

5.1 Il giusto metodo di misurazione

È possibile misurare sia sul braccio destro che su quello sinistro. Misurare sul braccio nudo o con indumenti molto sottili. Misurare a una temperatura ambiente adeguata.

- 1) Sedetevi in modo comodo e naturale, con i piedi appoggiati sul pavimento e le gambe non incrociate;
- 2) Appoggiare il gomito sul tavolo;
- 3) Il bracciale deve essere all'altezza del cuore;
- 4) Il palmo della mano è rivolto verso l'alto, il corpo è rilassato.



 Attenzione

- Se indossate abiti spessi, non limitatevi ad arrotolare le maniche, ma toglietele e poi misurate.
- Affinché il dispositivo misuri con precisione, assicurarsi di indossare correttamente il bracciale (vedere "4. Uso del bracciale della pressione sanguigna").
- Non premere il braccio sul tubo dell'aria, altrimenti si rischia di limitare il flusso d'aria nel bracciale.
- Misurare la pressione arteriosa ogni volta sullo stesso braccio e nella stessa posizione del corpo.
- Una diversa posizione del bracciale può modificare i risultati della misurazione.
- Non toccare il dispositivo, il bracciale o il tubo dell'aria durante la misurazione.
- All'inizio della misurazione comportarsi con calma, il corpo deve essere in uno stato di rilassamento.
- Riposare per circa 4-5 minuti prima della misurazione.
- Rilassare il corpo e ridurre l'attività muscolare.
- Non parlare o muoversi durante la misurazione.
- Attendere 2-3 minuti prima di ripetere la misurazione.
- Non utilizzare telefoni cellulari o altri dispositivi mobili in

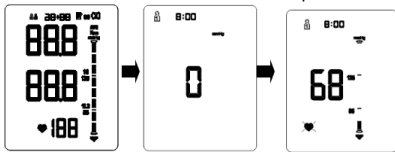
prossimità del dispositivo.

5.2 Misurare la pressione sanguigna

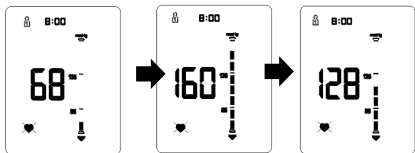
L'unità dispone di 2 unità di misura della pressione sanguigna, mmHg e KPa (vedere 3.4 Impostazione dell'unità di misura della pressione sanguigna).

Nella descrizione che segue, il valore mmHg viene scelto come esempio.

- 1) Premere il pulsante "START/STOP", lo schermo dell'unità torna automaticamente a zero e la pompa riempie d'aria il bracciale. Lo schermo mostra le variazioni di pressione nel bracciale. Durante il processo di gonfiaggio, il misuratore di pressione registra anche il polso. Si prega di non muovere il braccio durante il processo di misurazione e di mantenere una postura eretta.



- 2) Quando l'aria nel bracciale raggiunge una pressione stabile, la pompa si ferma e la pressione nel bracciale diminuisce gradualmente. La pressione viene visualizzata sullo schermo e il simbolo del cuore lampeggia e suona.



Dopo la misurazione, la pressione dell'aria residua viene rilasciata e lo schermo visualizza la pressione arteriosa e il polso misurati. Nota: l'unità memorizza automaticamente la pressione arteriosa e il polso.



Misura dell'interruzione:

Se è necessario interrompere la misurazione per qualsiasi motivo (ad esempio se non ci si sente bene), premere il pulsante "START/STOP" in qualsiasi momento; la macchina ridurrà automaticamente la pressione dell'aria e interromperà la misurazione.

Note importanti:

L'intervallo di tempo tra due misurazioni sullo stesso utente deve essere di almeno 2-3 minuti. L'attesa tra una misurazione e l'altra è dovuta al fatto che l'arteria ritorna allo stato in cui si trovava prima della misurazione della pressione sanguigna.

Se il corpo si muove durante il processo di misurazione, il risultato

della misurazione sarà impreciso o errato e verrà visualizzato un messaggio di errore. In questo caso, ripetere la procedura di misurazione e rimanere fermi fino al termine della misurazione.

Se durante la misurazione della pressione arteriosa viene rilevato un battito cardiaco irregolare (IHB), viene visualizzato il segnale . In questa condizione, il misuratore di pressione continuerà a misurare, ma i risultati potrebbero essere errati. Si consiglia di consultare il proprio medico per una valutazione accurata.

5.3 Domande e risposte sulla misurazione

Anomalie	Ragione	Rimedio
Deviazione del valore della pressione arteriosa	Polsino non applicato correttamente	Indossare correttamente il bracciale (vedi capitolo 4)
	Ha parlato o si è mosso durante la misurazione	Rimanere fermi e misurare di nuovo
	Maniche arrotolate troppo strette	Toglietevi i vestiti troppo stretti
Nessun riempimento	Il bracciale perde	Sostituire il bracciale
	Bracciale non inserito correttamente	Inserire correttamente il bracciale
L'aria nel bracciale fuoriesce rapidamente	Bracciale applicato troppo allentato	Applicare correttamente il bracciale

L'unità non si avvia dopo aver premuto il pulsante di avvio		Reinserire le batterie/ricollegare l'alimentazione e riprovare.
L'unità si spegne improvvisamente durante la misurazione	Se non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, le prestazioni della batteria possono diminuire a causa delle fluttuazioni di temperatura.	Inserire le nuove batterie
Nessuna visualizzazione dopo aver premuto il pulsante di avvio	La batteria è debole	Inserire le nuove batterie
	Batterie inserite in modo errato	Inserire correttamente le batterie
Altre irregolarità	Premere il pulsante di avvio e ricontrollare o inserire nuove batterie. Se la misurazione non funziona ancora, contattare il servizio clienti.	

6. Funzione di memoria

6.1 Visualizzazione dei dati di memoria

Questo misuratore di pressione sanguigna memorizza 2x99 dati di memoria; ogni misurazione viene memorizzata automaticamente. Una volta memorizzati 2x99 dati di memoria, il valore più vecchio viene superato da quello più recente. Può visualizzare il valore medio delle ultime 3 misurazioni.



Nota

Per salvare correttamente i dati, prima di eseguire la misurazione accertarsi che siano stati impostati l'utente e l'ora corretti. Se sono

già stati salvati 99 dati di misurazione sotto un unico utente, la data più antica verrà cancellata non appena si salva il 100° record di dati.

6.1.1 Mostra il valore medio

Premendo brevemente il pulsante di memoria, viene visualizzato il valore medio delle ultime 3 misurazioni. Nell'angolo in basso a sinistra appare "AVG":



Nota

Se sono stati salvati meno di 3 set di dati, ad esempio 2 dati di memoria, dopo aver premuto il tasto memoria viene visualizzato il valore medio di questi due set di dati. Se è presente un solo set di dati, il tasto memoria visualizza questo set di dati.

6.1.2 Mostra il risultato dell'ultima misurazione

Premendo il pulsante di memoria in modalità media, viene visualizzato l'ultimo risultato di misurazione memorizzato. Premere ripetutamente il pulsante di memoria per visualizzare i risultati delle misurazioni precedenti.



6.2 Cancella la memoria

In modalità memoria, tenere premuto il pulsante di memoria per cancellare tutti i dati di memoria.



Avvertenze: Questa procedura cancella tutti i valori della memoria. Fate attenzione a questa funzione.

7. Pulizia e stoccaggio

Assicurarsi di seguire le istruzioni e il corretto utilizzo riportate nel manuale d'uso. In caso di mancata osservanza, l'azienda non si assume alcuna responsabilità per la qualità della misurazione della pressione sanguigna.

7.1 Intervallo di pulizia

Se l'unità si è sporcata durante l'uso domestico, si raccomanda di pulirla, vedi 7.2 Metodo di pulizia.

Se l'unità non è sporca, è sufficiente pulire il bracciale prima e dopo ogni utilizzo.

Si consiglia di inserire un panno monouso all'interno del bracciale per evitare contatti incrociati (vedere 7.2 Metodo di pulizia).

7.2 Metodo di pulizia

Per uso domestico: pulire il misuratore di pressione con un panno morbido e asciutto. Se è molto sporco, è possibile inumidire il panno con acqua o detergente neutro, strizzarlo e pulire il

dispositivo.

Se utilizzato in ospedale, dopo l'uso il dispositivo e il bracciale devono essere puliti con alcol al 75%, asciugati e quindi disinfettati con raggi ultravioletti.



Nota

Evitare di introdurre acqua o altri liquidi nel misuratore di pressione.



Avvertenze

Non pulire l'unità o il bracciale con nafta, diluente, benzina, ecc.

Non inumidire il bracciale e non tentare di pulirlo con acqua.

7.3 Immagazzinamento



Nota

Non conservare l'unità nei seguenti luoghi:

- Vicino a spruzzi d'acqua.
- In presenza di luce solare diretta, temperature elevate, umidità, polvere e gas corrosivi.
- In luoghi inclinati o soggetti a vibrazioni o urti.
- In un luogo in cui sono conservati prodotti chimici o gas corrosivi.



Nota

Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo (più di tre mesi). Inoltre, se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, potrebbe avere delle perdite.



Nota

Il misuratore di pressione non deve essere conservato a un'altezza superiore a 2 metri.

7.4 Note importanti

- Se le prestazioni non corrispondono alla descrizione o cambiano, interrompere immediatamente l'uso e contattare il produttore.
- Non utilizzare questo prodotto se si è allergici all'ABS e ad altri materiali.
- Evitare l'uso diretto in un ambiente con interferenze elettromagnetiche per evitare di influenzare temporaneamente la precisione.
- Il prodotto è adatto per uso professionale o domestico.
- Il metodo di utilizzo corretto è fondamentale per l'accuratezza della misurazione. Gli operatori devono avere una certa conoscenza della pressione sanguigna. L'ambiente operativo deve essere quello specificato nel manuale di istruzioni.
- Misurazioni troppo frequenti possono causare lesioni al paziente a causa di problemi circolatori.
- Sensori ed elettrodi difettosi o allentati possono compromettere le prestazioni o causare altri problemi.
- Collocare il misuratore di pressione in un luogo in cui bambini, animali domestici, ecc. non possano raggiungerlo per evitare che cada, venga morso e influisca sulle prestazioni del prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo oltre il periodo di vita del prodotto, per non comprometterne la precisione.
- Non riparare o sottoporre a manutenzione il misuratore di pressione mentre è in uso.
- Il misuratore di pressione non deve essere collocato in luoghi con scarsa ventilazione e alti livelli di polvere e lanugine. Evitare la luce diretta del sole e le fonti luminose forti.
- In caso di necessità di manutenzione, contattare il produttore.

7.5 Smaltimento

1. Per lo smaltimento, attenersi alle leggi locali.
2. Seguire le normative locali e le istruzioni per il riciclaggio per lo smaltimento o il riciclaggio dell'apparecchio e dei suoi componenti, comprese le batterie usate e i cartoni di imballaggio.

8. Dichiarazione di conformità elettromagnetica del produttore

Spiegazione:

- L'utente del monitor della pressione sanguigna deve utilizzare il prodotto in conformità con l'ambiente elettromagnetico specificato nella tabella dell'appendice; in caso contrario, il prodotto potrebbe funzionare in modo anomalo.
- La struttura interna del misuratore di pressione contiene anelli magnetici, perline magnetiche e tessuto conduttivo per evitare interferenze elettromagnetiche, in modo che i pazienti e gli operatori non subiscano interferenze elettromagnetiche.
- Il misuratore di pressione è un dispositivo da tavolo adatto all'uso medico e domestico.
- Avvertenza: l'uso di questo misuratore di pressione accanto o sovrapposto ad altri dispositivi deve essere evitato in quanto potrebbe causare l'interruzione del funzionamento corretto e normale dei dispositivi stessi.
- Avvertenza: l'uso di accessori, trasduttori e cavi non specificati o forniti dal produttore di questo dispositivo può provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questo dispositivo e può provocare un funzionamento non corretto.
- Avvertenza: i dispositivi di comunicazione RF portatili (comprese

le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) non devono essere utilizzati a una distanza inferiore a 30 cm da qualsiasi parte del misuratore di pressione, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni del misuratore di pressione potrebbero essere compromesse.

9. Garanzia e assistenza

Forniamo una garanzia di 1 anno per i difetti di materiale e di fabbricazione del prodotto. La garanzia non si applica:

- in caso di danni derivanti da un funzionamento non corretto
- per le parti soggette a usura
- per difetti che erano già noti al cliente al momento dell'acquisto
- in caso di colpa propria del cliente

La garanzia non pregiudica le garanzie legali del cliente.

Per far valere un diritto di garanzia entro il periodo di garanzia, il cliente deve fornire una prova d'acquisto.

La garanzia deve essere fatta valere entro un anno dalla data di acquisto a Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Colonia, Germania. In caso di richiesta di garanzia, il cliente ha il diritto di far riparare la merce da noi o da officine da noi autorizzate. Ulteriori diritti non sono concessi al cliente sulla base della garanzia.



Novidion GmbH
Fuggerstr. 30, 51149 Colonia, Alemania
Tel.: +49 (0) 2203 /9885200
Fax.: +49 (0) 2203 /9885206
www.pulox.de / info@pulox.de

Instrucciones de uso

Estimado cliente,

Nos complace que haya elegido un producto de nuestra gama. Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar este tensiómetro y manténgalas accesibles para otros usuarios. Observe las notas.

Su equipo Novidion

Breve descripción del producto:

El esfigmomanómetro electrónico de brazo consta de una unidad principal y un manguito de brazo adecuado para medir la tensión arterial y el pulso a partir de los 12 años.

El tensiómetro funciona con un medidor de presión inteligente que puede ajustar automáticamente la presión arterial a un valor adecuado en función de su propio valor de presión arterial. Esto reduce eficazmente las molestias causadas por una presión incorrecta y acorta el tiempo de medición.

El tensiómetro tiene función de memoria y puede almacenar hasta 99 grupos de datos de medición de 2 personas por separado. Además, se puede visualizar el valor medio de los 3 últimos grupos de resultados de medición.

Este tensiómetro dispone de una clasificación de la presión arterial para clasificarla, de forma que pueda juzgar cómodamente si su presión arterial es normal o no.

Instrucciones de seguridad

Las advertencias y los símbolos gráficos de las instrucciones de uso tienen por objeto permitir al usuario utilizar el producto de forma segura y adecuada y evitar daños al usuario y a terceros. Los significados exactos son los siguientes:

	Advertencia: Le recuerda que el uso inadecuado del producto puede provocar lesiones personales, errores de medición y daños materiales. Los daños materiales incluyen daños a viviendas, propiedades, mascotas y ganado.
	Atención: Debe tener en cuenta lo siguiente cuando utilice el producto
	Prohibición: Cosas que no están permitidas al utilizar el producto
	Prohibición de desmantelamiento
	Cuidado con la corriente eléctrica
	Precaución con el fuego
	Dispositivo de aplicación tipo BF
	Véase el manual de instrucciones
	Fabricante
	Fecha de fabricación

	Plenipotenciario europeo
	Número de serie
	Eliminación por separado
	Proteger de la humedad
	Certificación de productos
IP21	Primer dígito 2: Contra la penetración de cuerpos extraños sólidos: $\geq 12,5\text{mm}$ de diámetro Segundo dígito 1: Contra la penetración de agua con efecto nocivo: goteo vertical
	Dispositivos médicos
	Representante suizo autorizado



- Utilice el producto sólo bajo supervisión médica en caso de arritmia, diabetes, trastornos circulatorios o apoplejía.
- No se autodiagnostique ni se autotrate basándose en los resultados de la medición. Siga las instrucciones del médico, el autodiagnóstico puede empeorar el estado del paciente.
- Inflar demasiado el manguito puede causar entumecimiento en el brazo o dolor.
- No coloque el manguito sobre una herida, ya que podría causar lesiones adicionales.
- Por razones de seguridad, guarde el producto en un lugar que los niños no puedan alcanzar.

- No aplique el manguito en extremidades que ya tengan un acceso intravascular o una derivación arteriovenosa (A-V). Esto podría causar lesiones al paciente debido a la alteración temporal del flujo sanguíneo.
- El inflado del manguito puede causar la pérdida temporal del funcionamiento de un tensiómetro utilizado simultáneamente en la misma extremidad.
- Compruebe que el funcionamiento del monitor de presión arterial no causa una alteración prolongada de la circulación sanguínea del paciente.
- Los cables y tubos largos pueden suponer un riesgo de estrangulamiento y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.



- Los bebés y los niños pequeños no deben utilizar el producto, ya que pueden producirse accidentes.
- Utilice el producto únicamente para medir la tensión arterial, de lo contrario podría causar accidentes.
- No utilice reactivos químicos como diluyentes, alcohol o gasolina para limpiar este producto.
- No lo golpee ni lo deje caer.
- Asegúrese de utilizar el manguito especial para brazo de este producto, de lo contrario no se obtendrá una medición precisa.
- No utilice el teléfono móvil cerca del producto. Existe riesgo de mal funcionamiento del producto.



- No desmonte, repare ni reconstruya la unidad ni el manguito del tensiómetro, ya que podría dar lugar a mediciones incorrectas.



- No doble el manguito ni el tubo de aire a la fuerza. El flujo sanguíneo podría verse afectado y el paciente podría lesionarse.
- Si desea retirar la manguera de aire, extraígalas por la parte delantera.
- No ponga en marcha el aparato hasta que se haya colocado el brazalete en el brazo.
- Dado que las fugas de la batería pueden dañar el producto, tenga en cuenta los siguientes puntos.
- Si no utiliza el producto durante un período prolongado (más de 3 meses), extraiga las pilas.
- Sustituya las pilas gastadas por pilas nuevas inmediatamente después de su uso.
- No utilice pilas usadas junto con pilas nuevas.
- Inserte las pilas correctamente según los terminales positivo y negativo.
- No utilice pilas de distinto tipo juntas.
- No modifique este aparato sin la aprobación del fabricante.
- No repare ni revise el tensiómetro mientras se esté utilizando en el paciente.



- Utilice la fuente de alimentación de CA especial de este producto, de lo contrario podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de utilizar la fuente de alimentación de CA adecuada. Utilice una toma de CA independiente, de lo contrario podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



- No desenchufe la fuente de alimentación regulada por CA con las manos mojadas, ya que podría producirse una descarga eléctrica o lesiones.

1. El tensiómetro

1.1 Uso previsto

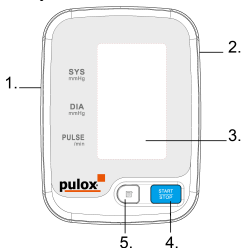
El tensiómetro sirve para medir la tensión arterial y el pulso. El aparato puede utilizarse en hospitales, familias, escuelas y centros médicos. Es adecuado para personas a partir de 12 años, no para niños pequeños ni recién nacidos.

Edad del grupo de usuarios: Adultos - personas que se miden la tensión arterial.

1.2 Contraindicaciones

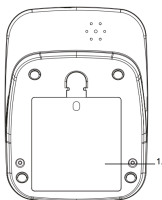
Arritmia grave

1.3 Descripción del producto



Frontal:

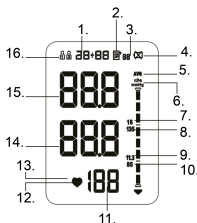
1. Conexión de la manguera de aire
2. Conexión de la alimentación de CA
3. Pantalla
4. Botón de inicio/parada
5. Botón de memoria



Contraportada:

1. Tapa del compartimento de las pilas

1.4 Display



1. Fecha/hora
2. Símbolo de memoria
3. Grupo de memoria
4. Nivel de batería
5. kPa límite inferior
6. mmHg límite inferior
7. Frecuencia del pulso
8. Frecuencia cardíaca

- | | |
|-------------------------------|--|
| 5. Símbolo de promedio | 13. Fluctuaciones, frecuencia cardiaca |
| 6. Unidad de presión arterial | 14. Presión diastólica |
| 7. kPa límite superior | 15. Presión sistólica |
| 8. mmHg límite superior | 16. Símbolo de usuario |

1.5 Descripción funcional

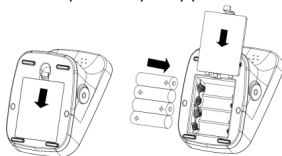
- 1) Medición: Medición oscilográfica;
- 2) Mostrar resultados: Presión sistólica / Presión diastólica / Pulso;
- 3) Conversión de unidades: Conversión de unidades de presión arterial KPa / mmHg (la unidad estándar es mmHg);
- 4) Grupo de memoria: Dos grupos de memoria, cada uno de los cuales puede almacenar 99 resultados de medición;
- 5) Función reloj: Año, mes, día, hora, minuto;
- 6) Test de nivel de batería: Cuando se detecta un nivel de carga bajo, aparece el símbolo  en la pantalla LCD, indicando un estado de batería baja;
- 7) Clasificación de la tensión arterial: la clasificación de la tensión arterial muestra la clasificación de la tensión arterial, véase el Apéndice III;
- 8) Error: ver Apéndice IV;
- 9) Función de protección contra sobrepresión: la presión superior a 295mmHg (20ms) se libera automática y rápidamente;
- 10) Función de desconexión automática: desconexión automática después de 2 minutos sin acción.

2. Funcionamiento con pilas / adaptador de red

Este producto puede funcionar con pilas o con un adaptador de corriente (no incluido).

2.1 Funcionamiento con pilas cargadas

- 1) Retire la tapa de la batería en la dirección de la flecha;
- 2) Inserte las pilas según los polos;
- 3) Vuelva a colocar la tapa de las pilas y presiónela firmemente.



Notas

- El símbolo  indica que la pila está casi agotada. Sustituya las cuatro pilas agotadas por pilas nuevas (del mismo tipo).
- Apague el aparato cuando cambie las pilas.
- Si retira las pilas mientras la unidad se está poniendo en marcha, el temporizador se detendrá.
- Después de cambiar las pilas, es posible que tenga que volver a ajustar la hora. Para más detalles, consulte el apartado "3.2 Ajuste de la hora".
- Elimine las pilas gastadas de acuerdo con las normas y leyes locales de protección del medio ambiente.
- Nota: La duración de la batería varía en función del uso y los ajustes.
- Duración de las pilas: Con las pilas completamente cargadas, se pueden realizar al menos 180 mediciones.

2.2 Funcionamiento con fuente de alimentación

- 1) Conecte el tensiómetro a la red eléctrica mediante el adaptador

de red;

2) Conecte el cable en el lado derecho de la unidad.

3) Enchufa la fuente de alimentación a una toma de corriente.



Notas

- Primero apague el aparato, luego desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente y, por último, desenchufe el cable del tensiómetro. Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación de CA especial.
- Si utiliza la unidad con pilas y adaptador de red al mismo tiempo, las pilas no consumen energía;
- Si desea alternar entre el funcionamiento con el adaptador de red y el funcionamiento con pilas, apague primero la unidad. De lo contrario, la unidad se apagará debido a la interrupción del suministro eléctrico.
- Si sólo utiliza el adaptador de red y desconecta el enchufe de la toma de corriente, la hora ajustada desaparece. Para mantener la hora de visualización correcta, debe utilizar pilas adicionales.

3. Ajustes básicos

Esta unidad puede almacenar automáticamente 99 grupos de lecturas en la memoria y calcular el valor medio de los tres últimos grupos de resultados de medición. Almacena el usuario correcto y la duración de la medición si se ajusta correctamente. De lo contrario, el usuario y la duración de la medición no se pueden almacenar correctamente.

Realice algunos ajustes básicos antes de la primera medición si desea utilizar la función de memoria y promedio. Los ajustes básicos incluyen los ajustes de usuario, hora, volumen y unidad de presión arterial.

3.1 Configuración de usuario

Con el aparato apagado, mantenga pulsado el botón de memoria hasta que el símbolo de usuario  empiece a parpadear en la pantalla. Pulse la tecla de memoria  para cambiar entre  o  para seleccionar el usuario. A continuación, pulse la tecla de memoria  para confirmar y pasar simultáneamente al ajuste de la hora si no ha seleccionado el usuario estándar  ausgewählt haben.

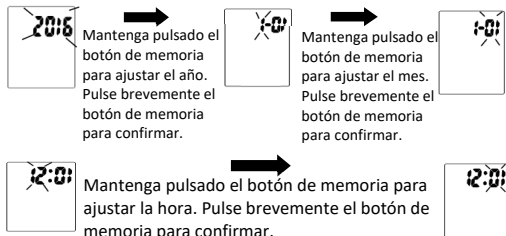


Mantenga pulsado el botón de memoria para cambiar. Pulse brevemente el botón de memoria para confirmar.

3.2 Ajuste de la hora

Después de pulsar la tecla de memoria  en 3.1 Ajustes del usuario, el aparato pasa al ajuste de la hora. La pantalla muestra "2016" y parpadea. Mantenga pulsado el botón de memoria y podrá cambiar el año de 2016 a 2035. Cuando haya seleccionado el año correcto, pulse el botón de memoria  para confirmar y la pantalla cambiará al ajuste del mes y el día. Cuando el mes parpadee, mantenga pulsado el botón de memoria, elija entre los meses 1-12 y pulse el botón de memoria para confirmar. Ahora el día está parpadeando, mantenga pulsado el botón de memoria, elija entre los días 1-31 y pulse el botón de memoria para confirmar. Ahora parpadea la hora, mantenga pulsado el botón de memoria, elija entre 0-23 y pulse el botón de memoria para confirmar.

Ahora que parpadean los minutos, mantenga pulsado el botón de memoria, elija entre los minutos 00-59 y pulse el botón de memoria para confirmar. Una vez que haya ajustado y confirmado la fecha y la hora, la unidad pasa al ajuste de sonido, también llamado modo SP.



3.3 Ajuste de sonido

Después de pulsar la tecla de memoria  en 3.2 Ajuste de la hora, el aparato cambia al ajuste de sonido. Ahora parpadea "ON" u "OFF". Mantenga pulsada la tecla de memoria para seleccionar: Si se ajusta "ON", suenan mensajes de voz durante la medición o mientras se visualizan los datos de la memoria. Si se ajusta "OFF", no sonarán mensajes de voz. Después de la selección, pulse el botón de memoria  para confirmar y la unidad cambiará al ajuste de la unidad de presión arterial "BP Unit". El sistema se ajusta a "ON" por defecto si no selecciona nada.



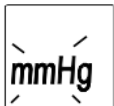
Mantenga pulsado el botón de memoria para seleccionar. Pulse brevemente el botón de memoria para confirmar.



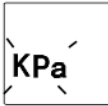
Nota: Si la unidad no tiene salida de voz (optional), no es necesario ajustar el sonido.

3.4 Ajuste de la unidad de tensión arterial

Después de pulsar el botón de memoria  en 3.3 Ajuste del sonido, la unidad cambia al ajuste de la unidad de tensión arterial. La unidad "mmHg" o "KPa" parpadea. mmHg está preajustada como unidad de tensión arterial. Después de la selección, pulse el botón de memoria para confirmar y el aparato se apaga automáticamente.



Mantenga pulsado el botón de memoria para seleccionar. Pulse brevemente el botón de memoria para confirmar.



4. Uso del manguito de presión arterial

- 1) Conecte el tubo de aire del manguito al conector del tubo de aire del tensiómetro.
- 2) Separe el manguito hasta que se ajuste alrededor de su brazo.
- 3) Colóquese el manguito alrededor del brazo. El tubo de aire del manguito debe quedar en el lado de la palma de la mano.
- 4) El manguito debe quedar ajustado a la parte superior del brazo. La marca debe estar centrada en la parte interior del brazo y

apuntando hacia abajo. El tubo de aire también debe estar en la parte interior del brazo y alineado con el dedo corazón.

5) La parte inferior del manguito debe quedar unos 2-3 cm por encima del codo.

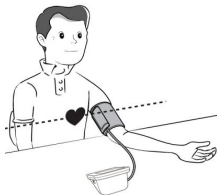
6) Cierre el manguito con el cierre de velcro. No debe quedar ningún espacio entre el brazo y el manguito.

5. Medir la tensión arterial

5.1 El método de medición adecuado

Puede medir tanto en el brazo izquierdo como en el derecho. Mida en el brazo desnudo o con ropa muy fina. Realice la medición a una temperatura ambiente adecuada.

- 1) Siéntese de forma cómoda y natural, con los pies apoyados en el suelo y las piernas sin cruzar;
- 2) Apoya el codo en la mesa;
- 3) El manguito debe estar a la altura del corazón;
- 4) La palma de la mano mira hacia arriba, el cuerpo está relajado.



Atención

- Si llevas ropa gruesa, no te remangues, quítatela y luego mide.
- Para que el aparato mida con precisión, asegúrese de que el manguito esté bien colocado (Ver "4. Uso del manguito de tensión arterial").
- No presione el brazo sobre el tubo de aire, de lo contrario podría restringir el flujo de aire en el manguito.
- Por favor, mida su presión arterial en el mismo brazo y en la

misma postura cada vez.

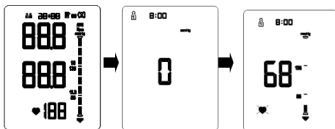
- Una posición diferente del manguito provoca cambios en los resultados de la medición.
- No toque el aparato, el manguito ni el tubo de aire durante la medición.
- Comportarse con calma al iniciar la medición, el cuerpo debe estar en un estado relajado.
- Dejar reposar unos 4-5 minutos antes de medir.
- Relaje el cuerpo y reduzca la actividad muscular.
- No hable ni se mueva durante la medición.
- Espere 2-3 minutos antes de volver a medir.
- No utilice teléfonos móviles ni otros dispositivos móviles cerca de la unidad.

5.2 Tomar la tensión arterial

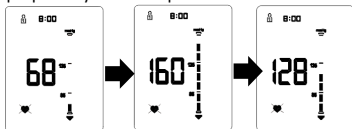
El aparato dispone de 2 unidades de tensión arterial, mmHg y KPa (véase 3.4 Ajuste de la unidad de tensión arterial).

En la siguiente descripción, se selecciona el valor mmHg como ejemplo.

- 1) Pulse el botón "START/STOP", la pantalla del aparato vuelve automáticamente a cero y la bomba llena el manguito de aire. La pantalla muestra los cambios de presión en el manguito. Durante el proceso de inflado, el tensiómetro también registra el pulso. Por favor, no mueva el brazo durante la medición y mantenga una postura erguida.



- 2) Una vez que el aire del manguito alcanza una presión estable, la bomba se detiene y la presión del manguito disminuye gradualmente. La presión se muestra en la pantalla y el símbolo del corazón parpadea y emite un pitido.



- 3) Tras la medición, se libera la presión de aire restante y la pantalla muestra la tensión arterial y el pulso medidos.

Nota: El aparato almacena automáticamente la tensión arterial y el pulso.



Medición de interrupciones:

Si necesita interrumpir la medición por cualquier motivo (por ejemplo, si no se encuentra bien), pulse el botón "START/ STOP" en

cualquier momento, la máquina reducirá automáticamente la presión del aire e interrumpirá la medición.

Notas importantes:

El intervalo de tiempo entre dos mediciones en el mismo usuario debe ser de al menos 2-3 minutos. La razón del tiempo de espera entre mediciones es que la arteria vuelve al estado anterior a la medición de la tensión arterial.

Si el cuerpo se mueve durante el proceso de medición, el resultado de la medición será inexacto o incorrecto y se mostrará un mensaje de error. En este caso, repita el proceso de medición y permanezca quieto hasta que finalice la medición.

Si se detecta un latido irregular del corazón (BHI) durante la medición de la tensión arterial, se muestra la señal . En este caso, el tensiómetro seguirá midiendo pero los resultados pueden ser erróneos. Se recomienda consultar a su médico para una evaluación precisa.

5.3 Preguntas y respuestas sobre la medición

Anomalías	Causa	Remedio
Desviación del valor de la tensión arterial	Manguito mal colocado	Colóquese el manguito correctamente (véase el capítulo 4)
	Habló o se movió durante la medición	Quédate quieto y vuelve a medir
	Mangas demasiado re-mangadas	Quitarse la ropa demasiado ajustada
Sin relleno	El manguito tiene fugas	Sustituir manguito

	Manguito mal colocado	Insertar correctamente el manguito
El aire del manguito se escapa rápidamente	Manguito demasiado flojo	Colocar correctamente el manguito
La unidad no arranca después de pulsar el botón de arranque		Vuelva a insertar las pilas o a conectar la alimentación e inténtelo de nuevo.
La unidad se apaga repentinamente durante la medición	Si no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, el rendimiento de la batería puede disminuir debido a las fluctuaciones de temperatura.	Inserte pilas nuevas
No se visualiza tras pulsar el botón de inicio	Batería débil	Inserte pilas nuevas
	Pilas mal colocadas	Inserte las pilas correctamente
Otras irregularidades	Por favor, pulse el botón de inicio y compruebe de nuevo o inserte pilas nuevas. Si la medición sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.	

6. Función de memoria

6.1 Visualización de los datos de la memoria

Este tensiómetro almacena 2x99 datos de memoria, cada medición se almacena automáticamente. Una vez almacenados 2x99 datos

de memoria, el valor más antiguo es sobrealmacenado por el valor más reciente. Puede mostrar el valor medio de las 3 últimas mediciones.

**Nota**

Para guardar los datos correctamente, asegúrese de que se han configurado el usuario y la hora correctos antes de realizar la medición. Si ya se han guardado 99 datos de medición bajo un mismo usuario, la fecha más antigua se borrará en cuanto guarde el centésimo registro de datos.

6.1.1 Mostrar valor medio

Pulse brevemente el botón de memoria y aparecerá el valor medio de las 3 últimas mediciones. En la esquina inferior izquierda aparece "AVG":

**Nota**

Si se han guardado menos de 3 conjuntos de datos, por ejemplo, 2 datos de memoria, el valor medio de estos dos conjuntos de datos se muestra después de pulsar la tecla de memoria. Si sólo hay 1 juego de datos, la tecla de memoria muestra este único juego de datos.

6.1.2 Mostrar el resultado de la última medición

Pulse el botón de memoria en modo promedio y se mostrará el

resultado de la última medición almacenada. Pulse repetidamente el botón de memoria para visualizar los resultados de medición anteriores.



6.2 Borrar memoria

En el modo de memoria, mantenga pulsado el botón de memoria y se borrarán todos los datos de la memoria.

Advertencia

Este procedimiento borra todos los valores de la memoria. Tenga cuidado con esta función.

7. Limpieza y almacenamiento

Asegúrese de seguir las instrucciones y el uso correcto en el manual del usuario. En caso de incumplimiento, la empresa no se hace responsable de la calidad de la medición de la tensión arterial.

7.1 Intervalo de limpieza

Si el aparato se ha ensuciado al utilizarlo en casa, se recomienda limpiarlo véase 7.2 Método de limpieza.

Si el aparato no está sucio, basta con limpiar el manguito antes y después de cada uso.

Se recomienda colocar un paño desechable dentro del manguito para evitar el contacto cruzado (véase 7.2 Método de limpieza).

7.2 Método de limpieza

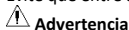
Para uso doméstico: Limpie este tensiómetro con un paño suave y

seco. Si está muy sucio, puede humedecer el paño con agua o detergente neutro, escurrirlo y limpiar el aparato.

Si se utiliza en un hospital, el aparato y el manguito deben limpiarse con alcohol al 75% después de su uso, secarse y desinfectarse con radiación ultravioleta.

**Nota**

Evite que entre agua u otros líquidos en el tensiómetro.

**Advertencia**

No limpie la unidad ni el brazalete con nafta, diluyente, gasolina, etc.

No humedezca el manguito ni intente limpiarlo con agua.

7.3 Almacenamiento

**Nota**

No guarde la unidad en los siguientes lugares:

- Cerca de salpicaduras de agua.
- A la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad, polvo y gases corrosivos.
- En un lugar inclinado o en lugares sujetos a vibraciones o golpes.
- En un lugar donde se almacenen productos químicos o gases corrosivos.

**Nota**

Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo (más de tres meses). Además, si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, puede tener fugas.

**Nota**

El tensiómetro no debe guardarse a una altura superior a 2 metros.

7.4 Notas importantes

- Si el rendimiento no coincide con la descripción o cambia, interrumpa el uso inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante.
- No utilice este producto si es alérgico al ABS y otros materiales.
- Debe evitarse el uso directo en un entorno con interferencias electromagnéticas para evitar interferencias temporales con la precisión.
- El producto es adecuado para uso profesional o doméstico.
- El método de aplicación correcto es clave para la precisión de la medición. Los operadores deben tener ciertos conocimientos sobre la presión sanguínea. El entorno operativo debe ser el especificado en el manual de instrucciones.
- Las mediciones demasiado frecuentes pueden causar lesiones al paciente debido a problemas circulatorios.
- Los sensores y electrodos defectuosos o los electrodos sueltos pueden afectar al rendimiento o causar otros problemas.
- Por favor, coloque el tensiómetro en un lugar donde los niños, mascotas, etc. no puedan alcanzarlo para evitar que se caiga, muerda y afecte al rendimiento del producto.
- No utilice el dispositivo más allá de la vida útil del producto o la precisión del dispositivo se verá afectada.
- No repare ni realice tareas de mantenimiento en el tensiómetro mientras esté en uso.
- El monitor de presión arterial no debe colocarse en lugares con poca ventilación y altos niveles de polvo y pelusas. Evite la luz solar directa y las fuentes de luz intensas.
- Si necesita mantenimiento, póngase en contacto con el

fabricante.

7.5 Eliminación

1. Siga las leyes locales para su eliminación.
2. Siga la normativa local y las instrucciones de reciclaje para desechar o reciclar el aparato y sus componentes, incluidas las pilas usadas y los cartones de embalaje.

8. Declaración de conformidad electromagnética del fabricante

Explicación:

- El usuario del monitor de presión arterial debe utilizar el producto de acuerdo con el entorno electromagnético especificado en la tabla del apéndice, de lo contrario puede producirse un funcionamiento anormal del producto.
- La estructura interna del tensiómetro contiene anillos magnéticos, perlas magnéticas y tejido conductor para evitar las interferencias electromagnéticas, de modo que los pacientes y los operadores no se vean afectados por ellas.
- El tensiómetro es un aparato de sobremesa adecuado para uso médico y doméstico.
- Advertencia: Debe evitarse el uso de este tensiómetro junto a otros dispositivos o apilado con ellos, ya que esto puede hacer que los dispositivos dejen de funcionar correctamente y con normalidad.
- Advertencia: El uso de accesorios, transductores y cables no especificados o suministrados por el fabricante de este dispositivo puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este dispositivo y puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

- **Advertencia:** Los dispositivos portátiles de comunicación por radiofrecuencia (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm de cualquier parte del monitor de presión arterial, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría verse afectado el funcionamiento de este monitor de presión arterial.

9. Garantía y servicio

Ofrecemos una garantía de 1 año por defectos de material y fabricación del producto. La garantía no se aplica:

- en caso de daños derivados de un funcionamiento incorrecto
- para piezas sujetas a desgaste
- por defectos ya conocidos por el cliente en el momento de la compra
- en caso de culpa del cliente

Las garantías legales del cliente no se verán afectadas por la garantía.

Para hacer valer la garantía dentro del plazo de garantía, el cliente deberá presentar el comprobante de compra.

La garantía deberá hacerse valer en el plazo de 1 año a partir de la fecha de compra ante Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Colonia, Alemania. En caso de reclamación de garantía, el cliente tiene derecho a que la mercancía sea reparada por nosotros o por talleres autorizados por nosotros. No se conceden otros derechos al cliente sobre la base de la garantía.



Novidion GmbH
Fuggerstr. 30, 51149 Keulen, Duitsland
Tel.: +49 (0) 2203 /9885200
Fax.: +49 (0) 2203 /9885206
www.pulox.de / info@pulox.de

Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u een product uit ons assortiment hebt gekozen. Gelieve deze gebruiksaanwijzing voor het gebruik van deze bloeddrukmeter zorgvuldig te lezen en toegankelijk te houden voor andere gebruikers. Neem de instructies in acht.

Uw Novidion Team

Korte beschrijving van het product:

De elektronische bovenarmsfygmomanometer bestaat uit een hoofdeenheid en een armmanchet die geschikt zijn voor het meten van de bloeddruk en de polsslag voor mensen vanaf 12 jaar.

De bloeddrukmeter werkt met een intelligente drukmethode die de bloeddruk automatisch op een geschikte waarde kan instellen aan de hand van uw eigen bloeddrukwaarde. Dit vermindert effectief het ongemak veroorzaakt door een verkeerde druk en verkort de meettijd.

De bloeddrukmeter heeft een geheugenfunctie en kan tot 99 meetgegevensgroepen van 2 personen afzonderlijk opslaan. Bovendien kan de gemiddelde waarde van de laatste 3 groepen meetresultaten worden weergegeven.

Deze bloeddrukmeter heeft een bloeddrukclassificatie om uw bloeddruk te classificeren, zodat u gemakkelijk kunt beoordelen of uw bloeddruk normaal is of niet.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen en grafische symbolen in de gebruiksaanwijzing zijn bedoeld om de gebruiker in staat te stellen het product veilig en correct te gebruiken en om schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen. De exacte betekenis is als volgt:

	Waarschuwing: Herinnert u eraan dat onjuist gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel, meetfouten en materiële schade. Materiële schade omvat schade aan huizen, eigendommen, huisdieren en vee.
	Let op: Bij het gebruik van het product moet u het volgende in acht nemen
	Verbod: Dingen die niet zijn toegestaan bij het gebruik van het product
	Ontmantelingsverbod
	Pas op voor elektrische stroom
	Voorzichtig met vuur
	Type toepassingsapparaat BF
	Zie gebruiksaanwijzing
	Fabrikant
	Productiedatum

	Europees Gevolmachtigde
	Serienummer
	Gescheiden verwijdering
	Beschermen tegen vocht
	Productcertificering
IP21	Eerste cijfer 2: Tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen: $\geq 12,5\text{mm}$ diameter Tweede cijfer 1: Tegen het binnendringen van water met schadelijk effect: verticaal druipend
	Medisch apparaat
	Zwitserse erkende vertegenwoordiger



- Gebruik het product alleen onder medisch toezicht in geval van aritmie, diabetes, circulatiestoornissen of beroerte.
- Stel geen zelfdiagnose of zelfbehandeling op basis van de meetresultaten. Volg de instructies van de arts, zelfdiagnose kan de toestand van de patiënt verslechteren.
- Als de manchet te veel wordt opgeblazen, bestaat het risico dat er gevoelloosheid in de arm of pijn optreedt.
- Plaats de manchet niet over een wond omdat dit verder letsel

kan veroorzaken.

- Bewaar het product om veiligheidsredenen op een plaats waar kinderen niet bij kunnen.
- Breng de manchet niet aan op ledematen die al een intravasculaire toegang of een arterio-veneuze (A-V) shunt hebben. Dit kan letsel bij de patiënt veroorzaken vanwege de tijdelijke belemmering van de bloedstroom.
- Het opblazen van de manchet kan leiden tot tijdelijk functieverlies van een bloeddrukmeter die tegelijkertijd op hetzelfde ledemaat wordt gebruikt.
- Controleer of de werking van de bloeddrukmeter geen langdurige belemmering van de bloedsomloop van de patiënt veroorzaakt.
- Lange kabels en slangen kunnen wurggevaar opleveren en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.



- Zuigelingen en kleine kinderen mogen het product niet gebruiken omdat er dan ongelukken kunnen gebeuren.
- Gebruik het product alleen om de bloeddruk te meten, anders kan het ongelukken veroorzaken.
- Gebruik geen chemische reagentia zoals thinner, alcohol of benzine om dit product te reinigen.
- Stoot niet tegen het product en laat het niet vallen.
- Zorg ervoor dat u de speciale armmanchet van dit product gebruikt, anders wordt geen nauwkeurige meting verkregen.
- Gebruik uw mobiele telefoon niet in de buurt van het product. Het risico bestaat dat het product niet goed werkt.



- Demonteer, repareer of reconstrueer het apparaat en de manchet van de bloeddrukmeter niet, aangezien dit tot onjuiste metingen kan leiden.



- Buig de manchet of de luchtslang niet met geweld. De bloedstroom kan worden belemmerd en de patiënt kan gewond raken.
- Als u de luchtslang wilt verwijderen, neem dan de luchtslang aan de voorkant eruit.
- Start het apparaat pas nadat u de armmanchet om uw arm heeft gedaan.
- Aangezien batterijlekkage het product kan beschadigen, dient u de volgende punten in acht te nemen.
- Als u het product lange tijd niet gebruikt (meer dan 3 maanden), verwijder dan de batterijen.
- Vervang lege batterijen onmiddellijk na gebruik door nieuwe.
- Gebruik geen oude batterijen samen met nieuwe batterijen.
- Plaats de batterijen correct volgens de positieve en negatieve pool.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen samen.
- Wijzig dit apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant.
- Repareer of onderhoud de bloeddrukmeter niet terwijl deze bij de patiënt in gebruik is.



- Gebruik de speciale netvoeding van dit product, anders kan het

brand of een elektrische schok veroorzaken.

- Zorg ervoor dat u de juiste netvoeding gebruikt. Gebruik een apart stopcontact, anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.



- Haal de stekker niet uit het stopcontact met natte handen, want dat kan leiden tot elektrische schokken of letsel.

1. De bloeddrukmeter

1.1 Beoogd gebruik

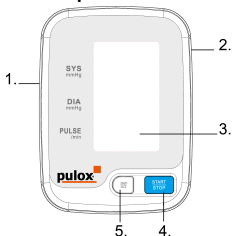
De bloeddrukmeter wordt gebruikt om de bloeddruk en de polsslag te meten. Het apparaat kan worden gebruikt in ziekenhuizen, gezinnen, scholen en medische centra. Het is geschikt voor mensen vanaf 12 jaar, niet voor kleine kinderen of pasgeborenen.

Leeftijd van de gebruikersgroep: Volwassenen - mensen die hun bloeddruk meten

1.2 Contra-indicaties

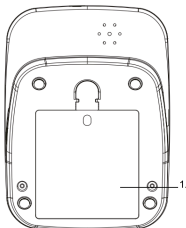
Ernstige aritmie

1.3 Beschrijving van het product



Voor:

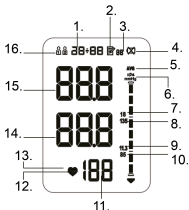
- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Aansluiting van de luchtslang | 4. Start/Stop-knop |
| 2. Aansluiting van de AC-voeding | 5. Geheugenknop ("Memory") |
| 3. Display | |



Achterkant:

1. Klep van batterijvak

1.4 Display



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Datum/tijd | 9. kPa ondergrens |
| 2. Geheugensymbool | 10. mmHg ondergrens |
| 3. Geheugengroep | 11. Polsslag |
| 4. Batterijniveau | 12. Hartslag |
| 5. Symbool gemiddelde | 13. Hartslagschommelingen |
| 6. Bloeddruk eenheid | 14. Diastolische druk |
| 7. kPa bovengrens | 15. Systolische druk |
| 8. mmHg bovengrens | 16. Gebruikerssymbool |

1.5 Functionele beschrijving

- 1) Meting: Oscillografische meting;
- 2) Toon resultaten: Systolische druk / Diastolische druk / Pols;
- 3) Eenheidsomzetting: Bloeddruk eenheden KPa / mmHg omzetting (de standaard eenheid is mmHg);
- 4) Geheugengroep: Twee geheugenreeksen, die elk 99 meetresultaten kunnen opslaan;
- 5) Klokfunctie: Jaar, maand, dag, uur, minuut;
- 6) Batterijniveautest: Wanneer een laag energieniveau wordt gedetecteerd, verschijnt het pictogram op het LCD-scherm en

geeft het aan dat de batterij bijna leeg is;

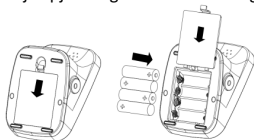
- 7) Bloeddrukclassificatie: de bloeddrukclassificatie toont de classificatie van de bloeddruk, zie Bijlage III;
- 8) Fout: zie Bijlage IV;
- 9) De functie van de overdrukbescherming: de druk boven 295mmHg (20ms) wordt automatisch en snel vrijgegeven;
- 10) Automatische uitschakelfunctie: automatische uitschakeling na 2 minuten zonder actie.

2. Werking met batterijen / netadapter

Dit product kan worden gebruikt op batterijen of met een netadapter (niet meegeleverd).

2.1 Werking met opgeladen batterijen

- 1) Verwijder het batterijdeksel in de richting van de pijl;
- 2) Plaats de batterijen volgens de polen;
- 3) Plaats het batterijklepje terug en druk het stevig aan.



Opmerkingen

- Het  symbool geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Vervang de vier lege batterijen door nieuwe (van hetzelfde type).
- Schakel het toestel uit wanneer u de batterijen vervangt.
- Als u de batterijen verwijdert terwijl het toestel opstart, stopt de timer.

- Na het vervangen van de batterijen kan het nodig zijn de tijd opnieuw in te stellen. Voor details, zie hoofdstuk "3.2 Instellen van de tijd".
- Gooi lege batterijen weg in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften en wetten.
- Opmerking: De levensduur van de batterij hangt af van het gebruik en de instellingen.
- Levensduur van de batterij: Met volledig opgeladen batterijen kunnen minstens 180 metingen worden uitgevoerd.

2.2 Werking met voedingseenheid

- 1) Sluit de bloeddrukmeter met behulp van de netadapter aan op het lichtnet;
- 2) Sluit de kabel aan de rechterkant van het apparaat aan.
- 3) Sluit de voedingseenheid aan op een stopcontact.



Opmerkingen

- Schakel eerst het apparaat uit, haal dan de netadapter uit het stopcontact en trek vervolgens het snoer uit de bloeddrukmeter. Gebruik een speciale netvoeding.
- Als u het apparaat tegelijkertijd met batterijen en netadapter gebruikt, verbruiken de batterijen geen stroom;
- Als u wilt wisselen tussen het gebruik van de netadapter en de batterijen, moet u het apparaat eerst uitschakelen. Anders zal het toestel door de stroomonderbreking uitschakelen.
- Als u alleen de netadapter gebruikt en de stekker uit het stopcontact haalt, verdwijnt de ingestelde tijd. Om de juiste weergavetijd te behouden, moet u extra batterijen gebruiken.

3. Basisinstellingen

Dit apparaat kan automatisch 99 groepen metingen in het geheugen opslaan en het gemiddelde van de laatste drie groepen metingen berekenen. Het slaat de juiste gebruiker en meetduur op als deze correct zijn ingesteld. Anders kunnen gebruiker en meetduur niet correct worden opgeslagen.

Maak enkele basisinstellingen vóór de eerste meting als u de geheugen- en gemiddelfunctie wilt gebruiken. De basisinstellingen omvatten instellingen voor gebruiker, tijd, volume en bloeddrukkenheid.

3.1 Gebruikersinstelling

Terwijl het toestel is uitgeschakeld, houdt u de geheugentoets ingedrukt totdat het gebruikerssymbool  op het scherm begint te knipperen. Druk op de geheugentoets  om de gebruiker te selecteren. Druk vervolgens op de geheugentoets  om te bevestigen en tegelijkertijd over te schakelen naar de tijdsinstelling als u niet de standaard gebruiker  heeft geselecteerd.



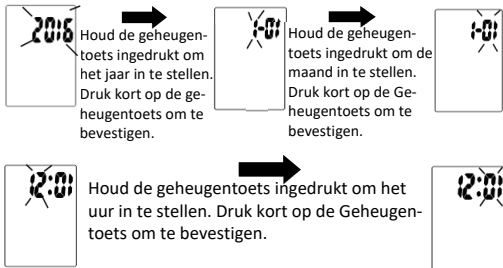
Houd de geheugentoets ingedrukt om te wijzigen. Druk kort op de geheugentoets om te bevestigen.



3.2 Tijdsinstelling

Nadat u de geheugentoets  in 3.1 Gebruikersinstellingen hebt ingedrukt, schakelt het toestel over naar de tijdsinstelling. Het scherm toont "2016" en knippert. Houd de geheugentoets ingedrukt en u kunt het jaartal wijzigen van 2016 tot 2035. Wanneer u

het juiste jaar heeft gekozen, drukt u op de geheugentoets  om te bevestigen en het scherm schakelt over naar de maand- en dag-instelling. Zodra de maand knippert, houdt u de geheugentoets ingedrukt, kiest u tussen de maanden 1-12 en drukt u op de geheugentoets om te bevestigen. Zodra de dag knippert, houdt u de geheugentoets ingedrukt, kiest u tussen de dagen 1-31 en drukt u op de geheugentoets om te bevestigen. Nu knippert het uur, houd de geheugentoets ingedrukt, kies tussen 0-23 en druk op de geheugentoets om te bevestigen. Zodra de minuten knipperen, houdt u de geheugentoets ingedrukt, kiest u tussen de minuten 00-59 en drukt u op de geheugentoets om te bevestigen. Zodra u de datum en tijd heeft ingesteld en bevestigd, schakelt het apparaat over naar de geluidsinstelling, ook wel SP-modus genoemd.



3.3 Geluidsinstelling

Nadat u de geheugentoets  in 3.2 Tijdinstelling heeft ingedrukt, gaat het toestel over op de geluidsinstelling. Er knippert nu "ON" of

"OFF". Houd de geheugentoets ingedrukt om te kiezen: Als "ON" is ingesteld, klinken er spraakberichten tijdens het meten of tijdens het bekijken van de geheugengegevens. Als "OFF" is ingesteld, klinken er geen gesproken berichten. Na selectie, druk op de geheugentoets  om te bevestigen en het apparaat schakelt over naar de instelling van de bloeddrukeenheid "BP Unit". Het systeem is standaard ingesteld op "ON" als u niets selecteert.



Houd de geheugentoets ingedrukt om te selecteren. Druk kort op de Geheugentoets om te bevestigen.



Opmerking: Als het toestel geen spraakuitvoer heeft (optionaal), hoeft u het geluid niet aan te passen.

3.4 Instellen van de bloeddrukmeter

Nadat u op de geheugentoets  hebt gedrukt in 3.3 Geluidsinstelling, verandert het toestel in de instelling van de bloeddrukeenheid. De eenheid "mmHg" of "KPa" knippert. mmHg is vooraf ingesteld als bloeddrukeenheid. Druk na de keuze op de geheugentoets om te bevestigen en het apparaat schakelt automatisch uit.



Houd de geheugentoets ingedrukt om te selecteren. Druk kort op de Geheugentoets om te bevestigen.



4. Gebruik van de bloeddrukmanchet

- 1) Sluit de luchtslang van de manchet aan op de luchtslangaansluiting van de bloeddrukmeter.
- 2) Trek de manchet uit elkaar tot hij om uw arm past.

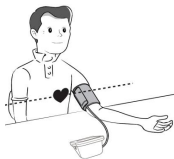
- 3) Plaats de manchet om uw arm. De luchtslang van de manchet moet aan de kant van de handpalm zitten.
- 4) De manchet moet tegen de bovenarm liggen. De markering moet gecentreerd zijn aan de binnenkant van de arm en naar beneden wijzen. De luchtslang ligt ook aan de binnenkant van de arm en in het verlengde van de middelvinger.
- 5) De onderkant van de manchet moet ongeveer 2-3 cm boven de elleboog liggen.
- 6) Sluit de manchet met het klittenband. Er mag geen ruimte zijn tussen de arm en de manchet.

5. Bloeddruk meten

5.1 De juiste meetmethode

U kunt zowel op de linker- als op de rechterarm meten. Meet op de blote arm of met zeer dunne kleding. Meet bij een geschikte kamertemperatuur.

- 1) Zit comfortabel en natuurlijk, met de voeten plat op de grond en de benen niet gekruist;
- 2) Leg je elleboog op de tafel;
- 3) De manchet moet ter hoogte van het hart liggen;
- 4) De palm is naar boven gericht, het lichaam is ontspannen.



Attentie

- Als u dikke kleren draagt, moet u de mouw niet gewoon oprollen, maar uittrekken en dan meten.
- Voor een nauwkeurige meting van het apparaat moet u ervoor zorgen dat de manchet goed is aangebracht (zie "4. Gebruik van de bloeddrukmanchet").

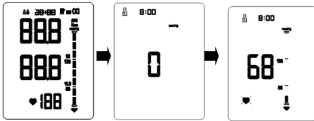
- Druk uw arm niet op de luchtslang, anders kunt u de luchtstroom in de manchet beperken.
- Meet uw bloeddruk telkens aan dezelfde arm en in dezelfde lichaamshouding.
- Een andere positie van de manchet leidt tot veranderingen in de meetresultaten.
- Raak het apparaat, de manchet of de luchtslang niet aan tijdens de meting.
- Wees rustig wanneer u met de meting begint, het lichaam moet in een ontspannen toestand verkeren.
- Rust ongeveer 4-5 minuten voor de meting.
- Ontspan uw lichaam en verminder de spieractiviteit.
- Praat of beweeg niet tijdens de meting.
- Wacht 2-3 minuten voordat u opnieuw gaat meten.
- Gebruik geen mobiele telefoons en andere mobiele apparaten in de buurt van het apparaat.

5.2 Neem een bloeddrukmeting

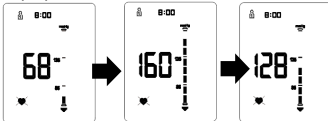
Het apparaat heeft 2 bloeddrukeenheden, mmHg en KPa (zie 3.4 Instellen van de bloeddrukeenheid).

In de volgende beschrijving wordt de mmHg-waarde als voorbeeld genomen.

- 1) Druk op de knop "START/STOP", het scherm van het apparaat keert automatisch terug naar nul en de pomp vult de manchet met lucht. Het scherm toont de drukveranderingen in de manchet. Tijdens het opblazen registreert de bloeddrukmeter ook de polsslag. Beweeg uw arm niet tijdens de meting en neem een rechte houding aan.



- 2) Zodra de lucht in de manchet een stabiele druk heeft bereikt, stopt de pomp en neemt de druk in de manchet geleidelijk af. De druk wordt weergegeven op het scherm en het hartsymbool knippert en piept.



- 3) Na de meting wordt de resterende luchtdruk vrijgegeven en toont het scherm de gemeten bloeddruk en polsslag.
Opmerking: Het apparaat slaat de bloeddruk en de polsslag automatisch op.



Onderbrekingsmeting:

Als u de meting om welke reden dan ook moet onderbreken (bv. als u zich niet goed voelt), drukt u op elk moment op de "START/STOP"-knop; het apparaat verlaagt dan automatisch de luchtdruk

en onderbreekt de meting.

Belangrijke opmerkingen:

Het tijdsinterval tussen twee metingen bij dezelfde gebruiker moet ten minste 2-3 minuten bedragen. De reden voor de wachttijd tussen de metingen is dat de slagader terugkeert naar de toestand van vóór de bloeddrukmeting.

Als het lichaam tijdens het meetproces beweegt, zal het meetresultaat onnauwkeurig of onjuist zijn en zal er een foutmelding verschijnen. Herhaal in dat geval het meetproces en blijf stil liggen tot de meting is voltooid.

Als tijdens de bloeddrukmeting een onregelmatige hartslag (IHB) wordt gedetecteerd, wordt het -signaal weergegeven. In deze toestand blijft de bloeddrukmeter meten, maar de resultaten kunnen foutief zijn. Het wordt aanbevolen uw arts te raadplegen voor een nauwkeurige beoordeling.

5.3 Vragen en antwoorden over de meting

Anomalieën	Oorzaak	Remedy Oplossing
Afwijkende bloeddrukwaarde	Manchet niet correct aangebracht	Doe de manchet correct om (zie hoofdstuk 4)
	Gepreukt of bewogen tijdens de meting	Sta stil en meet opnieuw
	Te strak opgerolde mouwen	Trek te strakke kleren uit
Geen vulling	De manchet lekt.	Manchet vervangen
	Manchet niet correct geplaatst	Manchet correct plaatsen

De lucht in de manchet ontsnapt snel	Te los aangebrachte manchet	Breng de manchet correct aan
Het apparaat start niet na het indrukken van de startknop	Plaats de batterijen opnieuw en probeer het opnieuw.	
Apparaat schakelt plotseling uit tijdens de meting	Als de batterij langere tijd niet wordt gebruikt, kunnen de prestaties afnemen door temperatuurschommelingen.	Plaats nieuwe batterijen
Geen weergave na het indrukken van de starttoets	De batterij is zwak	Plaats nieuwe batterijen
	Batterijen verkeerd geplaatst	Batterijen correct plaatsen
Andere onregelmatigheden	Druk op de startknop en controleer opnieuw of plaats nieuwe batterijen. Als de meting nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice.	

6. Geheugenfunctie

6.1 Weergave van de geheugengegevens

Deze bloeddrukmeter slaat 2x99 geheugengegevens op, elke meting wordt automatisch opgeslagen. Zodra 2x99 geheugengegevens zijn opgeslagen, wordt de oudste waarde overschreven door de nieuwste waarde. Hij kan de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen weergeven.



Opmerking

Om gegevens correct op te slaan, moet u ervoor zorgen dat de juiste gebruiker en tijd zijn ingesteld voordat u gaat meten. Als er al 99 meetgegevens zijn opgeslagen onder één gebruiker, wordt de vroegste datum gewist zodra u de 100e gegevensrecord opslaat.

6.1.1 Toon gemiddelde waarde

Druk kort op de geheugentoets en de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen wordt weergegeven. "AVG" verschijnt in de linker benedenhoek:



Opmerking

Als er minder dan 3 datasets zijn opgeslagen, bijv. 2 geheugengegevens, wordt de gemiddelde waarde van deze twee datasets weergegeven na het indrukken van de geheugentoets. Als er slechts 1 dataset is, geeft de geheugentoets deze ene dataset weer.

6.1.2 Toon laatste meetresultaat

Druk op de geheugentoets in de gemiddelde modus en het laatst opgeslagen meetresultaat wordt weergegeven. Druk herhaaldelijk op de geheugentoets om de vorige meetresultaten weer te geven.



6.2 Geheugen wissen

Als u in de geheugenmodus de geheugentoets ingedrukt houdt, worden alle geheugengegevens gewist.



Waarschuwing

Deze procedure wist alle geheugenwaarden. Wees voorzichtig met deze functie.

7. Reiniging en opslag

Zorg ervoor dat u de instructies en het correcte gebruik in de gebruiksaanwijzing opvolgt. In geval van niet-naleving is het bedrijf niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van de bloeddrukmeting.

7.1 Reinigingsinterval

Als het apparaat bij thuisgebruik vuil is geworden, is het raadzaam het te reinigen zie 7.2 Reinigingsmethode.

Als het apparaat niet vuil is, reinigt u de manchet gewoon voor en na elk gebruik.

Het wordt aanbevolen een wegwerpdoekje in de manchet te leggen om kruiscontact te voorkomen (zie 7.2 Reinigingsmethode).

7.2 Reinigingsmethode

Voor thuisgebruik: Maak deze bloeddrukmeter schoon met een zachte, droge doek. Als hij erg vuil is, kunt u de doek bevochtigen met water of een neutraal reinigingsmiddel, uitwringen en het apparaat afvegen.

Bij gebruik in het ziekenhuis moeten het apparaat en de manchet na gebruik worden afgeveegd met 75% alcohol, gedroogd en vervolgens gedesinfecteerd met ultraviolette straling.



Opmerking

Voorkom dat er water of andere vloeistoffen in de bloeddrukmeter

komen.

 Waarschuwing

Maak het apparaat of de manchet niet schoon met nafta, verdunner of benzine enz.

Bevochtig de manchet niet en probeer hem niet te reinigen met water.

7.3 Opslag

 Opmerking

Bewaar het toestel niet op de volgende plaatsen:

- Bij opspattend water.
- In direct zonlicht, hoge temperaturen, vochtigheid, stof en corrosieve gassen.
- Op een schuine plaats of op plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen of schokken.
- Op een plaats waar chemicaliën of corrosieve gassen worden opgeslagen.

 Opmerking

Verwijder de batterijen als u het toestel lange tijd (meer dan drie maanden) niet gaat gebruiken. Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, kan deze gaan lekken.

 Opmerking

De bloeddrukmeter mag niet boven een hoogte van 2 meter worden opgeborgen.

7.4 Belangrijke opmerkingen

- Als de prestaties niet overeenkomen met de beschrijving of als er veranderingen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.

- Gebruik dit product niet als u allergisch bent voor ABS en andere materialen.
- Vermijd direct gebruik in een omgeving met elektromagnetische interferentie om tijdelijke invloed op de nauwkeurigheid te voorkomen.
- Het product is geschikt voor professioneel of huishoudelijk gebruik.
- De juiste gebruiksmethode is essentieel voor de nauwkeurigheid van de meting. Bedieners dienen enige kennis van bloeddruk te hebben. De gebruiksomgeving moet zijn zoals gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing.
- Te frequente metingen kunnen de patiënt verwonden door problemen met de bloedsomloop.
- Defecte sensoren en elektroden of losgeraakte elektroden kunnen de prestaties beïnvloeden of andere problemen veroorzaken.
- Plaats de bloeddrukmeter op een plaats waar kinderen, huisdieren, enz. er niet bij kunnen om te voorkomen dat hij valt, gebeten wordt en de werking van het product beïnvloedt.
- Gebruik het apparaat niet langer dan de levensduur van het product, anders wordt de nauwkeurigheid van het apparaat aangetast.
- Repareer of onderhoud de bloeddrukmeter niet terwijl deze in gebruik is.
- Plaats de bloeddrukmeter niet op plaatsen met slechte ventilatie en veel stof en pluizen. Vermijd direct zonlicht en sterke lichtbronnen.
- Als er onderhoud nodig is, neem dan contact op met de

fabrikant.

7.5 Verwijdering

- 1) Volg de plaatselijke wetgeving voor verwijdering.
- 2) Volg de plaatselijke voorschriften en recyclinginstructies voor het afvoeren of recyclen van het apparaat en de onderdelen ervan, inclusief gebruikte batterijen en verpakkingskartons.

8. Verklaring van elektromagnetische overeenstemming van de fabrikant

Uitleg:

- De gebruiker van de bloeddrukmeter dient het product te gebruiken in overeenstemming met de elektromagnetische omgeving die in de tabel in de bijlage is gespecificeerd, anders kan het product abnormaal functioneren.
- De interne structuur van de bloeddrukmeter bevat magnetische ringen, magnetische parels en geleidende stof om elektromagnetische interferentie te vermijden zodat patiënten en exploitanten niet door elektromagnetische interferentie worden beïnvloed.
- De bloeddrukmeter is een tafelformaat dat geschikt is voor medisch en thuisgebruik.
- Waarschuwing: Het gebruik van deze bloeddrukmeter naast of gestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit ertoe kan leiden dat de apparaten niet meer goed en normaal functioneren.
- Waarschuwing: Het gebruik van accessoires, transducers en kabels die niet door de fabrikant van dit apparaat zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van dit apparaat en kan een onjuiste werking tot gevolg hebben.

- Waarschuwing: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm bij enig onderdeel van de bloeddrukmeter worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Als u dit niet doet, kan dit de werking van deze bloeddrukmeter beïnvloeden.

9. Garantie en service

Wij geven 1 jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten van het product. De garantie is niet van toepassing:

- in geval van schade als gevolg van onjuiste bediening
- voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn
- voor gebreken die de klant reeds bekend waren op het ogenblik van de aankoop
- in geval van eigen schuld van de klant

De wettelijke garanties van de klant blijven door de garantie onaangetast.

Voor het doen gelden van een garantieclaim binnen de garantieperiode moet de klant een aankoopbewijs overleggen.

De garantie moet binnen een termijn van 1 jaar vanaf de aankoopdatum worden ingediend bij Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Keulen, Duitsland. In geval van een garantieclaim heeft de klant het recht om de goederen door ons of door door ons geautoriseerde werkplaatsen te laten repareren. Verdere rechten worden de klant niet verleend op basis van de garantie.



Novidion GmbH

Fuggerstr. 30, 51149 Kolonia, Niemcy

Tel.: +49 (0) 2203 /9885200

Fax.: +49 (0) 2203 /9885206

www.pulox.de / info@pulox.de

Instrukcja obsługi

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś produkt z naszej oferty. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem ciśnieniomierza i zachowanie jej dla innych użytkowników. Należy przestrzegać wskazówek.

Twój zespół Novidion

Krótki opis produktu:

Elektroniczny sfigmomanometr naramienny składa się z jednostki głównej i mankietu naramiennego odpowiedniego do pomiaru ciśnienia krwi i pulsu dla osób od 12 roku życia.

Ciśnieniomierz współpracuje z inteligentnym me-toda pomiaru ciśnienia, która może automatycznie dostosować ciśnienie krwi do odpowiedniej wartości według własnej wartości ciśnienia krwi. Skutecznie zmniejsza to dyskomfort spowodowany nieprawidłowym ciśnieniem i skraca czas pomiaru.

Ciśnieniomierz posiada funkcję pamięci i może przechowywać do 99 grup danych pomiarowych dla 2 osób oddzielnie. Dodatkowo można wyświetlić średnią wartość z 3 ostatnich grup wyników pomiarów.

Ten ciśnieniomierz ma funkcję klasyfikacji ciśnienia krwi, dzięki czemu można wygodnie ocenić, czy ciśnienie krwi jest w normie,

czy nie.

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenia i symbole graficzne w instrukcji obsługi mają na celu umożliwienie użytkownikom bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu oraz zapobieganie szkodom dla użytkownika i innych osób. Dokładne znaczenia są następujące:

	Ostrzeżenie: Przypomina, że niewłaściwe użycie produktu może spowodować obrażenia ciała, błędy w pomiarach i szkody materialne. Szkody majątkowe obejmują uszkodzenia domów, nieruchomości, zwierząt domowych i zwierząt gospodarskich.
	Uwaga: Podczas użytkowania produktu należy przestrzegać następujących zasad
	Zakaz: Rzeczy, które nie są dozwolone podczas używania produktu
	Zakaz demontażu
	Uważaj na prąd elektryczny
	Ostrożnie z ogniem
	Typ urządzenia aplikacyjnego BF
	Patrz instrukcja obsługi
	Producent

	Data produkcji
	Pełnomocnik europejski
	Numer seryjny
	Oddzielne usuwanie
	Chronić przed wilgocią
	Certyfikacja produktów
IP21	Pierwsza cyfra 2: Przeciwno penetracji stałych ciał obcych: $\geq 12,5\text{mm}$ średnicy Druga cyfra 1: Przeciwdziałanie przenikaniu wody o szkodliwym działaniu: pionowo kapiącej
	Wyrób medyczny
	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii



- Produkt stosować wyłącznie pod nadzorem lekarza w przypadku arytmii, cukrzycy, zaburzeń krążenia lub udaru.
- Nie należy dokonywać samodiagnozy ani samoleczenia na podstawie wyników pomiaru. Proszę postępować zgodnie z zaleceniami lekarza, samodzielne diagnozowanie może pogorszyć stan pacjenta.
- Nadmierne napompowanie mankietu może spowodować drętwienie ręki lub ból.
- Nie należy umieszczać mankietu nad raną, ponieważ może to

spowodować dalsze obrażenia.

- Ze względów bezpieczeństwa należy przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy zakładać mankietu na kończyny, które mają już dostęp wewnątrznaczyniowy lub założony shunt tętniczo-żylny (A-V). Może to spowodować obrażenia pacjenta z powodu tymczasowego upośledzenia przepływu krwi.
- Napełnienie mankietu może spowodować tymczasową utratę funkcji ciśnieniomierza używanego jednocześnie na tej samej kończynie.
- Należy sprawdzić, czy działanie ciśnieniomierza nie powoduje długotrwałego upośledzenia krążenia krwi u pacjenta.
- Długie kable i rurki mogą stanowić zagrożenie uduszeniem i powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.



- Niemowlęta i małe dzieci nie mogą korzystać z produktu, ponieważ może dojść do wypadków.
- Używaj produktu tylko do pomiaru ciśnienia krwi, w przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Proszę nie używać odczynników chemicznych takich jak rozcieńczalnik, alkohol lub benzyna do czyszczenia tego produktu.
- Nie należy uderzać w urządzenie ani go upuszczać.
- Proszę pamiętać o użyciu specjalnego mankietu na ramię tego produktu, w przeciwnym razie nie będzie można uzyskać dokładnego pomiaru.
- Nie używaj telefonu komórkowego w pobliżu produktu. Istnieje

ryzyko nieprawidłowego działania produktu.



- Nie należy demontować, naprawiać ani przebudowywać urządzenia i mankietu ciśnieniomierza, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe pomiary.



- Nie należy zginać mankietu lub przewodu powietrznego na siłę. Przepływ krwi może zostać zaburzony, a pacjent może doznać obrażeń.
- Jeśli chcesz zdjąć wąż powietrzny, wyjmij go z przedniej części.
- Urządzenie należy uruchomić dopiero po założeniu mankietu na ramię.
- Ponieważ wyciek baterii może spowodować uszkodzenie produktu, należy przestrzegać następujących punktów.
- Jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas (ponad 3 miesiące), wyjmij baterie.
- Wymień zużyte baterie na nowe natychmiast po użyciu.
- Nie należy używać starych baterii razem z nowymi.
- Włóż baterie prawidłowo, zgodnie z dodatnimi i ujemnymi zaciskami.
- Nie należy używać razem różnych typów baterii.
- Nie modyfikuj tego urządzenia bez zgody producenta.
- Nie należy naprawiać ani serwisować ciśnieniomierza w czasie, gdy jest on używany u pacjenta.



- Proszę używać specjalnego zasilacza AC tego produktu, w przeciwnym razie może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Upewnij się, że używasz odpowiedniego zasilacza prądu zmiennego. Używaj osobnego gniazda zasilania, w przeciwnym razie może to spowodować pożar lub porażenie prądem.



- Nie należy odłączać zasilacza regulowanego AC mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

1. Ciśnieniomierz

1.1 Przeznaczenie

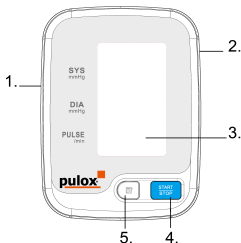
Ciśnieniomierz służy do pomiaru ciśnienia krwi i pulsu. Urządzenie może być używane w szpitalach, rodzinach, szkołach i centrach medycznych. Jest odpowiedni dla osób w wieku 12 lat i starszych, nie jest przeznaczony dla małych dzieci i noworodków.

Wiek grupy użytkowników: dorośli - osoby, które mierzą sobie ciśnienie krwi

1.2 Przeciwwskazania

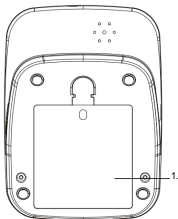
Ciężka arytmia

1.3 Opis produktu



Front:

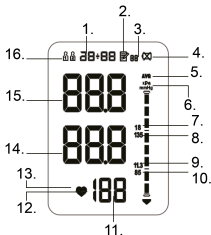
- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Podłączanie węża powietrza | 4. Przycisk Start/Stop |
| 2. Podłączanie zasilania AC | 5. Przycisk pamięci ("Memory") |
| 3. Wyświetlacz | |



Tylna okładka:

1. Pokrywa komory baterii

1.4 Wyświetl



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Data/godzina | 9. Dolna granica kPa |
| 2. Symbol pamięci | 10. Dolna granica mmHg |
| 3. Grupa pamięci | 11. Częstość tętna |
| 4. Poziom naładowania baterii | 12. Tętno |
| 5. Symbol średniej | 13. Wahania częstości akcji serca |
| 6. Jednostka ciśnienia krwi | 14. Ciśnienie rozkurczowe |
| 7. Górny limit kPa | 15. Ciśnienie skurczowe |
| 8. Górny limit mmHg | 16. Symbol użytkownika |

1.5 Opis funkcji

- 1) Pomiar: Pomiar oscylograficzny;
- 2) Pokaż wyniki: ciśnienie skurczowe / rozkurczowe, puls;
- 3) Konwersja jednostek: Jednostki ciśnienia krwi KPa / konwersja mmHg (domyślną jednostką jest mmHg);
- 4) Grupa pamięci: dwa zestawy pamięci, z których każdy może przechowywać 99 wyników pomiarów;
- 5) Funkcja zegara: rok, miesiąc, dzień, godzina, minuta;

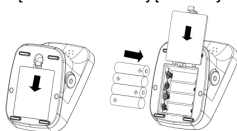
- 6) Test poziomu baterii: Po wykryciu niskiego poziomu energii, na wyświetlaczu LCD pojawia się symbol , który wskazuje na niski poziom baterii;
- 7) Klasyfikacja ciśnienia krwi: klasyfikacja ciśnienia krwi pokazuje klasyfikację ciśnienia krwi, patrz dodatek III;
- 8) Błąd: patrz załącznik IV;
- 9) Funkcja ochrony przed nadciśnieniem: ciśnienie powyżej 295mmHg (20ms) jest automatycznie i szybko uwalniane;
- 10) Funkcja automatycznego wyłączenia: automatyczne wyłączenie po 2 minutach bez działania.

2. Praca z bateriami / zasilaczem sieciowym

Ten produkt może być zasilany bateriami lub za pomocą zasilacza sieciowego (brak w zestawie).

2.1 Praca z naładowanymi akumulatorami

- 1) Zdejmij pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem strzałki;
- 2) Włóż baterie zgodnie z biegunami;
- 3) Załóż pokrywę baterii i mocno ją dociśnij.



Uwagi

- Symbol  wskazuje, że bateria jest prawie pusta. Proszę wymienić cztery puste baterie na nowe (tego samego typu).
- Podczas wymiany baterii należy wyłączyć urządzenie.

- Jeśli wyjmiesz baterie podczas uruchamiania urządzenia, zegar zatrzyma się.
- Po wymianie baterii może być konieczne zresetowanie czasu. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale "3.2 Ustawianie czasu".
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Uwaga: Żywotność baterii różni się w zależności od sposobu użytkowania i ustawień.
- Żywotność baterii: Przy w pełni naładowanych bateriach można wykonać co najmniej 180 pomiarów.

2.2 Praca z zasilaczem

- 1) Podłączyć ciśnieniomierz do sieci prądu zmiennego za pomocą zasilacza sieciowego;
- 2) Podłączyć kabel po prawej stronie urządzenia.
- 3) Podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.



Uwagi

- Najpierw należy wyłączyć urządzenie, następnie wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka, a potem odłączyć kabel od ciśnieniomierza. Pamiętaj, aby używać specjalnego zasilacza sieciowego.
- W przypadku jednoczesnej pracy urządzenia z bateriami i zasilaczem sieciowym, baterie nie zużywają energii;
- Jeśli chcesz przełączyć się między pracą z zasilaczem sieciowym a pracą z bateriami, najpierw wyłącz urządzenie. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się z powodu przerwy w zasilaniu.
- Jeśli używasz tylko zasilacza sieciowego i wyciągniesz wtyczkę z gniazdka, ustawiony czas zniknie. Aby utrzymać prawidłowy czas

wyświetlania, należy użyć dodatkowych baterii.

3. Ustawienia podstawowe

Urządzenie to może automatycznie zapisać w pamięci 99 grup odczytów i obliczyć średnią z trzech ostatnich grup odczytów. Zapisuje prawidłowy czas trwania użytkownika i pomiaru, jeśli jest on ustawiony prawidłowo. W przeciwnym razie użytkownik i czas trwania pomiaru nie mogą być zapisane prawidłowo.

Proszę dokonać kilku podstawowych ustawień przed pierwszym pomiarem, jeśli chcesz korzystać z funkcji pamięci i wartości średniej. Ustawienia podstawowe obejmują ustawienia użytkownika, czasu, objętości i jednostki ciśnienia krwi.

3.1 Ustawienie użytkownika

Przy wyłączonym urządzeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, aż na ekranie zacznie migać symbol użytkownika . Naciśnięcie przycisk pamięci , aby przełączyć się pomiędzy  lub , aby wybrać użytkownika. Następnie naciśnięcie przycisk pamięci , aby potwierdzić i jednocześnie przejść do ustawiania czasu, jeśli nie wybrano domyślnego użytkownika .



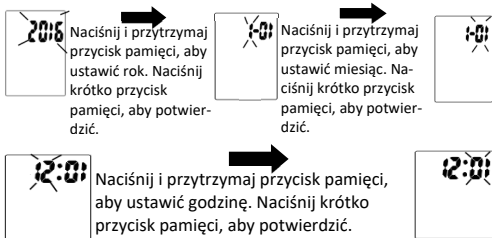
Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, aby zmienić. Naciśnij krótko przycisk pamięci, aby potwierdzić.



3.2 Ustawienie czasu

Po naciśnięciu klawisza pamięci  w 3.1 Ustawienia użytkownika, urządzenie przechodzi do ustawiania czasu. Na ekranie pojawia się

napis "2016" i miga. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci i możesz zmienić rok z 2016 na 2035. Po wybraniu właściwego roku, naciśnij przycisk pamięci , aby potwierdzić i wyświetlacz zmienia się na ustawienie miesiąca i dnia. Gdy miesiąc będzie migał, naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, wybierz pomiędzy miesiącami 1-12 i naciśnij przycisk pamięci, aby potwierdzić. Teraz miga dzień, przytrzymaj przycisk pamięci, wybierz pomiędzy dniami 1-31 i naciśnij przycisk pamięci, aby potwierdzić. Teraz miga godzina, naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, wybierz pomiędzy 0-23 i naciśnij przycisk pamięci, aby potwierdzić. Teraz migają minuty, naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, wybierz pomiędzy minutami 00-59 i naciśnij przycisk pamięci, aby potwierdzić. Po ustawieniu i potwierdzeniu daty i godziny, urządzenie przechodzi do ustawienia dźwięku, zwanego również trybem SP.



3.3 Ustawienie dźwięku

Po naciśnięciu przycisku pamięci  w punkcie 3.2 Ustawienie

czasu, urządzenie przechodzi do ustawienia dźwięku. Teraz miga "ON" lub "OFF". Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, aby wybrać: Jeśli ustawiono "ON", komunikaty głosowe rozbrzmiewają podczas pomiaru lub podczas przeglądania danych z pamięci. Jeśli ustawiono "OFF", komunikaty głosowe nie będą emitowane. Po dokonaniu wyboru naciśnij przycisk pamięci , aby potwierdzić, a urządzenie przełączy się na ustawienie jednostki ciśnienia krwi "BP Unit". Jeśli nic nie wybierzesz, system jest domyślnie ustawiony na "ON".



Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, aby wybrać. Naciśnij krótko przycisk Memory, aby potwierdzić.



Uwaga: Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w wyjście głosowe (opcja), nie trzeba regulować dźwięku.

3.4 Ustawianie aparatu do pomiaru ciśnienia krwi

Po naciśnięciu przycisku pamięci  w punkcie 3.3 Ustawienie dźwięku, urządzenie zmienia się na ustawienie jednostki ciśnienia krwi. Jednostka "mmHg" lub "KPa" miga. mmHg jest ustawiona jako jednostka ciśnienia krwi. Po dokonaniu wyboru należy nacisnąć przycisk Memory, aby potwierdzić, a urządzenie wyłączy się automatycznie.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, aby wybrać. Naciśnij krótko przycisk Memory, aby potwierdzić.



4. Używanie mankietu do pomiaru ciśnienia krwi

- 1) Podłącz przewód powietrzny mankietu do złącza przewodu powietrznego ciśnieniomierza.
- 2) Rozciągnij mankiet, aż będzie pasował wokół ramienia.
- 3) Umieścić mankiet wokół ramienia. Przewód powietrzny mankietu powinien znajdować się po stronie dłoni.
- 4) Mankiet powinien przylegać do górnej części ramienia. Znak powinien być wyśrodkowany na wewnętrznej stronie ramienia i skierowany w dół. Przewód powietrza znajduje się również po wewnętrznej stronie ramienia i w jednej linii ze środkowym palcem.
- 5) Dół mankietu powinien znajdować się około 2-3 cm powyżej łokcia.
- 6) Proszę zamknąć mankiet za pomocą zapięcia na rzep. Między ramieniem a mankiem nie powinno być szczeliny.

5. Zmierzyć ciśnienie krwi

5.1 Właściwa metoda pomiaru

Możesz mierzyć zarówno na lewym jak i prawym ramieniu. Mierz na gołym ramieniu lub w bardzo cienkim ubraniu. Proszę mierzyć w odpowiedniej temperaturze pokojowej.

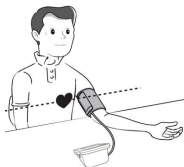
- 1) Usiądź wygodnie i naturalnie, ze stopami płasko na podłodze, nogi nie skrzyżowane;

- 2) Połóż łokieć na stole;
- 3) Mankiet powinien znajdować się na poziomie serca;
- 4) Dłoń skierowana do góry, ciało rozluźnione.



Uwaga

- Jeślinosisz grube ubrania, nie podwijaj tylko rękawów, zdejmij je i dopiero wtedy zmierz.
- Aby urządzenie dokonywało dokładnych pomiarów, upewnij się, że mankiet został założony prawidłowo (patrz "4. Używanie mankieta do pomiaru ciśnienia krwi").
- Nie naciskaj ramieniem na przewód powietrzny, w przeciwnym razie możesz ograniczyć przepływ powietrza w mankiecie.
- Proszę mierzyć ciśnienie krwi na tym samym ramieniu i w tej samej pozycji ciała za każdym razem.
- Inna pozycja mankieta spowoduje zmiany w wynikach pomiaru.
- Podczas pomiaru nie należy dotykać urządzenia, mankieta ani przewodu powietrznego.
- Zachowuj się spokojnie podczas rozpoczynania pomiaru, ciało powinno być w stanie zrelaksowanym.
- Przed pomiarem proszę odpocząć przez ok. 4-5 minut.
- Rozluźnij swoje ciało i zmniejsz aktywność mięśni.
- Podczas pomiaru nie należy rozmawiać ani poruszać się.
- Proszę odczekać 2-3 minuty przed ponownym pomiarem.
- Nie należy używać telefonów komórkowych i innych urządzeń przenośnych w pobliżu urządzenia.

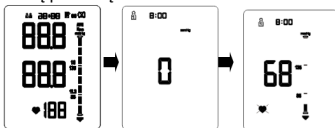


5.2 Dokonaj odczytu ciśnienia krwi

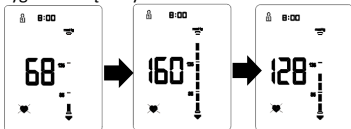
Urządzenie posiada 2 jednostki ciśnienia krwi, mmHg i KPa (patrz 3.4 Ustawianie jednostki ciśnienia krwi).

W poniższym opisie jako przykład wybrano wartość mmHg.

- 1) Naciśnij przycisk "START/STOP", ekran urządzenia automatycznie wraca do zera, a pompa wypełnia mankiety powietrzem. Na ekranie widoczne są zmiany ciśnienia w mankiecie. Podczas procesu napełniania ciśnieniomierz rejestruje również puls. Prosimy nie poruszać ramieniem podczas procesu pomiaru i zachować wyprostowaną postawę ciała.



- 2) Gdy powietrze w mankiecie osiągnie stabilne ciśnienie, pompa zatrzymuje się, a ciśnienie w mankiecie stopniowo maleje. Ciśnienie jest wyświetlane na ekranie, a symbol serca miga i emituje sygnał dźwiękowy.



- 3) Po dokonaniu pomiaru, pozostałe ciśnienie powietrza zostaje zwolnione, a na ekranie wyświetla się zmierzone ciśnienie krwi i

puls. Uwaga: Urządzenie automatycznie zapisuje ciśnienie krwi i puls.



Pomiar przerwania:

Jeśli z jakiegoś powodu musisz przerwać pomiar (np. jeśli źle się czujesz), naciśnij w dowolnym momencie przycisk "START/ STOP", urządzenie automatycznie zmniejszy ciśnienie powietrza i przerwie pomiar.

Ważne uwagi:

Odstęp czasowy pomiędzy dwoma pomiarami u tego samego użytkownika powinien wynosić co najmniej 2-3 minuty. Przyczyną czasu oczekiwania pomiędzy pomiarami jest powrót tętnicy do stanu sprzed pomiaru ciśnienia krwi.

Jeśli ciało poruszy się podczas procesu pomiaru, spowoduje to, że wynik pomiaru będzie niedokładny lub nieprawidłowy i zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. W takim przypadku proszę powtórzyć proces pomiaru i pozostać nieruchomo aż do zakończenia pomiaru.

Jeśli podczas pomiaru ciśnienia krwi zostanie wykryte nieregularne bicie serca (IHB), wyświetlony zostanie sygnał . W tym stanie ciśnieniomierz będzie kontynuował pomiar, ale wyniki mogą być błędne. Zaleca się konsultację z lekarzem w celu dokładnej oceny.

5.3 Pytania i odpowiedzi dotyczące pomiaru

Anomalie	Przyczyna	Remedium
Odchylenie wartości ciśnienia krwi	Nieprawidłowo założony mankiet	Prawidłowo założyć mankiet (patrz rozdział 4)
	Rozmawiał lub poruszał się podczas pomiaru	Nie ruszaj się i zmierz jeszcze raz
	Zbyt mocno podwinęte rękawy	Zdejmij zbyt ciasne ubrania
Brak wypełnienia	Mankiet jest nieszczelny	Wymienić mankiet
	Nieprawidłowo założony mankiet	Prawidłowo założyć mankiet
Powietrze w mankiecie szybko ucieka	Mankiet nałożony zbyt luźno	Prawidłowe założenie mankietu
Urządzenie nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku startu		Ponownie włóż baterie / podłącz zasilanie i spróbuj ponownie
Urządzenie nagle wyłącza się podczas pomiaru	Jeśli nie jest używany przez dłuższy czas, wydajność baterii może się zmniejszyć z powodu wahań temperatury	Włóż nowe baterie
Brak wyświetlania po naciśnięciu przycisku start	Bateria jest słaba	Włóż nowe baterie
	Nieprawidłowo włożone baterie	Włóż prawidłowo baterie

Inne nieprawidłow ości	Proszę nacisnąć przycisk start i sprawdzić ponownie lub włożyć nowe baterie. Jeśli pomiar nadal nie działa, prosimy o kontakt z obsługą klienta.
------------------------------	--

6. Funkcja pamięci

6.1 Wyświetlanie danych pamięci

Ten ciśnieniomierz przechowuje 2x99 danych pamięci, każdy pomiar jest zapisywany automatycznie. Po zapisaniu 2x99 danych w pamięci, najstarsza wartość jest nadpisywana przez najnowszą. Może on wyświetlać średnią wartość z ostatnich 3 pomiarów.

Uwaga

Aby prawidłowo zapisać dane, przed dokonaniem pomiaru należy upewnić się, że ustawiono właściwego użytkownika i czas. Jeśli pod jednym użytkownikiem zapisano już 99 danych pomiarowych, najwcześniejsza data zostanie usunięta po zapisaniu setnego rekordu danych.

6.1.1 Pokaż wartość średnią

Krótkie naciśnięcie przycisku pamięci powoduje wyświetlenie średniej wartości z ostatnich 3 pomiarów. W lewym dolnym rogu pojawia się napis "AVG":



Uwaga

Jeśli zapisano mniej niż 3 zestawy danych, np. 2 dane pamięci, po naciśnięciu klawisza pamięci wyświetlana jest średnia wartość tych dwóch zestawów danych. Jeśli istnieje tylko 1 zestaw danych, po naciśnięciu klawisza pamięci wyświetlany jest ten jeden zestaw danych.

6.1.2 Pokaż wynik ostatniego pomiaru

Naciśnij przycisk pamięci w trybie uśredniania, a zostanie wyświetlony ostatni zapisany wynik pomiaru. Naciśnij kilkakrotnie przycisk pamięci, aby wyświetlić poprzednie wyniki pomiarów.



6.2 Wyczyść pamięć

W trybie pamięci naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci, a wszystkie dane pamięci zostaną usunięte.



Ostrzeżenie

Ta procedura usuwa wszystkie wartości pamięci. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z tej funkcji.

7. Czyszczenie i przechowywanie

Należy pamiętać o przestrzeganiu zaleceń i prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji obsługi. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakość pomiaru ciśnienia krwi.

7.1 Interwał czyszczenia

Jeśli urządzenie uległo zabrudzeniu podczas użytkowania w domu, zaleca się jego wyczyszczenie patrz 7.2 Metoda czyszczenia.

Jeśli urządzenie nie jest zabrudzone, wystarczy wyczyścić mankiet przed i po każdym użyciu.

Zaleca się umieszczenie wewnątrz mankietu jednorazowej ściereczki, aby uniknąć kontaktu krzyżowego (patrz 7.2 Metoda czyszczenia).

7.2 Metoda czyszczenia

Do użytku domowego: Czyścić ten ciśnieniomierz miękką, suchą szmatką. Jeśli jest bardzo brudny, można zwilżyć szmatkę wodą lub neutralnym detergentem, wykręcić ją i przetrzeć urządzenie.

W przypadku stosowania w szpitalu, urządzenie i mankiet należy po użyciu przetrzeć 75% alkoholem, osuszyć, a następnie zdezynfekować promieniowaniem ultrafioletowym.



Uwaga

Należy unikać dostania się wody lub innych płynów do ciśnieniomierza.



Ostrzeżenie

Nie wolno czyścić urządzenia ani mankietu benzyną, rozcieńczalnikiem, benzyną itp.

Nie zwilżać mankietu ani nie próbować czyścić go wodą.

7.3 Przechowywanie



Uwaga

Nie należy przechowywać urządzenia w następujących miejscach:

- W pobliżu rozpryskującej się wody.

- W bezpośrednim świetle słonecznym, wysokiej temperaturze, wilgotności, kurzu i gazach korozyjnych.
- W miejscu pochylonym lub w miejscach narażonych na wibracje lub wstrząsy.
- W miejscu, gdzie przechowywane są chemikalia lub gazy korozyjne.



Uwaga

Proszę wyjąć baterie, jeśli nie zamierzają Państwo używać urządzenia przez dłuższy czas (ponad trzy miesiące). Ponadto, jeśli bateria nie jest używana przez dłuższy czas, może dojść do jej wycieku.



Uwaga

Ciśnieniomierz nie powinien być przechowywany powyżej wysokości 2 metrów.

7.4 Ważne wskazówki

- Jeśli wydajność nie jest zgodna z opisem lub ulega zmianie, należy natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z producentem.
- Nie używaj tego produktu, jeśli jesteś uczulony na ABS i inne materiały.
- Unikaj bezpośredniego użycia w środowisku z zakłóceniami elektromagnetycznymi, aby zapobiec tymczasowemu wpływowi na dokładność.
- Produkt nadaje się do użytku profesjonalnego lub domowego.
- Prawidłowa metoda użycia jest kluczowa dla dokładności pomiaru. Operatorzy powinni posiadać pewną wiedzę na temat

ciśnienia krwi. Środowisko pracy musi być takie, jak określono w instrukcji obsługi.

- Zbyt częste pomiary mogą spowodować obrażenia u pacjenta z powodu problemów z krążeniem.
- Uszkodzone czujniki i elektrody lub poluzowane elektrody mogą wpływać na wydajność lub powodować inne problemy.
- Proszę umieścić ciśnieniomierz w miejscu, gdzie dzieci, zwierzęta domowe itp. nie mogą go dosięgnąć, aby zapobiec jego upadkowi, pogryzieniu i wpływowi na działanie produktu.
- Nie należy używać urządzenia poza okresem eksploatacji produktu, w przeciwnym razie wpłynie to na dokładność urządzenia.
- Nie należy naprawiać ani serwisować ciśnieniomierza w trakcie użytkowania.
- Ciśnieniomierza nie należy umieszczać w miejscach o słabej wentylacji i wysokim poziomie kurzu i kłacek. Należy unikać bezpośredniego światła słonecznego i silnych źródeł światła.
- Jeśli wymagana jest konserwacja, należy skontaktować się z producentem.

7.5 Utylizacja

1. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji.
2. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i instrukcjami dotyczącymi utylizacji lub recyklingu urządzenia i jego komponentów, w tym zużytych baterii i kartonów opakowaniowych.

8. Deklaracja producenta o zgodności elektromagnetycznej

Wyjaśnienie:

- Użytkownik ciśnieniomierza powinien używać produktu zgodnie ze środowiskiem elektromagnetycznym określonym w tabeli w załączniku, w przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania produktu.
- Wewnętrzna struktura ciśnieniomierza zawiera pierścienie magnetyczne, koraliki magnetyczne i tkaninę przewodzącą, aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych, dzięki czemu pacjenci i operatorzy nie są narażeni na zakłócenia elektromagnetyczne.
- Ciśnieniomierz jest urządzeniem stołowym, odpowiednim do użytku medycznego i domowego.
- Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego ciśnieniomierza obok lub ułożonego na stosie z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować, że urządzenia przestaną działać prawidłowo i normalnie.
- Ostrzeżenie: Używanie akcesoriów, przetworników i kabli, które nie zostały określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia, może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego urządzenia i może skutkować nieprawidłowym działaniem.
- Ostrzeżenie: Przenośne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być używane bliżej niż 30 cm od jakiegokolwiek części ciśnieniomierza, w tym kabli określonych przez producenta. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może wpłynąć na działanie ciśnieniomierza.

9. Gwarancja i serwis

Udzielamy 1 roku gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne

produktu. Gwarancja nie dotyczy:

- w przypadku szkód wynikających z niewłaściwej eksploatacji
- za części podlegające zużyciu
- za wady, które były znane klientowi już w momencie zakupu
- w przypadku winy własnej klienta

Gwarancja nie narusza ustawowych gwarancji klienta.

W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych w okresie gwarancyjnym klient musi przedstawić dowód zakupu.

Gwarancji należy dochodzić w ciągu 1 roku od daty zakupu na adres Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Kolonia, Niemcy. W przypadku roszczeń gwarancyjnych klient ma prawo do naprawy towaru przez nas lub przez upoważnione przez nas warsztaty. Dalsze prawa nie są przyznawane klientowi na podstawie gwarancji.



Novidion GmbH

Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Tyskland

Tel.: +49 (0) 2203 /9885200

Fax.: +49 (0) 2203 /9885206

www.pulox.de / info@pulox.de

Bruksanvisningar

Kära kund,

Vi är glada att du har valt en produkt från vårt sortiment. Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder denna blodtrycksmätare och håll den tillgänglig för andra användare. Observera anteckningarna.

Ditt Novidion-team

Kortfattad beskrivning av produkten:

Den elektroniska blodtrycksmätaren för överarmen består av en huvudenhet och en armmanschett som är lämplig för blodtrycks- och pulsmätning för personer från 12 år och uppåt.

Blodtrycksmätaren fungerar med en intelligent tryckmätningssmetod som automatiskt kan justera blodtrycket till ett lämpligt värde enligt ditt eget blodtrycksvärde. Detta minskar effektivt det obehag som orsakas av felaktigt tryck och förkortar mättiden.

Blodtrycksmätaren har en minnesfunktion och kan lagra upp till 99 mätdatagrupper för 2 personer separat. Den kan också visa medelvärdet för de senaste 3 grupperna av mätresultat.

Denna blodtrycksmätare har en blodtrycksklassificeringsfunktion för att klassificera ditt blodtryck, så att du bekvämt kan bedöma om ditt blodtryck är normalt eller inte.

Säkerhetsanvisningar

Varningar och grafiska symboler i bruksanvisningen är avsedda att

göra det möjligt för användaren att använda produkten på ett säkert och korrekt sätt och att förhindra skador på användaren och andra. De exakta betydelserna är följande:

	Varning: Påminner om att felaktig användning av produkten kan leda till personskador, mätfel och egendomsskador. Egendomsskador omfattar skador på bostäder, egendom, husdjur och boskap.
	Uppmärksamhet: Du måste iaktta följande när du använder produkten
	Förbud: saker som inte är tillåtna när du använder produkten.
	Avvecklingsförbud
	Akta dig för elektrisk ström
	Försiktighet vid brand
	Typ av tillämpningsanordning BF
	Se bruksanvisningar
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Europeisk befullmäktigad
	Serienummer

	Separat bortskaffande
	Skydda mot fukt
	Produktcertifiering
IP21	Första siffran 2: Mot inträngning av fasta främmande kroppar: $\geq 12,5$ mm i diameter Andra siffran 1: Mot inträngning av vatten med skadlig effekt: vertikalt droppande
	Medicinteknisk utrustning
	Schweizisk auktoriserad representant



- Använd produkten endast under medicinsk övervakning vid arytm, diabetes, cirkulationsstörningar eller stroke.
- Gör ingen självdiagnos eller självbehandling utifrån mätresultaten. Följ läkarens instruktioner, självdiagnostik kan förvärra patientens tillstånd.
- Om manschetten är för uppblåst kan det orsaka domningar i armen eller smärta.
- Placera inte manschetten över ett sår eftersom detta kan orsaka ytterligare skada.
- Förvara produkten av säkerhetsskäl på en plats som barn inte kan komma åt.
- Applicera inte manschetten på lemmar som redan har intravasikulär åtkomst eller en arteriovenös (A-V) shunt. Detta kan orsaka skada på patienten på grund av den tillfälliga försämringen av

blodflödet.

- Uppblåsning av manschetten kan orsaka tillfällig förlust av funktionen hos en blodtrycksmätare som används samtidigt på samma lem.
- Kontrollera att blodtrycksmätarens funktion inte orsakar långvarig försämring av patientens blodcirkulation.
- Långa kablar och slangar kan utgöra en stryplingsrisk och bör hållas utom räckhåll för barn.



- Spädbarn och små barn får inte använda produkten eftersom olyckor kan inträffa.
- Använd produkten endast för att mäta blodtrycket, annars kan det orsaka olyckor.
- Använd inte kemiska reagenser som t.ex. thinner, alkohol eller bensin för att rengöra produkten.
- Stöt inte produkten och släpp den inte.
- Var noga med att använda den speciella armmanschetten för denna produkt, annars erhålls ingen exakt mätning.
- Använd inte din mobiltelefon i närheten av produkten. Det finns en risk för att produkten inte fungerar som den ska.



- Demontera, reparera eller rekonstruera inte enheten och blodtrycksmätarens manschett eftersom detta kan leda till felaktiga mätningar.



- Böj inte manschetten eller luftslangen med våld. Blodflödet kan

försämras och patienten kan skadas.

- Om du vill ta bort luftslangen tar du ut luftslangen på framsidan.
- Starta inte apparaten förrän du har satt på dig manschetten på armen.
- Eftersom batteriläckage kan skada produkten ska du observera följande punkter.
- Om du inte använder produkten under en längre tid (mer än 3 månader) ska du ta bort batterierna.
- Byt ut tomma batterier mot nya omedelbart efter användning.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya batterier.
- Sätt in batterierna på rätt sätt enligt de positiva och negativa terminalerna.
- Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
- Modifiera inte denna apparat utan tillverkarens godkännande.
- Reparera eller serva inte blodtrycksmätaren medan den används på patienten.



- Använd det särskilda nätaggregatet för den här produkten, annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar.
- Se till att du använder lämplig växelströmsförsörjning. Använd ett separat eluttag, annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar.



- Koppla inte ur den reglerade växelströmsförsörjningen med våta händer, eftersom detta kan leda till elektrisk stöt eller skada.

1. Blodtrycksmätare

1.1 Avsedd användning

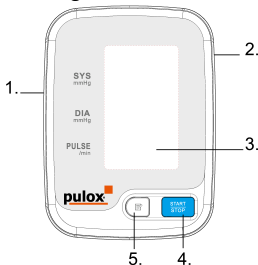
Blodtrycksmätaren används för att mäta blodtryck och puls. Apparatens kan användas på sjukhus, familjer, skolor och vårdcentraler. Den är lämplig för personer från 12 år och uppåt, inte för små barn eller nyfödda bebisar.

Användargruppens ålder: Vuxna - personer som mäter sitt blodtryck.

1.2 Kontraindikationer

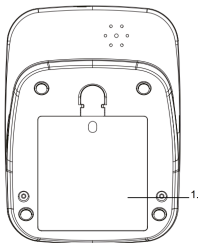
Svår arytmi

1.3 Produktbeskrivning



Framsida:

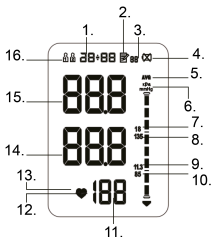
- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Anslutning av luftslang | 4. Start/Stopp-knapp |
| 2. Anslutning av AC-strömförsörjning | 5. Knapp för minne |
| 3. Display | |



Bakre omslaget:

1. Lock till batterifacket

1.4 Visa



1. Datum/tid

2. Symbol för minne

3. Minnesgrupp

4. Batterinivå

9. kPa nedre gräns

10. mmHg nedre gräns

11. Pulsfrekvens

12. Hjärtfrekvens

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 5. Symbol för genomsnitt | 13. Fluktuationer i hjärtfrekvensen |
| 6. Blodtrycksenhet | 14. Diastoliskt tryck |
| 7. kPa övre gräns | 15. Systoliskt tryck |
| 8. mmHg övre gräns | 16. Användarsymbol |

1.5 Funktionsbeskrivning

- 1) Mätning: Oscillografisk mätning;
- 2) Visa resultat: Systoliskt tryck / Diastoliskt tryck / Puls;
- 3) Enhetskonvertering: Blodtrycksenheter KPa / mmHg-konvertering (standardenheten är mmHg);
- 4) Minnesgrupp: Två minnesuppsättningar som var och en kan lagra 99 mätresultat;
- 5) Klockfunktion: År, månad, dag, timme, minut;
- 6) Test av batterinivå: När en låg effektnivå upptäcks visas symbolen  i LCD-displayen, vilket indikerar ett lågt batteritillstånd;
- 7) Blodtrycksklassificering: Blodtrycksklassificeringen visar klassificeringen av blodtrycket, se tillägg III;
- 8) Fel: se tillägg IV;
- 9) Övertrycksskyddsfunktion: Tryck över 295 mmHg (20 ms) släpps automatiskt och snabbt;
- 10) Automatisk avstängningsfunktion: Automatisk avstängning efter 2 minuter utan åtgärd.

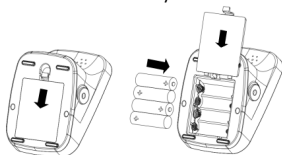
2. Drift med batterier/nätadapter

Den här produkten kan drivas med batterier eller med en nätadapter (ingår inte).

2.1 Drift med laddade batterier

- 1) Ta bort batteriluckan i pilens riktning;

- 2) Sätt in batterierna enligt stolparna;
- 3) Sätt tillbaka batteriluckan och tryck den ordentligt.



Anteckningar

- Symbolen  visar att batteriet är nästan tomt. Byt ut de fyra tomma batterierna mot nya batterier (av samma typ).
- Stäng av enheten när du byter ut batterierna.
- Om du tar ut batterierna medan enheten startar stannar timern.
- Efter att du har bytt batterier kan du behöva ställa om tiden. För mer information, se avsnittet "3.2 Inställning av tiden".
- Kassera döda batterier i enlighet med lokala miljöföreskrifter och lagar.
- Obs: Batteriets livslängd varierar beroende på användning och inställningar.
- Batteritid: Med fullt laddade batterier kan minst 180 mätningar göras.

2.2 Drift med strömförsörjningsenhet

- 1) Anslut blodtrycksmätaren till växelströmsnätet med hjälp av nätadaptern;
- 2) Anslut kabeln på enhetens högra sida.
- 3) Anslut nätaggregatet till ett eluttag.



Anteckningar

- Stäng först av apparaten, dra sedan ut nätadaptern ur uttaget och dra sedan ut kabeln från blodtrycksmätaren. Var noga med att använda en speciell nätdel.
- Om du använder enheten med batterier och nätadapter samtidigt förbrukar batterierna ingen ström;
- Om du vill växla mellan drift med nätadapter och drift med batterier ska du först stänga av enheten. Annars stängs enheten av på grund av strömavbrott.
- Om du endast använder nätadaptern och drar ut nätkontakten ur uttaget försvinner den inställda tiden. För att bibehålla den korrekta visningstiden bör du använda extra batterier.

3. Grundläggande inställningar

Enheten kan automatiskt lagra 99 grupper av mätvärden i minnet och beräkna medelvärde av de tre senaste grupperna av mätresultat. Den lagrar rätt användare och mätningstid om den är korrekt inställd. I annat fall kan användaren och mätningstiden inte lagras korrekt.

Gör några grundläggande inställningar före den första mätningen om du vill använda minnes- och medelvärdesfunktionen. De grundläggande inställningarna omfattar inställningar för användare, tid, volym och blodtrycksenhet.

3.1 Användarinställning

När enheten är avstängd håller du minnesknappen intryckt tills användarsymbolen  börjar blinka på skärmen. Tryck på minnesknappen  för att växla mellan  eller  för att välja användare.

Tryck sedan på minnesknappen  för att bekräfta och samtidigt växla till tidsinställningen om du inte har valt standardanvändaren .

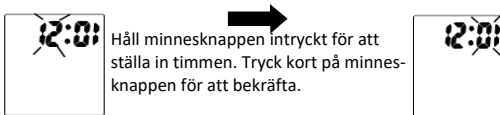
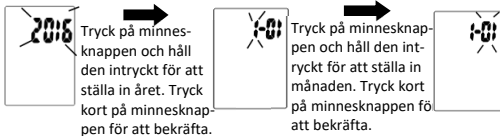


Tryck och håll in minnesknappen för att ändra. Tryck kort på minnesknappen för att bekräfta.



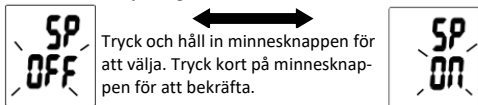
3.2 Tidsinställning

När du har tryckt på minnesknappen  i 3.1 Användarinställningar, växlar enheten till tidsinställningen. På skärmen visas "2016" och blinkar. Håll minnesknappen intryckt så kan du ändra året från 2016 till 2035. När du har valt rätt årtal trycker du på minnesknappen  för att bekräfta och skärmen växlar till inställningen av månad och dag. När månaden blinkar trycker du på och håller in minnesknappen, väljer mellan månaderna 1-12 och trycker på minnesknappen för att bekräfta. Nu blinkar dagen, håll in minnesknappen, välj mellan dag 1-31 och tryck på minnesknappen för att bekräfta. Nu blinkar timmen, tryck och håll in minnesknappen, välj mellan 0-23 och tryck på minnesknappen för att bekräfta. Nu blinkar minuten, tryck och håll in minnesknappen, välj mellan minuter 00-59 och tryck på minnesknappen för att bekräfta. När du har ställt in och bekräftat datum och tid går enheten över till ljudinställningen, även kallad SP-läge.



3.3 Ljudinställning

Efter att du har tryckt på minnesknappen  i 3.2 Tidsinställning växlar enheten till ljudinställningen. Den blinkar nu "ON" eller "OFF". Håll minnesknappen intryckt för att välja: Om "ON" är inställt kommer röstmeddelanden att ljuda under mätning eller när du tittar på minnesdata. Om "OFF" är inställt kommer inga röstmeddelanden att ljuda. Efter valet trycker du på minnesknappen  för att bekräfta och enheten växlar till inställningen för blodtrycksenhet "BP Unit". Systemet är inställt på "ON" som standard om du inte väljer något.



Obs: Om enheten inte har röstutgång (tillval) behöver du inte justera ljudet.

3.4 Inställning av blodtrycksenheten

När du har tryckt på minnesknappen  i 3.3 Ljudinställning, växlar enheten till inställningen för blodtrycksenhet. Enheten "mmHg" eller "KPa" blinkar. mmHg är förinställd som blodtrycksenhet. Efter valet trycker du på minnesknappen för att bekräfta och enheten stängs av automatiskt.



Tryck och håll in minnesknappen för att välja. Tryck kort på minnesknappen för att bekräfta.



4. Användning av blodtrycksmanschetten

- 1) Anslut manschettens luftslang till blodtrycksmätarens luftslangskontakt.
- 2) Dra isär manschetten tills den passar runt armen.
- 3) Placera manschetten runt armen. Luftröret på manschetten ska vara på handflatsidan.
- 4) Manschetten ska sitta tätt mot din överarm. Märket ska vara centrerat på insidan av armen och peka nedåt. Luftröret är också på insidan av armen och i linje med långfingret.
- 5) Manschettens nedre del ska vara ca 2-3 cm ovanför armbågen.
- 6) Stäng manschetten med kardborreknäppningen. Det får inte finnas något mellanrum mellan armen och manschetten.

5. Mätning av blodtryck

5.1 Rätt mätmetod

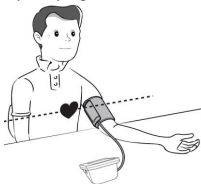
Du kan mäta på både höger och vänster arm. Mät på bar arm eller med mycket tunna kläder. Mät vid lämplig rumstemperatur.

- 1) Sitt bekvämt och naturligt, med fötterna platt på golvet och benen okryssade;
- 2) Lägg armbågen på bordet;
- 3) Manschetten ska vara i nivå med hjärtat;
- 4) Handflatan vetter uppåt, kroppen är avslappnad.



Uppmärksamhet

- Om du har tjocka kläder ska du inte bara kavla upp ärmén, utan ta av dem och mät sedan.
- För att apparaten ska kunna mäta korrekt måste du se till att du sätter på manschetten på rätt sätt (se "4. Användning av blodtrycksmanschetten").
- Tryck inte armen på luftröret, annars kan du begränsa luftflödet i manschetten.
- Mät ditt blodtryck på samma arm och i samma kroppsposition varje gång.
- Ett annat läge för manschetten leder till förändringar i mätresultaten.
- Rör inte apparaten, manschetten eller luftröret under mätningen.
- Uppför dig lugnt när du påbörjar mätningen, kroppen ska vara i ett avslappnat tillstånd.
- Vänligen vila i ca 4-5 minuter före mätningen.
- Slappna av i kroppen och minska muskelaktiviteten.
- Prata inte och rör dig inte under mätningen.
- Vänta 2-3 minuter innan du gör en ny mätning.
- Använd inte mobiltelefoner och andra mobila enheter i närheten av apparaten.

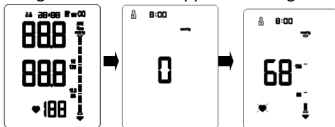


5.2 Ta en blodtrycksmätning

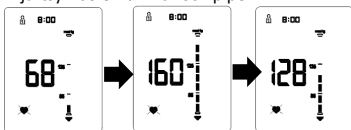
Enheten har 2 blodtrycksenheter, mmHg och KPa (se 3.4 Inställning av blodtrycksenheten).

I följande beskrivning väljs mmHg-värdet som ett exempel.

- 1) Tryck på knappen "START/STOP", enhetens skärm återgår automatiskt till noll och pumpen fyller manschetten med luft. Skärmen visar tryckförändringarna i manschetten. Under uppblåsningen registrerar blodtrycksmätaren även pulsen. Rör inte armen under mätningen och behåll en upprätt hållning.



- 2) När luften i manschetten når ett stabilt tryck stannar pumpen och trycket i manschetten minskar gradvis. Trycket visas på skärmen och hjärtsymbolen blinkar och piper.



- 3) Efter mätningen släpper det återstående lufttrycket och skärmen visar det uppmätta blodtrycket och pulsen.

Obs: Enheten lagrar automatiskt blodtrycket och pulsen.



Mätning av avbrott:

Om du behöver avbryta mätningen av någon anledning (t.ex. om du inte mår bra), tryck när som helst på knappen "START/STOP", så minskar maskinen automatiskt lufttrycket och avbryter mätningen.

Viktiga anmärkningar:

Tidsintervallet mellan två mätningar på samma användare bör vara minst 2-3 minuter. Anledningen till väntetiden mellan mätningarna är att artären återgår till tillståndet före blodtrycksmätningen.

Om kroppen rör sig under mätningen kommer detta att leda till att mätresultatet blir felaktigt eller inkorrekt och ett felmeddelande kommer att visas. I det här fallet ska du upprepa mätproceduren och stå stilla tills mätningen är avslutad.

Om ett oregelbundet hjärtslag (IHB) upptäcks under blodtrycksmätningen visas signalen . Under detta tillstånd fortsätter blodtrycksmätaren att mäta men resultaten kan bli felaktiga. Det rekommenderas att du konsulterar din läkare för en korrekt bedömning.

5.3 Frågor och svar om mätningen

Avvikelser	Orsak	Lösning
Avvikande blodtrycksvärde	Manschetten är inte korrekt applicerad	Sätt på manschetten på rätt sätt (se kapitel 4).

	Pratade eller rörde sig under mätningen	Stå stilla och mäta igen
	Ärmarna är upprullade för hårt	Ta av dig kläder som sitter för hårt
Ingen fyllning	Manschetten läcker	Byt ut manschetten
	Manschetten är inte satt på rätt sätt	Sätt in manschetten på rätt sätt
Luften i manschetten läcker snabbt ut	Manschetten sitter för löst	Applicera manschetten på rätt sätt
Enheten startar inte efter att ha tryckt på startknappen		Sätt in batterierna igen/koppla in strömförsörjningen igen och försök igen.
Enheten stängs plötsligt av under mätningen	Om batteriet inte används under en längre tid kan batteriets prestanda minska på grund av temperatursvängningar.	Sätt in nya batterier
Ingen visning efter att ha tryckt på startknappen	Batteriet är svagt	Sätt in nya batterier
	Batterierna är felaktigt insatta	Sätt in batterierna på rätt sätt
Andra oegentligheter	Tryck på startknappen och kontrollera igen eller sätt in nya batterier. Om mätningen fortfarande inte fungerar, vänligen kontakta kundtjänsten.	

6. Minnesfunktion

6.1 Visning av minnesdata

Denna blodtrycksmätare lagrar 2x99 minnesdata, varje mätning lagras automatiskt. När 2x99 minnesdata har lagrats överlagras det äldsta värdet av det nyaste värdet. Den kan visa medelvärdet av de tre senaste mätningarna.



Obs

För att spara data på rätt sätt ska du se till att rätt användare och tid har ställts in före mätningen. Om 99 mätdata redan har sparats under en användare raderas det tidigare datumet så snart du sparar den 100:e dataposten.

6.1.1 Visa genomsnittligt värde

Tryck kort på minnesknappen och medelvärdet av de tre senaste mätningarna visas. AVG" visas i det nedre vänstra hörnet:



Obs

Om färre än 3 datauppsättningar har sparats, t.ex. 2 minnesdata, visas medelvärdet för dessa två datauppsättningar efter att ha tryckt på minnesknappen. Om det bara finns 1 datauppsättning visas denna enda datauppsättning med minnestasten.

6.1.2 Visa det senaste mätresultatet

Tryck på minnesknappen i medelvärdesläge och det senast lagrade

mätresultatet visas. Tryck på minnesknappen upprepade gånger för att visa tidigare mätresultat.



6.2 Rensa minnet

I minnesläge trycker du på minnesknappen och håller den intryckt för att radera alla minnesdata.



Varning

Denna procedur raderar alla minnesvärden. Var försiktig med denna funktion.

7. Rengöring och förvaring

Var noga med att följa instruktionerna i bruksanvisningen för korrekt användning. Vid bristande efterlevnad tar företaget inget ansvar för blodtrycksmätningens kvalitet.

7.1 Rengöringsintervall

Om enheten har blivit smutsig när den används hemma rekommenderas rengöring, se 7.2 Rengöringsmetod.

Om enheten inte är smutsig räcker det med att rengöra manschetten före och efter varje användning.

Det rekommenderas att lägga en engångsduk inuti manschetten för att undvika korskontakt (se 7.2 Rengöringsmetod).

7.2 Rengöringsmetod

För hemmabruk: Rengör blodtrycksmätaren med en mjuk, torr trasa. Om den är mycket smutsig kan du fukta trasan med vatten

eller neutralt rengöringsmedel, vrida ut den och torka av apparaten.

Om enheten och manschetten används på sjukhus ska enheten och manschetten torkas med 75 % alkohol efter användning, torkas och sedan desinficeras med ultraviolett strålning.

**Obs**

Undvik att få vatten eller andra vätskor i blodtrycksmätaren.

**Varning**

Rengör inte enheten eller manschetten med nafta, thinner eller bensin etc.

Fukta inte manschetten och försök inte rengöra den med vatten.

7.3 Lagring

**Obs**

Förvara inte enheten på följande platser:

■ Nära vattenstänk.

■ I direkt solljus, höga temperaturer, fukt, damm och frätande gaser.

■ På en lutande plats eller på platser som utsätts för vibrationer eller stötar.

■ På en plats där kemikalier eller frätande gaser förvaras.

**Obs**

Ta bort batterierna om du inte tänker använda enheten under en längre tid (mer än tre månader). Om batteriet inte används under en längre tid kan det dessutom läcka.

**Obs**

Blodtrycksmätaren bör inte förvaras över en höjd av 2 meter.

7.4 Viktiga anmärkningar

- Om prestandan inte stämmer överens med beskrivningen eller om den förändras, avbryt omedelbart användningen och kontakta tillverkaren.
- Använd inte den här produkten om du är allergisk mot ABS och andra material.
- Undvik direkt användning i en miljö med elektromagnetiska störningar för att förhindra tillfällig påverkan på noggrannheten.
- Produkten är lämplig för professionell användning eller användning i hemmet.
- Rätt användningsmetod är avgörande för mätningens noggrannhet. Operatörerna bör ha viss kunskap om blodtryck. Driftsmiljön måste vara som anges i bruksanvisningen.
- Alltför frekventa mätningar kan orsaka skador på patienten på grund av cirkulationsproblem.
- Defekta sensorer och elektroder eller lossade elektroder kan påverka prestandan eller orsaka andra problem.
- Placera blodtrycksmätaren på en plats där barn, husdjur etc. inte kan nå den för att förhindra att den faller, blir biten eller påverkar produktens prestanda.
- Använd inte enheten längre än produktens livslängd, annars påverkas enhetens noggrannhet.
- Reparera eller serva inte blodtrycksmätaren när den är i bruk.
- Blodtrycksmätaren bör inte placeras på platser med dålig ventilation och höga nivåer av damm och ludd. Undvik direkt solljus och starka ljuskällor.
- Om underhåll krävs, kontakta tillverkaren.

7.5 Bortskaffande

1. Följ de lokala lagarna för bortskaffande.
2. Följ lokala föreskrifter och återvinningsinstruktioner för bortskaffande eller återvinning av apparaten och dess komponenter, inklusive förbrukade batterier och förpackningskartonger.

8. Tillverkarens försäkran om elektromagnetisk överensstämmelse

Förklaring:

- Användaren av blodtrycksmätaren bör använda produkten i enlighet med den elektromagnetiska miljö som anges i tabellen i bilagan, annars kan onormal drift av produkten uppstå.
- Blodtrycksmätarens inre struktur innehåller magnetiska ringar, magnetiska pärlor och ledande tyg för att undvika elektromagnetiska störningar så att patienter och operatörer inte påverkas av elektromagnetiska störningar.
- Blodtrycksmätaren är en bordsapparat som lämpar sig för medicinsk användning och användning i hemmet.
- Varning: Användning av denna blodtrycksmätare bredvid eller staplad med andra enheter bör undvikas eftersom detta kan leda till att enheterna slutar fungera korrekt och normalt.
- Varning: Användning av tillbehör, givare och kablar som inte är specificerade eller levererade av tillverkaren av denna enhet kan leda till ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna enhet och kan leda till felaktig funktion.
- Varning: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm från någon del av blodtrycksmätaren,

inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan påverka prestandan hos denna blodtrycksmätare.

9. Garanti och service

Vi ger 1 års garanti för material- och tillverkningsfel i produkten.

Garantin gäller inte:

- vid skador till följd av felaktig användning
- för delar som utsätts för slitage
- för fel som kunden redan kände till vid köpet.
- Om kunden har begått ett eget fel.

Kundens lagstadgade garantier ska inte påverkas av garantin.

För att hävda ett garantianspråk inom garantiperioden måste kunden uppvisa ett inköpsbevis.

Garantin måste göras gällande inom en period av 1 år från inköpsdatum till Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Tyskland. I händelse av ett garantianspråk har kunden rätt att få varorna reparerade av oss eller av verkstäder som är auktoriserade av oss. Ytterligare rättigheter beviljas inte kunden på grundval av garantin.

Importeur/ Importer / Importatore / Importador / Importör:
Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Germany



Xuzhou Yongkang Electronic Science Technology Co., Ltd
ADD: 1st & 2nd Floor, 6#01, 6#02, No.6 Building, 1st Phase Economic Development Manufacturing Zone LIANDO U Valley, No.6 Leye Road, Xuzhou ETDZ, 221000 Xuzhou, P. R. CHINA



Prolinx GmbH

ADD: Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Germany



MedNet Swiss GmbH

ADD: Bäderstrasse 18, 5400 Baden, Switzerland

Tel: +41 32 566 71 72, E-mail: info@mednet-swiss.ch

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an/If you have any questions, please contact:/Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros/Si vous avez une question s'il vous plaît contacter/Se si dispone di una domanda si prega di contattare/Als u vragen heeft, kunt u contact opnemen met/W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt/Om du har några frågor, vänligen kontakta:
Novidion GmbH, Fuggerstr. 30, 51149 Köln, Germany
Tel.: +49 2203 - 9885 200, Fax: +49 2203 - 9885 206
info@pulox.de, www.pulox.de
WEEE: DE24355330

Sollten Sie beim Lesen dieser Anleitung Probleme haben, so können Sie diese auch auf unserer Website downloaden:/In case you have any problems reading this manual, you can download it from our website:/En caso de que tenga algún problema para leer este manual, puede descargarlo de nuestro sitio web:/Si vous rencontrez des problèmes pour lire ce manuel, vous pouvez le télécharger depuis notre site Web:/In caso di problemi nella lettura di questo manuale, è possibile scaricarlo dal nostro sito Web/Als u problemen hebt met het lezen van deze instructies, kunt u ze ook downloaden van onze website/Jeśli masz problemy z odczytaniem tej instrukcji, możesz ją również pobrać z naszej strony internetowej/ Om du har problem med att läsa dessa instruktioner kan du också ladda ner dem från vår webbplats:

<https://www.pulox.de/Anleitungen-Datenblaetter-Retouren>

Model: YK-BPA2 / BMO-120

Version 1.05 // 12.06.2023